中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、採訪部、經理部、廣告部、營業部……
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

麥美倫戴高樂會談結束
英似未說服法國
戴高樂昨自倫敦濃霧中乘機返抵巴黎

【倫敦廿六日路透社電】法國總統戴高樂於週末與首相麥美倫商討柏林局勢與其他世界問題，及東西方關係與裁軍事項之後，今日飛返巴黎。為採取特別保安措施起見，由倫敦以至加特威克機場及機場之內，佈置警察及便衣警探數百人。此次會談極為秘密，故麥美倫能否說服戴高樂，使其同意於不久舉行談判解決柏林問題之意見，此時尚未有跡象表示。以前傳說戴氏堅持一種「坐守」政策，直至蘇聯有欲與西方認真談判而不使用暴力之情況明朗為止。相信戴麥兩人在密商中已談及各世界問題。彼兩人除討論上述問題外，並可能討論歐洲政治組織之前途與工業國家與發展落後國家關係等事項。

【巴黎廿六日美聯社電】法國總統戴高樂於週末在英國與首相麥美倫密談後，今日乘飛機返抵此間。總統偕其夫人乘坐之飛機，比原定時間遲一小時十分鐘降落巴黎機場，此因英倫海峽大霧所影響。

【英國加特威克市廿六日美聯社電】法國總統戴高樂在與英國首相麥美倫秘密完成會談後，已於今日在濃霧中搭機起飛返國。戴氏所乘飛機由倫敦以南卅哩之加特威克機場起飛。濃霧使機場跑道上之可見度減至七十五碼，該機場之其他飛機當時一律停止起飛。機場大廈與戴氏所乘飛機，大約共有英國警察一百人守護。戴氏夫婦返國時，英首相麥美倫夫婦亦在機場送行。

美反對自動停試
美禁試談判代表狄恩表示
老克揚言倘英美法恢復試爆 蘇俄亦將繼續進行核子試驗

【紐約廿五日路透社電】美國出席定於下星期復會之日內瓦禁止核子試驗談判首席代表狄恩今日稱，蘇聯之「和平共存」概念是彼等欲不戰而支配世界之一途徑。渠於赴日內瓦與蘇英兩國恢復談判之前，在此間之青年大會發表演說稱，美國願意談判廢除核子試驗。但渠續稱，美國於談判進行中，不欲接納一種無監察之自動停止試驗。渠又謂：「克魯曉夫對非共產主義國家未有和平願望，表現得顯然相信得能於今後數年後，利用和平手法（即恐嚇、威脅與顛覆）所得之收益，比其利用戰爭方法之收益更多。」

【紐約廿五日美聯社電】美國出席日內瓦禁止核子試驗會議代表狄恩本日稱：「美國的目的在獲致一個獨立國家的自由、安全、和平的世界，遵依共同的公道和國際行為標準，以法治代替武力統治。」並謂美國在求四個目標：㈠解散一切國家軍隊；㈡廢除一切國家軍備；㈢確定實施國際協定的有效方法；㈣在聯合國內國際裁軍組織的有效施行。

【倫敦廿五日合眾國際社電】蘇聯塔斯社稱：克魯曉夫說：如果西方三大國（美、英、法）之一恢復核子試驗，則蘇聯亦將恢復試驗。此間聯合社的英語廣播，報導克氏答覆世界和平理事會代表團（英國人）本月十五日所提之「蘇聯停止核子試驗」的要求，並在廣播稱：「如果閣下致函的其他國家亦準備如此做，並正表現其準備的裁軍協定和結束核子武器試驗協定，則我們準備遵守此做停止核子試驗』。如果閣下致函的其他國家進行核子試驗，則我們將更得恢復試驗」，以使我們的武裝部隊保持現代水準。

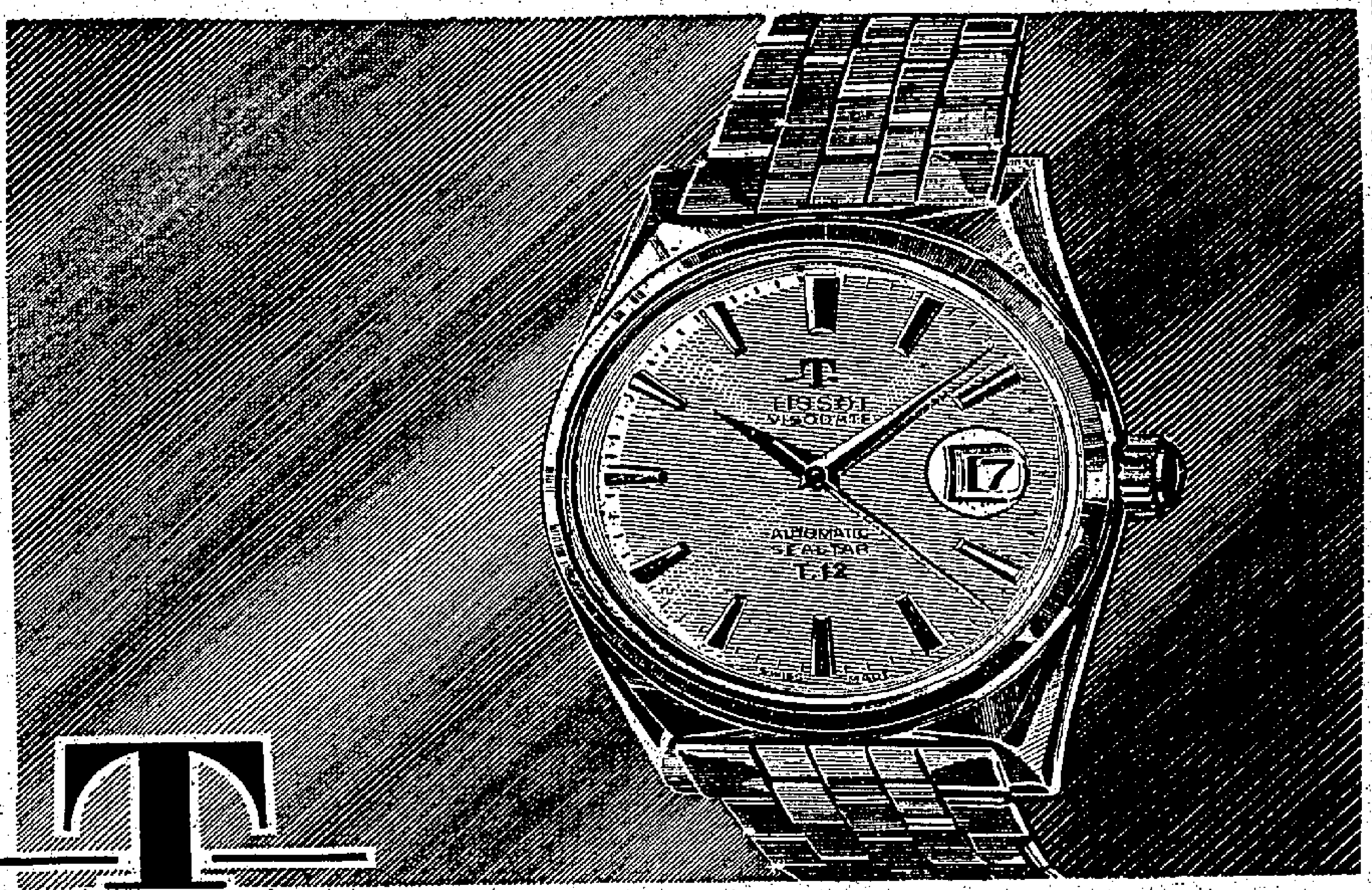
【聯合國廿六日美聯社電】聯合國公報列舉裁軍問題，南非種族分隔問題，及義大利波爾察諾省德語居民問題，為聯合國大會星期二舉行時討論之議程項目。大會政治委員會必須討論之一項建議，即是促進裁軍問題機構之組成協議。此議案由印度、迦納與阿剌伯聯合共和國提出，並於上星期經政委會一致通過。美國方面人士昨日稱，彼等預料蘇聯之佐林與美國之史蒂文生，將於星期二或星期三開始商談，以期達成關於此事之協議。

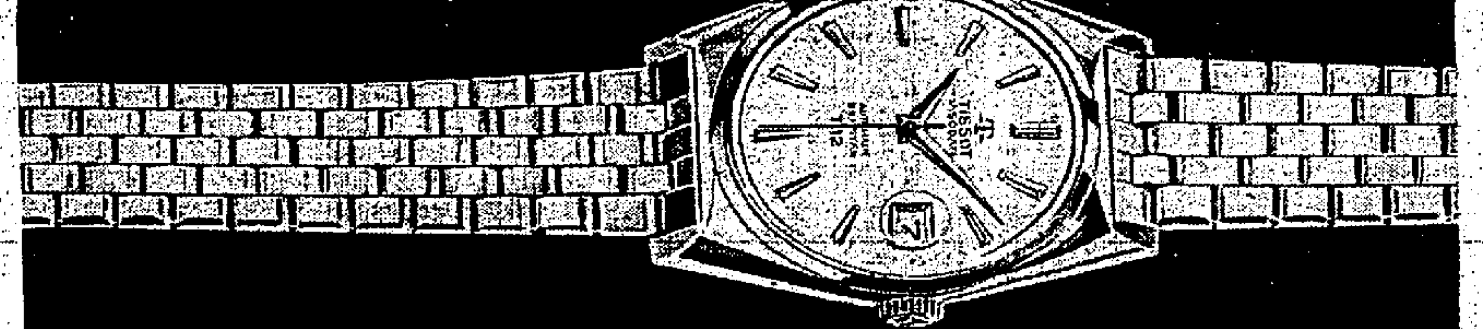
英核禁談判代表稱
英繼續要求蘇俄 同意締永久協定

【日內瓦廿六日美聯社電】出席美英蘇三國核子武器停試談判之英國代表萊特今日稱：英美兩國將繼續要求蘇俄同意締訂永久停試核子武器之協定。萊氏今日抵此，擬在本月廿八日復再參加上述談判。○渠告記者稱：英美兩國擬就此一談判上因蘇俄復試核子武器而告破裂前五月英美合提之停試協定草案為基礎，進行談判。「然而，蘇俄有何合理之折衷建議提出時，吾人自然願加討論」。蘇俄談判代表薩拉金原定今日下午抵此，因捷克濃霧蔽天，而告無法由捷克動身，預料將延至明日抵此。記者詢問萊特：英美是否擬在與蘇俄談判核子武器停試問題期間試爆核子武器。萊氏對此未作直接答覆。英美前曾宣佈：不擬失言不在此種談判進行期間，不作試爆。美國談判代表狄恩已於較後時……

○」狄氏未謂美國是否擬於核子武器停試監督問題上對蘇俄作何新讓步。渠稱：「吾人勢須觀察談判復開之情形如何。」此處似乎暗示：如果蘇俄代表薩拉金顯示蘇俄願意詳細討論西方所提之計劃，西方國家則可能願意另提若干折衷建議。

由蘇黎世抵此。渠稱：本抱極大興趣。然而，前透露西方之談判策，渠先稱：「現在，一渠對此種談判恢復，渠拒絕在談判復開略。狄氏附和來特之：切願乎蘇俄如何行動……





天梭T12日曆表

TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

不銹鋼殼連原庄天梭不銹鋼表帶…港幣220元
同上款式無日曆…港幣200元

天梭表現在獻給閣下以…更優秀的質素…更高尚的型式…而祗收回極低廉的代價

天梭表是依循合理的生產原則而製造款式務求簡雅質素盡量提高一枚手表的主要部份是在於它的內部機件因此天梭廠特致力於製造一種標準化男裝表基本機件並具備標準化附件以適應裝配自動與日曆表之需要。

這是說生產因此加速製造過程更趨簡化…對於質素的管理亦更臻盡善盡美近年鐘表生產成本不斷上昇天梭廠藉執行合理生產原則深慶能戰勝此種形勢盡量節制消耗使閣下無須支付額外代價而獲得更優秀的手表。

天梭廠現創製其一百零八年以來最雅觀之天梭幸運款式出品價廉物美堪稱表壇創舉閣下若擁有一枚可謂幸運之至矣。

天梭T12日曆表
計時兼具日曆—雅觀男裝表—超越防水性能—特別堅固自動體系—適合深海潛水。

天梭T12海星表
同樣款式但無日曆—天梭不斷發條—精巧機件—永久避磁—避震—全球性保養服務。

下列各大表行均為指定出售亞米茄及天梭表之特約零售代理商：（筆劃為序）
大成表行　中華百貨公司　百老匯表行　李占記表行　利安表行　亨得利表行　金輪表行　林源豐表行　強臣表行　瑞華表行　載福表行　藝林表行　一豐表行　大華表行　永興公司　恒昌表行　瑞士表行　瑞華表行

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二七二五二

新書介紹
列子莊子知見書目
嚴靈峯編著　定價五元

本書乃作者繼「中外老子著述目錄」之後又一新著，全書四百餘頁，舉凡古今中外列子莊子專著，論說，版本目錄等全部搜羅收錄，為研究列子莊子者所必讀。

總經銷處：集成圖書公司　九龍彌敦道五八〇號E

中共經濟政策失敗 不敢開「人代會」
因與俄共發生歧見 亦係延會原因之一

【北平廿六日路透社電】北平之外國觀察家，對中共今年將否召開「人代會」，久已表示懷疑。上屆會議，於一九六〇年三月及四月間舉行，此間外交官預料：今年之會議，行將召開，迄今已逾數月之久。據通常消息靈通人士稱：最有可能之日期，係行將來臨之年的月內，惟迄今為止，官方仍無任何宣佈。若干東歐外交官稱：彼等懷疑「人代會」今年將不開會，此項據稱來自「中共部長階層」之消息稱：「人代會」常務委員會及「國務院」，過去數月來已不斷在此間開會，並已決定延期召開全體會議。經濟困難及最近俄共大會之後所發生之外交政策問題，據稱為會議延期之原因。

英共黨大肆活動 擬爭取有色人種選票

【倫敦廿六日路透社電】英國之星期日報「人民報」於第一版刊出之一則消息稱：英國共產黨已開始大事努力，擬爭取有色人種移英居住者之好感與選票。該報稱：「英共正向英境有大批有色人種居民之城市各區，散發大批傳單，傳單上印滿諾言，謂若支持共黨，即將有排擠前途。」該報稱：「英共此等際於當今有種族仇恨之世，對有色人種給予同情與協助之說法，雖使若干教育程度較低之西印度群島人、巴基斯坦人及印度人具有印象，大多數移英居住之人，則似乎不感興趣。」

三王會談峯迴路轉
邦烏姆昨已接納 寮共衛隊入永珍

【永珍廿六日合眾國際社電】寮國親西方政府今天接受一項新建議，保證反對派之安全，而消除三親王在永珍舉行會議之障礙。此間邦烏姆政府今天致電反對派之領袖，表示容許彼等每人帶來衛隊一連，供在彼等訪問此間期內維持彼等住所附近「非武裝地帶」之秩序。寮國政府建議中立主義領袖蘇佛瑪及「紅色」親王蘇凡諾旺派遣代表前來此間，安排其……

【永珍廿六日美聯社電】一王室政府發言人於星期日稱，中立主義領袖蘇佛瑪及……表示同意，以星期一日為會議開始日期一節，原則上……

……寮國領袖蘇凡諾旺所提於十一月廿八日在二百二十名配備個人武器之士兵護送下，前來永珍參加三親王會談之新建議，可謂「切合實際」。寮國政府代宣傳部長潘雅稱，此項由國際管制委員會主席薩瑪辛自巫深帶來之建議，誠足「令人鼓舞」。渠相信邦烏姆、蘇佛瑪及蘇凡諾旺之會談，可於十一月廿八日實現，一若所建議者然。惟此間無……在寮北之首都。惟該發言人復謂，政府對於每連一百一十人之衛隊兩個連，尚未表示同意，渠稱政府之立場，仍為接受「一個排」，惟雙方之觀點，可謂已趨接近」。

阿丹拿病勢略好

【波昂廿六日法新社電】西德總理阿丹拿之辦公室今日稱：阿德宜諾。一般人士相信：由於阿丹拿患病氏所患流行性感冒已好轉，渠原定本月廿九日向國會宣讀之政府聲明，到時可能改由西德副總理艾哈德宣讀之。渠原定本月卅日與法國總統戴高樂舉行之商談，可能須展期半個月。

卅三國貿易部長在日內瓦討論放寬貿易限制

【日內瓦廿六日路透社電】三十三國之貿易部長，明日在此間集合，在世界上現正形成各大經濟集團之背景中，討論推進有世界性之放寬貿易限制行動。此為期四日之會議——也許為「關稅與貿易總協定」召集，擬以檢討由一九五八年至今之關稅與貿易總協定之發展貿易計劃。此國際組織之常任官員，曾致力取消世界關稅壁壘者，皆希望各部長將能與彼等召開之最大規模部長明確之指示，以處理關稅與貿易協定所面對之各難題。此等難題包括有世界性之農業保護政策，工業國家對於發展較落後國家主要產品輸入之歧視，與乎在近數年中稅之少有成就等。各部長將聽聞日內瓦國際關稅會議之進展報告。

駐韓聯軍統帥梅萊將軍將返華府與藍尼薩將軍會商
參加美駐各地陸軍司令年會

【漢城廿六日合眾國際社電】聯軍統帥兼駐韓美軍司令梅萊將軍，已定期返回華盛頓，參加世界性之美國陸軍司令官年會。梅萊將軍在美國期內，將與參謀首長聯席會議主席藍尼薩將軍有所商談。渠於回程時，將在夏威夷稍作勾留，俾與太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，及太平洋美國陸軍司令柯林斯將軍會談。此次會議定於十一月廿九日至十二月一日在五角大廈舉行，據一項宣佈稱：「梅萊……」

九龍旺角太平道11—12號
成德大廈
快將完成
特點保無公寓學校舞院
尚有百餘年期免補地價
層層單邊　價平料靚　氣設備　一次付款95折　月內收足　逾期無多　所餘從速　欲購
九龍平安大樓四樓9號室
成德置業有限公司
電話：八二四三九五

第二期
皇子花園大廈
高貴花園洋樓　餘額尚有數層
特價九折優待　即買即可入伙
九龍太子道二百八十九號
分層出售．分期付款
洽購處：謝振華事務所　電話：二〇〇九四
紹昌建築公司　電話：八二三四八八
地盤辦事處　電話：八三一六〇二

星華校學生三千餘人 拒絕會考風潮將擴大

教育部長廣播促請各生家長明辨是非 勸其子女勿為邪惡政治勢力導入歧途

【新加坡廿六日法新社電】據此間今天可靠消息稱：華校學生三千餘人，將抵制定於明天開始之第一屆中學會考。新加坡教育部長楊玉麟，昨晚在廣播中警告各學生家長及監護人，不可容許彼等之子女爲「邪惡之政治勢力」所導入歧途。楊氏指出：此等政治勢力亟欲破壞而非建設，其目標係造成騷亂，而非和平與幸福。楊氏在新加坡電台特出廣播，籲請各家長及監護人「勸告君等之兒女平心靜氣，明辨是非、好歹及正邪」。楊氏此語，乃針對華校中學生約五千人昨天舉行抗議示威而發者。該等學生在兩小時之集會中，通過抵制此項考試之提案，數以千計之學生會一致保証遵守此項決議，另有學生約二百人則在傾盆大雨中遊行，表示決不參加考試。彼等對政府舉辦新之四年及兩年制考試，提出抗議，按此項新制度，將代替華校傳統之三年制。

拉曼強調星馬合併 始能抵抗共黨勢力

馬來亞聯邦明夏可成立

【倫敦廿五日合衆國際社電】今夕馬來亞總理拉曼稱：將東南亞英聯邦合併在大馬來西亞之內，需要時間，大約在明年末或明夏中實行。渠在五百名馬來亞學生之集會中稱：英馬計劃之最後階段，係在明年三月在倫敦會商新聯邦之成立。拉曼向各學生報告其與英首相麥美倫之會談，十分順利。但渠首次透露英國對馬來亞計劃之紛歧意見。渠謂：現時，吾人對誰擔任婆羅洲區（北婆羅洲、沙勝越及婆羅乃）之委員會主席，尚未能解決，英國會推荐一個而馬來亞又提議另一人，但本人希望在返國之前解決此一問題。拉曼將于十一月三十日離英。拉曼強調此等區域之合併，不是英國將主權移交馬來西亞，而是表示此等地區之獨立。渠重視共黨滲入此一部份世界之殘本恐懼，並謂此等區域必須團結合併，吾人始能抵抗敵人。

烏爾勃里契對談判德國問題 妄圖提六點解決主張

主沙公約國與北約國訂不侵犯條約 支持老克立場罵中共反動

【莫斯科廿六日法新社電】蘇俄「塔斯社」今日稱：東德共黨領袖烏爾勃里契就柏林與整個德國問題所作之一項聲明內，提有一項共列六點之計劃，供東西德進行談判。烏氏此項建議，刊在上星期西向東德共黨中央委員會所作之報告中。烏氏此報告內，並要求中共盲明對阿（爾巴尼亞）蘇（俄）爭執所採之立場。烏氏支持蘇俄總理克魯契夫打擊反共內部反黨集團之舉，指此反黨集團不知世界今日力量對比之新形勢對社會主義陣營有利，已使戰爭不再成爲無法避免之物。烏氏倡東西德從事談判所提之六點主張如下：（一）雙方應彼此放棄重新劃定邊界，並劃定邊界，以免發生事故。（二）雙方應確定對德國和約之同一態度。（三）雙方應打銷以原子武器配備軍隊，及製造原子武器之念頭。（四）雙方應支持由華沙公約組織成員國與北大西洋公約組織成員國，締訂互不侵犯協定。（五）雙方應要求同入聯合國。（六）雙方應以建立新關係問題著手進行協商。烏氏重申應使西柏林成爲非軍事化之中立「自由市」。據稱：東西方就柏林問題所作談判，應討論使西柏林內駐軍逐漸撤離之問題，消除以西柏林爲基地之顛覆活動問題，及西柏林對外通路來日之使用問題。烏氏稱：蘇俄與東德政府準備使西柏林有「自由市」之地位獲得保障，惟此有一條件，即西方國家應不干預東德內政及尊重東德之「主權」。關於整個德國問題，烏氏重申立場，稱「使德國非軍事化，爲合乎德人利益與有利世界和平之唯一解決辦法。」渠稱：「和平共存」爲使東西德關係正常化之唯一途徑。

【柏林廿六日法新社電】東德共黨第一書記烏爾勃里契，上星期四對該黨中委會演說時稱：西方可就柏林問題展開談判。烏氏演說內且謂：東西方將來組織，此道關牆不會拆除。（西德總理阿丹諾最近稱：此道關牆應先拆除，其後，東西方就柏林問題舉行之談判，不應依與英法蘇四國以前所訂之柏林管治協定爲基礎。）烏氏稱：「西方國家在我德意志民主共和國（指東德）首都柏林內並無任何權利。」

東德共黨焚燒叢林 在走廊地帶佈雷

東德居民繼續冒險逃出鐵幕

【柏林廿六日美聯社電】西柏林警察局今日報導：在過去廿四小時中，柏林東西區分界線上之三合土牆及鐵絲網爲過路所阻，利用此機會從東德逃亡入西柏林之難民共十八人。

【柏林廿六日合衆國際社電】西德全德事務部長賽狄克今日稱：東德共黨焚燒森林，以便在柏林東西區與東德間之走廊地帶佈置地雷。賽狄克在柏林美區向東區廣播稱：自八月十三日柏林建牆一百天以來，東德共黨政權沿東西德邊界築起更多之鐵絲網。渠稱：若干地區之鐵絲網縱深五英尺，附近并埋設地雷。賽狄克又謂：一切此等措施，明眼人應視爲乃蘇俄總理克魯契夫及東德共黨頭目烏爾勃里契，欲達成德國永遠分裂之目的。

【柏林廿五日路透社電】西德之全德事務部長賽狄克今日在此間稱：自八月十三日東西柏林邊境封閉後，穿東德邊區防衛部隊制服之人員西逃者，等于三連人之衆。渠在廣播時稱：一連人稍過東德邊境而至西德，而兩連人進入西柏林（每一連德國防衛隊在一百人至一百二十人之間）。警察官稱，包括一個八歲孩童之八名東德人，在今夕大霧瀰漫之中，爬越雙重之鐵絲網而逃入西柏林。

防止毒品輸入日本

東南亞各國會商

【東京廿六日法新社電】東南亞及日本之反毒品「調查人員」已攜手一致，準備斷絕毒品輸入日本之祕密路綫。據稱：日本爲世界最大之毒品市場，十九位老練之毒品調查人員，曾於十一月十二日在緬甸首都仰光有所會商。據稱：世界上最大之毒品來源，乃是設於緬甸、泰國、寮國三個地區。彼等曾交換情報，並矢言合作，以期查悉由緬甸伊洛瓦底江上游至東京之秘密路綫。據稱：每年經由此一路綫輸運之毒品，爲數約三噸，致使健康受害之癮君子，僅以日本而言，即達二十萬人。此項交易，據稱爲一百億日元之「生意」。另據若干消息稱：鴉片產於滇南，由該地偷運至東南亞國家，然後由船隻偷運至日本出售。

法駐開羅人員 有間諜嫌疑 被埃及拘捕

【開羅廿六日合衆國際社電】今日消息：法國駐開羅之商業代表團團員四人，因有間諜嫌疑，已被拘捕。「阿爾甲林」報稱，此等之詳情連同文件及証據將於明日公佈。此四名法國人於星期四晚被捕。「阿爾甲林」報謂：此四人之活動，其中之間諜活動不過是一種極小之罪狀而已。總統納塞，「在一宗事件中已所指之四人是否即是」，使倫敦之空中交通完全陷于停頓。

共同市場會談中 英國聲明原文 送交聯邦各國

【倫敦二十五日法新社電】英外部今晚宣佈，英國決將其上月在巴黎向歐洲共同市場六國發表之聲明原文，通知所有英聯邦國家。該聲明由英掌璽大臣希斯十月十日發表，係歷述英國加入歐洲共同市場之條件者。英政府發言人稱，英國所以採取此項非常辦法，係因謠傳此項聲明原文已爲非參加英與共同市場談判之若干政府所獲知之故。

美參議員勃里奇 昨在睡眠中逝世

【新罕布什爾州康科特廿六日路透社電】美國參議員勃里奇，今是在此間家中於睡眠中逝世，享年六十三歲。勃里奇爲共和黨在國會中最有勢力之人，並是共和黨政策委員會主席。渠以「中間路線」之保守政策而成爲共和黨中一位最負盛名之發言人。勃里奇於本年八月在華盛頓時，即爲肺部充血之病所侵，其後於本年九月後患一種慢性之嚴重心臟病。

·勃里奇遺照·

美準備明年初 在中太平洋 作空中試爆

【華盛頓廿五日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：美國國防部已迅速準備於明年初在中太平洋舉行空中核子武器試驗，此種試驗之主要目的，乃試驗一種配備核子彈頭之「反飛彈飛彈」，另一目的乃向蘇俄顯示，不能僅以另一次之無視禁令之延緩試驗令，阻止美國試驗。蘇俄頃已完成估計達五十次之一連串核子試驗。此間之專家認爲發明一種反飛彈飛彈，亦爲蘇俄最大之軍事目標，美國國防部首長認爲發展一種「反飛彈飛彈」爲絕對必要者，亦爲目前對付越洲彈道飛彈唯一想像之防禦方法。一次飛彈試驗，約于明年右右在太平洋飛彈試驗場舉行，此次試驗，將以一枚配備核子彈頭之「尼克修斯」反飛彈飛彈，擊毀一枚在飛行中的「阿特拉斯式」越洲彈道飛彈。

濃霧籠罩英倫 空中交通停頓

【倫敦廿六日路透社電】濃霧今日籠罩英倫南部之大部份地區，使倫敦之空中交通完全陷于停頓。由紐約、舊金山、芝加哥飛來之班機，在愛爾蘭之香農機場降落，又由紐約及蒙特里爾飛來之班機，則在蘇格蘭普里斯域降落。

阿爾及利亞全境 變成了恐怖地區

一日之內發生十四次恐怖襲擊

【阿爾及爾廿六日法新社電】此間今日有一批憤怒之羣衆，向一個年青之回教婦女襲擊，將伊毆至重傷。該婦人相信曾向一間阿爾及爾酒吧投擲一枚手榴彈者。該婦人由警察從羣衆中救出，隨後送入醫院。被認爲是伊所投擲之一枚手榴彈，並未爆炸，故無造成傷亡。同時，在午後及黃昏左右之一個半小時之內，阿爾及利亞恐怖分子襲擊中，有回教徒及歐洲人廿四人受傷，其中頗多傷者被槍擊或手榴彈所重傷。在整個阿爾及利亞總共七次之恐怖分子襲擊中，午前之一次有一人身亡，三人受傷。

【阿爾及爾廿六日法新社電】今日在整個阿爾及利亞總計十四次恐怖分子襲擊中，有三人喪命，卅一人受傷，其中頗多傷勢甚重。同時，全阿爾及利亞有十七枚塑膠炸彈爆炸，其中十枚在阿爾及爾爆發，有一次炸傷三人。

南非政府決以「白人」地位給予日人 華人則不列入

【南非．約翰尼斯堡廿六日美聯社電】據約翰尼斯堡「星期時報」稱：南非少數之華僑社會，已因政府決定以「白人」地位給予日人，惟不給予華人一事而遭受侮辱，此間華人將向當局總理進行外交上之交涉。該報稱：情形之微妙，已使七千華人中之負責任人士，均不願公開置評。「星期時報」之社論稱：「在吾人所有之種族法律中，關於日人及華人之一項，否則，人類之膚色，取決於金錢之色彩乎？」

美定下月十日試驗 在洞穴內核爆

該洞穴價值百萬彈埋在地下爆發 昨招待記者與九國官員先行參觀

【新墨西哥卡爾斯巴特廿五日美聯社電】九國的官員及記者二百人，於週末預先參觀在將原子彈威力轉作和平用途的岩穴卅四呎外鹽岩地下四分一哩，價值百萬之洞穴。著名的卡爾斯巴特有一條隧道及洞穴，現已定十二月十日作原子爆炸作爲使用熱力，爆風及輻射作和平用途的第一次試驗。原子能委員會官員稱：預料一枚原子彈裝置在地下四分一哩深處爆發，將不會將任何輻射性降落射入空中。該彈能將相等於五千噸TNT炸藥，約等於投下日本的原子能威力四分一。原子能委員會官員稱：其爆發將不會損及卡爾斯巴特岩穴。八國的官員或記者於今晚聽簡單的報告後，將於明日參觀試驗場及裝備。他們是代表加拿大、日本、澳洲、英國、法國、西班牙、瑞士及南非的。蘇聯亦被邀，但未有答覆。外國及美國記者將不獲視察原子彈裝置，因尙未裝於深室中。原子能委員會和平核子爆炸股長凱利宣稱：「該裝置並非似真正的原子武器，故不能出示。」他說：十二月十日的試驗，係以地神計劃見稱，將協助表示如何設計特別和平用的核子爆炸。

社論 印度人民的反中共運動

——這說明了尼赫魯中立政策的破產

最近尼赫魯訪問美國，公開替中共說了不少好話，但在此期間，印度國內却湧起了一股反共熱潮。尼赫魯長期醉心於藉討好中共來謀高他的政治地位，此刻正要面臨一次無情的考驗了。

關於印度人民反對中共的情緒，可以下列三事爲代表：

一是孟買聚衆集會向當地中共「領事館」示威，抗議最近中共逐次入侵印境的行動，聚衆高呼口號，要求中共「總領事」滾蛋和印度國防部長梅農辭職。印度人民對中共和尼赫魯政府的觀感如何，於此可見一斑。

二是新近由保守派組成的「全印黨」領袖，在其預備會中通過一項決議，證實尼赫魯政府對中共政策犯有「無可諒護的錯誤」，要求印度立即與中共斷絕外交關係，政府當局不應再藉其他問題，以謀轉移國人的視線。此項主張，是明顯的對尼赫魯的媚共外交，作公開挑戰。

三是前任印軍總司令卡里阿巴上將，在其向印度當局提供的國防意見中指出：一般人所抱中共與印度不會發生戰爭的觀念，是不正確的。可能有一天，印度被迫而「不得不戰」。卡里阿巴稱：印藏邊界俱爲山地，祗須輕裝強悍的步兵部隊，即足以作正面戰爭，故渠建議在邊界縱深的十五英里內，所有居民都要接受嚴格的游擊戰術訓練，藉此加強防務，以備不虞。

形成印度各界此次對中共的強烈反響，原因之一，是中共最近在印藏邊界增加了十個軍事前哨站，其中三個且直接設在「印度國境」。尼赫魯有鑒於群情洶湧，聞已正式宣佈定於明日向國會發表白皮書，把印度與中共有關邊界交涉的往來文件，交付在下月四日召開的國會辯論。據較早的消息報道，印度政府曾向中共提出一項照會，指稱中共已侵佔了印度喀什米爾高原的一萬二千平方里土地，要求中共撤出軍隊，把土地「交回」。可能是中共對該項照會置之不理，因此尼赫魯便祗好把它報告國會，藉此推諉責任。

這次激烈反對中共的印度在野黨派，包括了自由黨、社會黨和全印黨，自不能說它不是足以代表廣大人民意志的力量，而尤其值得注意的，即是連印度的共黨，也竟打破情面，公開指摘中共對印的侵略。唯一故作痴聾的，却是現在執政的國大黨這一黨。就印度人民的反對目標言，除了中共就是國防部長梅農，因爲梅農無力保護印度安全，而且又是著名的親共分子，所以成爲衆矢之的。但是，梅農是尼赫魯的老搭檔，在政府中一直身居高位，成爲尼赫魯的股肱心腹，故印度各界的反對梅農，亦即等於反對尼赫魯，是見尼赫魯在印度的聲望大不如前，已爲無可懷疑的事實。

尼赫魯如何應付這股來自各黨各派的壓力，我們暫時不擬揣摩，但有可以指出的一點，就是尼赫魯即使懷祿貪勢，尸位素餐，也已証明其「中立主義」幻想的破滅。就尼赫魯長期以來的政治態度看，他的中立主義祗是寄託於討好中共，希望藉共自重，在東西兩方之間討取便宜。假如尼赫魯這種政策行之有效，就算在國外徒名飽譽，其在國內地位都沒有問題。尼赫魯就因爲這個政治私念迷溺心竅，所以他抱有一個死守不變的外交原則，一是對中共在亞洲所犯的許多罪行，照例不置一詞，而且還隨時代爲辯護，作爲巴結中共的資本。二是如西方國家有任何較爲強硬的反共措施，尼赫魯必從中阻撓，藉此自高聲價。此項外交政策的運用，主要即在不讓中共失敗，更不要西方與中共間題而引起戰爭，使其自我標榜的中立主義，得以左右逢源，混水摸魚。最近尼赫魯訪問美國，其主要動機，也是如此。可是，中共想法却不同於尼赫魯的想法，尤其尼赫魯的「心事」，中共也顯然洞若觀火。說一個譬喻，中共是強盜，尼赫魯是騙子，騙子而想假借強盜向第三者敲詐，對強盜來說也是所謂「在太歲頭上動土」，犯了「大罪」。何況今天中共需要的不是「和平共存」，而是對外擴張，印度與中共爲鄰，當然是它最好的擴張目標。因此今天印度邊境烽煙四起，變亂頻傳，嚴格的說，那是出於尼赫魯「自召」，不能盡咎於中共的反臉無情，因爲中共向不認投機主義者爲「朋友」，尼赫魯既要自作聰明，開門揖盜，那又如何怪得中共對他「不客氣」呢？

由此而言，印度因中共入侵而引起政治風暴，對尼赫魯的投機中立，固然是莫大的諷刺，而尤有比這更爲滑稽的，就是聯合國憲章規定不許侵略者混跡，但尼赫魯支持中共進入聯合國却比任何人爲熱心，如果說，印度人民的反對中共，是衡量中共行爲的最好尺度，則尼赫魯外交政策的破產，是更不待言了。

森比提出警告 喀境戰事將爆發

謂宇丹將下令聯軍發動進攻

【喀坦加．伊利沙白維廿六日合衆國際社電】喀坦加總統森比昨日向喀坦加居民提出警告，準備應付聯合國部隊一次新的戰爭爆發。森比在伊利沙白維一非洲人住宅區之八千人羣衆大會演說稱：倘剛果中央政府提出請求，聯合國秘書長宇丹便會向喀坦加發動一次武裝進攻。明日或後日將有一次實力之新考驗。渠又謂：根據安全理事會最近通過之全部喀坦加之決議案，就是喀坦加之脫離剛果結束。即有爆發戰爭可能，即渠等不能全部擁有自動武器或槍枝，但吾人將以弓箭、矛槍、刀斧及尖銳等作戰。森比稱：無一道路能暢通，任何地方無一聯合國保衛兵感覺安全。喀坦加陸軍將炸橋樑，在政府各機關埋置，或許吾人迫得要犧牲。渠謂：「聯合國」冒大之共黨冒險，會使喀坦加倒退八十年，屆時西方將覺悟，但已爲時太晚矣。

中薩文化專約 今在薩京簽字

【台北廿六日中央社電】外交部息：中華民國和薩爾瓦多共和國間之文化專約，由中華民國駐薩爾瓦多共和國特命全權大使劉增華，與薩爾瓦多共和國外交部部長多比亞斯，分別代表兩國政府簽字。該專約需由締約雙方各依其本國憲法程序，予以批准，並自互換批准書之日起生效。

馬賽發生爆炸事件

【法國馬賽廿六日合衆國際社電】馬賽市中心區，於今日發生塑膠彈爆炸之事件三起，大概係極端份子之秘密軍組織所爲。

巴工業部長呼籲 東南亞國家組共同市場

【東京廿六日中央社電】巴基斯坦工業部長卡恩，呼籲組織一個類似歐洲共同市場的亞洲經濟共同市場的組織，作爲促進東南亞國家經濟繁榮的一項辦法。卡恩昨天在東京所舉行的一項記者會中說：東南亞國家，只有在像歐洲共同市場的這種安排下，在經濟上更密切合作，才能預見到光明的前途。

老克女婿訪晤甘迺迪 承認會談及柏林問題

據謂並未有建議甘迺迪訪問蘇聯

【麻州．海恩尼斯港廿五日法新社電】蘇總理克魯契夫之女婿艾德佐拜，於今日格林威治時間下午三時十五分，謁見甘迺迪總統。彼等在海恩尼斯港郊外總統之鄉村別墅會晤，此爲美俄間之歷史關係中，美總統首次允許接見一個蘇俄報人。

【麻州．海恩尼斯港廿五日法新社電】蘇俄總理克魯契夫之女婿艾德佐拜與甘迺迪總統會談後，由白宮新聞秘書沙林吉，及國務院譯員阿卡洛夫斯基陪同下，接見記者。一位記者詢問渠是否與總統談話時曾提及柏林問題，艾德佐拜似乎發笑，渠以俄語答稱：「柏林！當然啦，是我們蘇聯人住在歐洲，不是你們。」談話之全部內容，在「消息報」刊出，但尙未作出決定，亦未決定刊載之日期。記者又詢問艾德佐拜，此次謁見能否對兩國關係有改變，渠未待該問題譯爲俄語，即答稱：「有的。」「是那一方面的呢？」「好的方面。」記者又詢問渠是否曾偶然向甘迺迪提議甘氏訪蘇一次，艾德佐拜答曰：「我是一報人，不會順便請求任何問題，我沒有提出該請求，一個報人作此種請求，乃屬不智的。」

倉紡"特頭綸"混紡織物

不論款式或顏色 倉紡均爲世先導！

一週紙特徵「特頭綸」一係65%聚酯纖維及35%棉混紡精製之結果而成。

特徵
＊隨洗隨穿 Wash & Wear
＊處理簡便 Easy Care
＊永保原裝 Day Long Freshness
＊經穿耐用 Longer Wear

各種潤布・上等府綢布・斜紋布・雨衣布・全套西服料及其他各種衣料
Broad Cloth, Lawn, Twill, Rain Cloth, Suiting and others.
◇漂白紗 ◇染色紗 ◇印花紗 ◇各種染紗加工製品
Bleached, Dyed, Printed, Yarn dyed woven and all other types of finish.

*是在東洋紡織公司製造之polyester 纖維的商標

倉敷紡績株式會社
KURASHIKI SPINNING CO., LTD.
地址：日本大阪市東區北久太郎町2丁目41 電報掛號：KURABOU OSAKA

新「浪花」洗潔粉
免費贈送 精美毛巾
定期十二月十六日截止

免費毛巾現在請到下列各代理處掉換！

現因換取免費毛巾者甚眾並使人人獲得同等機會起見特將掉換毛巾地點從新分配由即日起凡用「浪花」洗潔粉盒面掉換免費毛巾者請到下列各處「浪花」洗潔粉代理商贈完爲止。

香港區
中英行 干諾道西二十號
英發隆 干諾道西二十五號
兆源 東邊街五號
德祥 德輔道西三百二十八號
大德行 軒尼詩道一百四十七號

九龍區
中興行 上海街五百〇二號
三興行 上海街五百三十九號
廣源 通菜街一百三十號
源昌隆 上海街一百三十三號

請即購用新「浪花」洗潔粉

汎美特設
華務部
專爲華籍旅客服務
● 義務指導辦理一切出國手續各國移民律例及其他旅行問題（但旅客須具備目的地入口許可証）
● 選定往美國加拿大中南美洲及世界各埠機位。

PAN AM
汎美世界航空公司
華務部
經驗豐富 九冠全球
香港歷山大廈 電話：三七〇三一

尼赫魯承認 中共侵入拉達克區 萬里土地淪入共手

中共提出新地圖已將更多印土劃入

孟買印人示威要求中共「總領」滾蛋

【新德里二十六日法新社電】印總理尼赫魯，昨在印度北部之德哈拉丹民衆大會，否認中共在最近數週內，已進一步「佔領」大塊「印度領土」。但暗示中共已提出一幅新地圖，將更多之「印土」劃入中國版圖之內。尼赫魯稱：報上所載，數週以來中共又佔印度大塊土地一節，並無此事，中共係增設一兩個哨站而已。尼赫魯謂：印政府將以一切可行之方法，取回拉達克被中共強佔之一萬二千方英里「印土」。渠謂：印度正沿喜瑪拉雅山脈邊界建築公路與機場，以確保邊界之屯（？）。喜瑪拉雅地區與印度宗教文學文化休戚相關，印度決不讓其喪失寸土。

【孟買廿五日合衆國際社電】印度人今日在孟買之中共「領事館」門前舉行示威，抗議中共軍最近越次侵入印度，此次示威由「社會黨」發動，要求立即制止中共軍之侵略，并要中共「總領事」滾出印度。示威者高喊口號，要求印度國防部長梅農辭職，蓋渠無能力阻止中共軍侵入。示威者被大批警察阻于中共「領事館」門前數碼之處。

【印北．狄拉登廿五日路透社電】今日印總理尼赫魯謂：最近之報紙報導中共侵入印邊之消息，有言過其實之處。渠在此間一公開集會稱：中共未再有佔領二千方里之印邊，一如報紙所載，但中共軍將軍事前哨站移至印邊，係表示其佔領印邊區。關於印方應以武力驅退中共軍一事，尼赫魯又謂：「吾人不能在忽忙中採取步驟，如要採取步驟，便要用武，不能從市成（？）。印方之防衛戰士，已作其需要之準備。」

朴正熙返國途經東京 日官員被冷落難堪 在砭骨冷風下佇候

日報認此暗示日韓建交談判前途黯淡

【東京二十六日法新社電】韓國軍人領袖朴正熙，昨日路經東京時所給予日本官員杉道助之「離堪」（日方人士語），已引起一般之注意。日本三大報刊之一的「每日新聞」今日並認此一事件，足以反映日韓建交談判之「未來趨勢」。杉道助為日韓建交談判之日方首席代表。朴正熙將軍昨晨乘英國航空公司飛機自漢城赴美，途中，因換機關係，特在東京國際機場停留七十五分鐘，杉道助特代表日政府到機場迎候，當時赴機場者，尚有日外務省官員數名。據日方人士稱：杉道助於凌晨四時四十五分天未亮時即到達機場，其時氣溫僅攝氏三十七度，寒風砭骨，待英航機落地後，朴將軍仍坐留機內達二十五分鐘之久，以致杉道助等日方官員「不得不在冷風下佇候」（此間一家報紙語）。報道此事時，際稱：杉道助在露天下被寒風吹襲近一小時。並謂：此事之證明「極冠重大」。朴氏下機後，立即匆匆往一百五十碼外之英航轉機，而杉道助竟未能向其致語之數語之機會，以致在場人士「大為詫異」。

小洛克斐勒生死之謎未揭曉 可能尚在人間

原始森林發現烟霧冉冉上升

洛克斐勒決定改變主意 繼續作全面搜索

油桶已由荷艦運往搜索總部

【新幾內亞．麥洛克二十六日美聯社電】一架駛機日前發現一股由原始之阿斯麥林冉冉上升之烟霧，又再觸發搜索洛克斐勒之星米高．洛克斐勒仍在人間之希望。在「幾乎確定」在海岸外溺斃之一些紅色六加侖汽油桶，乃年青之米高曾用以充作游泳浮具，該地區最近曾被尋獲。

【新幾內亞．麥洛克廿六日合衆國際社電】一艘荷蘭海軍艦艇將一些汽油桶，運往搜索指揮部，該汽油桶可能為米高．洛克斐勒在新幾內亞洛港外卅哩之游泳時曾使用者。荷蘭搜索人員謂：彼等肯定該汽油桶乃來自米高所駛成之臨時浮筏。昨日，阿拉夫拉海游泳時曾竟辨認，荷蘭官員及其救回之荷蘭人亦證實此點，荷蘭澳洲海岸與森林河流之直升機，較上週搜索米高探險，於上週被佳麥洛克，但由荷蘭海軍總司令部即取消海面搜索，惟仍繼續沿岸上搜索，該汽油桶今日已送往搜索總部。

小洛克斐勒作游泳時之浮筏後，據報上述之報告。渠謂：余可以百分之九十確定該汽油桶乃曾為米高使用者，舟後獲救之漁手伍博士對記者稱：余可以百分之九十確定該汽油桶乃曾為米高使用者，惟誠然未人不能完全保證之。澳洲皇家空軍達科他式飛機，州長洛克斐勒接獲上述最新報告後，即改在安蘭丹河以南之一小村莊附近，發現烟霧，遂退行將放棄搜索之蹤，該地離開米高洞計劃，請求以直升機登岸追蹤，紐約孫發岸追蹤，並改地面搜索隊，搜尋小孫。

說明：自由中國天主教在台北縣板橋鎮，建築了一座中國宮殿式的教堂，獻給教宗若望廿三世，祝賀他八秩大壽。（中央社）

英貨輸入香港 降至第四位

工業界人士力促爭取市場

【倫敦廿六日合衆國際社電】英國工業界於今日發表談話稱：香港為英國之重要市場，然而，英國在香港市場商興多加努力。同時，香港為工業競爭者之地位，亦被提及應該認識。英國工業總會於今日發佈一紙報告稱：香港為英國商品最後市場之重要性，……：時常被人低估，一九六零年英貨在香港之進口貨總值內佔一億一千六百萬美元。該氏稱：「就價值而言，此從香港與阿根廷相等。」該氏言於今年九月赴香港一行。渠稱：「香港方面，對英出口商品有因貨物過剩而使貿易促進工作辦理不週，商資成交後服務不足，公司缺乏之私人接觸，而吾人在許多方面則辦得殊不妥善。」該氏稱：「然而，在一九六〇年，英國卻使吾人輸往香港之貨值總額降至第四位，吾人之輸出有其漏洞，無疑有無故良與擴大之處。」該氏稱：論政治危險，香港政府所施之管制與進口貿易之限制頗少，稅率不高，當地資金供應力亦雄厚，向外地越、泰國等地是）交貨可以迅捷快速，及單製造商品。該氏稱：「余對香港所得之最後印象，為香港雖在政治、經濟、文化及其他方面之關係，……」

洛氏稱：英國人所熟知之工人，外間雖有政治危險，香港政府頗少就，在直接貿易方面之成香港之本地市場及其包括下述諸事，即調換之速度為主。」該之緊張與工廠機器生產（及）而以工資低廉為主，不能為工資低廉（或勞工工作之緊張程度，香港所佔之優勢，之競爭能力，尤其是香港產品吾人當認識。「總之，」渠氏稱：貿易問題之結果如何，協商組織研究紡織品緊於國際關稅貿易總應適條件如何及大有參加歐洲共同市場之，蓋此大有緊於英國殊難確謂香港之立場，品競爭者之地位，則及香港為英國工業產

池田抵曼谷訪問 強調加強 日泰關係

【曼谷廿六日合衆國際社電】日本首相池田勇人，與泰國總理乃沙立，今天強調日、泰兩國之友好關係，並保証進一步加強彼等之邦交。池田在機場發表之短短聲明稱：「我們兩國將加強日、泰兩國在政治、經濟、文化及其他方面之關係，友好關係，「而使吾我兩國將有助於進一步加強兩國長久以來之友好關係，並能成為世界的和平。」池田與其夫人一行，會在機場受到沙立及其夫人及泰國高級官員及外交使節團人員之歡迎。渠稱：渠相信池田此項訪問，與解決世界問題，乃沙立致辭謂：池田合作，以解決世界與亞洲國家之間更密切之合作，與乎兩國間

在馬尼剌表演 美澳紐菲空軍

【馬尼剌廿六日法新社電】四個國家之空軍飛機，今天掠過馬尼剌上空，進行一次大規模之航空表演，已佔本年此次表演之馬尼剌在菲律賓航空週相形失色，參加此次表演者，有美國海軍航空隊、澳洲、紐西蘭及菲律賓之空軍，飛機一百餘架，會表演各種飛行技術。

蘇俄官僚集體貪污 五十餘人被捕

【莫斯科廿五日合衆國際社電】蘇俄政府「消息報」今日報稱：蘇俄國安全警察已在中亞細亞之吉爾吉斯共和國，捕拘一批五十餘人，該批人犯被控盜用國家十萬盧布（約一百七十萬美元）之政府物資。「消息報」稱：由一九五四年至一九五八年之間，該人犯大部份是盜用衣物及人員之私名受賄。工廠經理行賄：被告向原料在非法之私人工場製出成品出售。在人犯中，最近在蘇俄有四個人因犯大規模盜用國家財產，而被處死。

葡屬印度果阿 一小島曾遭進襲 被葡國海軍擊退

【里斯本廿六日合衆國際社電】葡萄牙國防部昨日宣佈：葡國海軍曾擊退印度人對安格迪瓦島（乃印度境內葡屬果阿之一部份）之進襲。葡國國防部之公報，對此事件之詳情透露無多，其內顯示：印度船隻可能為商船而非軍艦。此公報內，未謂有人傷亡，據稱：「有大批船隻試行進攻吾人，結果均遭擊退。我政府於事前若干日即獲得消息，知有人計劃於本月廿五日進襲安格迪瓦島。總之，駛往吾人領水之商船，如果拒不明示屬於何國，吾人必將視其駛入吾人領水之舉，為險謀從事進襲之挑釁行為。」

鹿地亘 以間諜罪名 判刑兩個月

【東京廿六日法新社電】第二次大戰期間以反對日本軍閥姿態出現於中國戰場之日本作家鹿地亘，昨日以蘇俄間諜之罪名，被東京法院判處徒刑兩個月，但予緩刑。

胡適博士 入台大醫院 作短期休養

【台北廿六日中央社電】中央研究院院長胡適博士，今午聽從醫生勸告，住入台大醫院休養。胡適擔任賢生認為作身防止舊病復發，疲勞，應住院休養一個時期，在休期中，「多聽少講話，短期內不要會客」。

法共頭目卓瑞 為老克助陣 罵中共反動

【莫斯科廿六日路透社電】法共「但理報」於今日刊出一法國共黨首領卓瑞之演說稱：「中共抓住目前不讓久殊阿爾巴尼亞之作法，宣稱蘇共第廿二屆全國代表大會中…」

在剛果軍費開支浩大 聯合國捉襟見肘 聯合國財政上面臨枯竭境地

——本報駐聯合國特派員何鴻毅

【紐約二十日航訊】剛果共和國的危機，正使聯合國在財政上發生了出血症，如果不趕快找到治療方法，聯合國將會走上絕路了。

聯合國從推動在剛果共和國的工作以來，每月不均耗用一千萬美元。這種開支的現耗數額如果還繼不斷，則到了一九六二年三月，聯合國的庫存將會空空如也。

聯合國推動在剛果共和國的工作，其開支概要如下：

㊀到今年年底時，將共耗用一億八千萬元。

㊁聯合國會員國對這工作所用經費的未支付款項，到今年年底，估計將達五千九百萬美元。

㊂這種部費在一九六〇年度內的未付總額，仍有二千萬美元。

此外，聯合國派在中東的應變部隊，其所有開銷的未付數字，尚有三千三百萬元之多。

使聯合國陷入這種嚴重危機的主要原因，在於聯合國內有七十三個會員國仍未繳納聯合國在剛果共和國所採行動經費的應繳部份。

非洲的會員國則因無法繳納。聯大因爲眼見聯合國有破產的危險，於是組成一個特別委員會，以研究這種情形和提出應付辦法。這個委員會在本月十七日已向聯大報告，承認不能尋得解決方案。在同一時間，安全理事會中的外交家們，共黨集團估十二國，法國和南非共和國，卻不承認加派部隊，來協助設於剛果共和國的地的警察行動，是不願出錢，而歐洲和

波德維的剛果共和國中央政府，好像把聯合國經費不足的事情忘記得一乾二淨，似乎沒有一個外交家知道：在剛果共和國恢復安定以前，聯合國部可能先行倒下了。

這些外交家的態度，可能是以聯合國從前過渡經濟危機的事實作依據。從前的時候，在聯合國財政危機的時候，美國總是自動另外拿出一筆錢來。此外，美國已繳付四千八百萬美元，幾達這種開支總額的半數，其他廿八國所繳納的款項，大約佔這筆開支總額的八分之一。

但是，聯合國內部的觀察家們，預料美國這次是不會再由自己獨力使聯合國度過難關的。

本月十七日，美國駐聯合國常任代表史帝文生對一批大學生演說時，會明白道出美國的立場。他說：「我們（指美國）雖然不在聯合國內實行動，如在剛果地區……但不能叫我們一手負擔，我們全部費用才能出錢？」史氏隨即自己回答說：「冷酷的現實是這樣的：聯合國的會員國如果不繳付聯合國的經費，到頭來是會使聯合國解散的。」（一）

唯一沒有大炮的戰艦 世界最大最快巨艦 企業號的簡介

宅是世界上第一艘核子航空母艦，時速四十哩，能航行四十萬哩而不需添油。艦上的核子武器，能摧毀七千五百方哩的地區。

艦隊中的最快戰艦之一的驅逐艦「拉菲」，在試航中企圖與「企業」號並駕齊驅，但追趕得喘不過氣來。「拉菲」打訊號給「企業」說：「燃料告罄，鍋爐過熱，引擎累了。」

杜頗艦長說：「度更快，比較我所知碼頭，我不能夠告訴你以確的任何其他航空母艦是一串的「大力士」實的速度。但它最「更快。」

「企業」號艦的大力士是一串的超重機，每小時四十哩的速度。停泊在紐波爾特的紐斯造船及乾塢公司，那是比較設計的每小時三四．五哩的速度快。那年的廿五個頭，約三千二百個熟練工人在建造和修改

「左舵」。這艘巨艦，以最大速度向港口駛去，它的四．七英畝的飛行甲板上光芒閃耀。在甲板上十層高的綠色玻璃的駕駛吊橋上，杜頗艦長坐在他的可以昇高和轉旋的椅上，頭上戴着金邊的帽子，眼睛不停的望着海水平綫。

「右舵」，他說。現在，這艘軀快的向左駛。船頭的白浪，在秋季的海洋上構成S形。在艦尾，一個水手謹慎的望着這個倘大平洋，突然的說：「艦長要把太平洋改變成一條拖曳綱。」杜頗是一個嚴肅的職業航海家，只是駕駛「企業」號艦出海試航，以看她的形態樣。但是，「企業」號艦，世界第一艘核子動力航空母艦，很容易的證明是海上甚至岸上最熟的樣子。事實上，在任何海洋上，從來未曾有過像「企業」號那樣的一艘戰艦，長度等於一條一百層的摩天大樓的高度，速度比較某些魚雷更快，成力等於戰界空軍隊的三個炸機隊。

的地方和間格。其他的工人，在那廣泛而雜的機庫甲板上，動裝新的配備。在凱號吊橋上，艦上人員要出曉號，準備把週日出的船頭照片。

八六五〇〇噸，一一〇一呎，建造費四億四千四百萬元的「企業」號艦，剛在裝備中，準備於星期六日正式參加服役。在巡七古巴的網之後，她將關丹那不灘後，

與美國海軍唯一的核子動力戰艦，導向飛彈巡洋艦「長灘」號，或許駐防地中海，參加第六艦隊，成爲原子時代特種工作部隊的核心。當她於明年儲際後，「企業」號艦將是這艦隊的常規武器的海上倉庫。除了速度和可怕的體積（鑄鍊每節三呎，重三百六十磅），「企業」號艦乘具某些配備於戰艦上的最有力的攻擊本質。只是沒有大砲。除了少數的訊號砲、照明彈手槍、以及小型武器外「企業」號艦是火藥發射砲彈的第一艘沒有大砲的戰艦。甚至「」反飛機飛彈的發射台，仍然是空的，海軍沒有錢設備它們。

為了抵禦攻擊，「企業」號艦依賴個別艦作爲攻擊用的，豈載有一百架飛機（它較普通航空母艦多一個十二架機的編隊），以及幾百的核子武器。那些飛機是一千哩時速的「十字軍F八U」機，七百哩時速的「二F四H」機，六百三十哩時速的「陶格拉斯．天空戰士A三D」機，以及六百八十哩時速的「陶格拉斯．天鷹A四D」機，她甚至取有渦流推進的「陶洛拉斯．天空襲擊者

AD」機，這種飛炸機仍能存在於戰射時代，因爲它的遲慢速度（每小時三百六十五哩），使它能夠在敵方雷達的搜索綫下滑進去。

「企業」號的空軍隊，能夠自某些中海攻擊遠遠的內陸如蘇俄的奧得薩，炸燬七千五百哩地區，殺戮一百個城市的居民。不論在任何時間，當出海的時候，總有一兩架飛機，從那在艦員食堂底下，由手衣長槍的陸戰隊守衛的軍火庫，裝載着核子炸彈。

在「企業」號艦上，沒有烟卤，也沒有風卤，全艦都是空氣調節的。艦上的八個核子爐，陸上或海上最大的原子力機器，是完全封閉，與艦上的生活和作戰地方完全隔絕（每一個艙，都有一個高度敏感的輻射性警報機。

艦員對輻射絕不介意。純粹的能，有二十八萬四馬力，推進四個五葉的螺旋槳，每一個高度等於四層樓。

「企業」號艦能夠發射和接收她的飛機，比較普通航空母艦更安全和秘密，而沒有發出火焰，沒有塔台，她有一個房間以裝載一種新雷達，可以向一個扇形地區物四邊的電腦鏡頭看，看來像裝設在裏邊的銀幕。

主要的推進引擎消化着那已儲藏了的核子燃料，給予「企業」號艦以前所未有的耐力和動力。她能夠以最高速度航行十五萬哩（燒油的航空母艦只能航行四千哩），而不須停下來加添燃料。或者以二十海里的時速，航行四十萬哩。

在那共所省下來的地方，她能夠儲藏足夠的噴射機燃料，以供應她的轟炸機和戰鬥機最低限度飛行八天之用（普通航空母艦只能儲備三天至五天的飛機油）。艦上還有地方供應護衛驅逐艦所需的油，以及供應四千六百名艦員十二天所需的糧食，是足夠維持四口之家三百零六年。

「企業」號艦的自給自足是超級的。四個廚房，每天能夠製一萬三千八百份餐。海水蒸溜機每天能夠蒸溜二十八萬加侖的水。空氣調節機，足一二五〇噸，能夠使四百間房子涼快。艦上有一千八百個電話，及二萬五千五百電燈。有醫院和五〇〇八百個餐

杜頗同樣說：「而且在艦艙的匪夷所思的角隅，以及成千的小隊，如「萊特兒」，及「毒豹」等等。

乃是艦上有三百多名軍官和三十五個餐室、四個鋼琴女廚師，與十二名女性護士的「人手」。她們中間，有一名……

一九四三年畢業的一位，他是這艘戰艦的原子能專家……

尼龍鞋蹻 人造麝布

【英國一間商號，發現尼龍之一種新用途，用尼龍製造女性的鞋蹻，經使舒適耐用，大受女性歡迎。現時該公司產量爲每星期五千對，但希望六個月能增至一萬對。

尼龍鞋蹻，高度由寸半至二寸半，製成之後，用機器試驗，以力求完善。它並非全用尼龍製成，祇是外層用尼龍，內層則仍用皮革原料。

有兩名英人，經過八年苦心研究之後，才能利用人造樹膠與棉花，製成一種上等麝布。

該兩人已在流徵斯特設廠製造此種麝布，其價值僅及麝皮四分之一，且有耐用與可供抹布用途的優點。用作抹布時，油漬一抹即去，絕不致黏手及有惡氣味。

此種麝布，已在英流行，擬方現試行向外國推銷出品。

美核子艦隊計劃 距實現時期仍遠

但潛艇核子化夢想，則比預期成就還大，將有六十一艘。

以原子時代的時間來評斷，目前美國海軍作戰部長布爾克上將提出他的美國原子動力海軍計劃大綱時，相距已很久了。那是一九五六年。

布爾克海軍上將當年估計，開始時應該有十八艘原子動力的海面戰艦。那就是兩艘巨型航空母艦，雙方的艦艇將導向飛彈巡洋艦和驅逐艦，可由四個原子動力的艦隊，加強火炬導向飛彈的巡洋艦「長灘」號、「班布里奇」號和「企業」號、「泰維亞」號。

「企業」號艦將於本週正式參加服役了。這減少的結果怎樣呢？

「企業」號艦將於本週正式參加服役了。二萬五千噸的巡洋艦「長灘」號，在九月出海，那就是值四億二千萬美元，一億四千八百萬美元的七千五百噸驅逐艦「班布里奇」號，明年才能完成。此外，美國海軍預期明年下半年可訂造另一艘巡洋艦，但它將要到一九六五年才能夠出海。

「企業」號，值一億四千八百萬美元的……這是這種戰艦的建造費，共六十五億美元。今天已用或定撥的原子艦隊的建造費……

有兩艘原子動力的海面戰艦，爲甚麼「卅一海里」布爾克的夢不能夠實現呢？

大部份是錢的問題。海軍部官員說：「核子動力的船艦的建造費，超過了一倍。」有一個這種的主要組成，於三艘普通艦艇——「那就是說，兩艘核子動力的船艦的主要組件，後，總統將撥付幾六億元（官方預算數字是四億四千四百萬元），海軍計劃爲「企業」號艦配備了飛機和零件後，海軍能夠以不到一億美元的代價，購置一種「艦列斯號」一般普通動力航空母艦，而美國決定明年將建造的話。

美國海軍說：「推進力和艦用方面的發展，並不能使海軍減少執行各項職責所需的艦艇的數目。」一百五以後，一般艦就是一艘艦。

在美國海軍的變成核子化的一派人所在的計畫中，很高潛艇是那些核子化的顯赫的「精神領袖」看來，那總的理解是不容易的，但是，海軍年對歷來在海底戰的一個委員會，「……瞭解一種服裝的船艦是感的，我們仍然給你們什麼的辯論。

在海底，那高潛艇的變成核子化的比例，已經算得更好。現在，美國擁有二十五艘核子潛艇，那些在建造中的，美國擁有六十一艘核子潛艇，其中六艘配有北極星飛彈潛艇，也包括廿九艘北極星飛彈潛艇。

但是，最低限度在今後幾年內，智成核子化份子顯然照預估的一種……原子動力船艦，要設法給運速度以迎就那些保衛的燃油的船艦。（土遜）

中俄共磨擦另有因 絕非害怕中共勢力

本文是我駐聯合國總代表蔣廷黻博士十一月十三日在紐約經濟俱樂部演講的要旨。他指出，中、俄共磨擦有三大原因，但其侵略目的則一。——古原——

有一個新出現的新奇理論，以爲莫斯科妒忌和憤恨中國的潛伏勢力。

關於這一點，我要請你們注意一下中國勢力的基礎（無論是共黨統治的中國，抑或國民黨統治的中國都可以不計）。政治或經濟制度，畢竟造不出奇蹟來。國家的勢力，一定要有一些物質基礎。

如果中國的耕地平均分配了，每一農戶就會有三．九四英畝的耕地。蘇俄每一戶的平均耕地是二五英畝。這樣的耕地大懸殊，不祇能說明中國比蘇俄窮，又能說明中國的資本累積速率比蘇俄要慢得多。

人口這一要點爲止，就是力量的根源。人口過多，也往往會成爲衰弱和落後的根源。

現在，讓我們比較一下這兩國的鐵、煤富源，聯合國在幾年前發表一個調查報告，名爲「世界鐵礦藏量和其他的利用」。根據這報告，蘇俄在可信的鐵礦藏量方面，超出中國兩倍半，在可能的藏量方面超出中國三倍半。又據同一報告的估計，中國的煤礦藏量遠落俄國之後。

中國頭腦清醒的中國人，都不以爲中國能成爲一個類似美國和蘇俄的超級國家。

俄人對中國認識得非常清楚，決不會因爲中國有奪取蘇俄的世界大國地位的可能，而平白喪失了一夜的睡眠。中共與他們的俄共同志之間，是有磨擦的，可是這磨擦決不是因爲蘇俄害怕或妒忌中共的潛興勢力所引起。

歐洲的政治與歐巳是很固定的了。遠東卻不是這樣。東南亞有些國家是很衰弱和紛亂的。毛澤東以爲在中共及蘇俄認爲目前蘇俄經濟發展情形之下，克魯契夫或許會以爲本國已達到一個

階段，史達林的暴虐方法巳是不必要，甚而是有害的了；他又會以爲供給消費品和向人民承諾供給新房子、收音機和電視機的時候到了。

中國的情形却不同。毛澤東還未深信史達林在俄國的所爲（如屠殺千百萬富農之類），重復施於中國，不會得到同一的效果。毛澤東不欲談消

國邊沿使用武力，會產生很大效果。克魯契夫在口頭上大吹大擂的和平共存論調是毛澤東不欲過於鋪張的。我以爲這是中、俄磨擦的第二個原因。第三個和最重要的原因是毛澤東祇得到很微薄的蘇俄經濟援助。

中俄共的經濟關係有一種先天的困難。毛澤東的主要付賬方法是輸出糧食，糧食却是蘇俄不需要的。中共所需要的機器，却是蘇俄沒有多剩餘的。在另一方面，中共的經濟發展，就不能把中國所需要的經濟援助給中國。

蘇俄的經濟援助既然是絕望，毛澤東祇得反過來求諸本國自有的富源。中國主要富源是人力。因此之故，毛澤東在一九五八年進行兩個大運動，而以爲這兩個運動能「大躍進」。然而土製鋼經巳證明是悲慘的失敗了。其中一個運動，是提倡土法煉鋼。

毛澤東所進行的另一大運動是設立所謂「人民公社」。這共產政權通過公社制，不祇集體化了土地、牲口、農具和家宅，連人民也被集體化了。

「公社」的結局不祇是經濟的大失敗，而且弄成人類的大災殃。它使全國陷入飢餓狀態。

我們必須牢記中國大陸的共黨與蘇俄是衰弱的。莫斯科和北平之間是有歧見的。他們在他們的最後目的方面，不但沒有歧見，反是意見齊一的。他們雙方都致力於未來的世界革命。自由世界如果把自救的希望寄托於中、俄共的衝突，就愚笨了。

國際剪影

倫敦發生的士戰

倫敦「小型的士之戰」愈來愈激烈。這是大的士（舊的倫敦的士）和小的士之爭。

記者花了幾晚作個人的觀察，在流夜乘大的士和小的士巡遊倫敦的街道。我發現這不是開玩笑的，簡直是一場激烈、殘酷和卑鄙的鬥爭。

情形是這個樣子。

在我乘正式的士的一程中，車裏的收音機，便幾分鐘，播出了其他的士司機跟他們敵人（小的士司機）爭吵的報導。

無綫電也播出小型的士司機所發和收聽的報告，它們是給倫敦市中心的一個收聽站發集，每天廿四小時，由的士司機自願負担工作。

一出了事，兩方都派出車輛和人員趕到現場去出事。這是時常發生的。例如在十二時五十分，一些的士司機在奔命去幫助應付兩部小型的士，據說它們在查靈十字路的「市淡」劇院，游弋搶客。幾分鐘內，三十部的士包圍了這兩部候客的小的士，擠塞了這條繁忙的十字路。警察便趕來驅散。

在一塊地方，一部的士的前輪被戳破。另一方面，一個年老的士司機，被謠傳了搶政正公園，由車裡拖出來，痛毆一頓，然後逃去。一部小的士在大新港街被一部的士司機圍困在車裡。一部的士在山上如狂風般滑下來，最後撞毀了。一部的士，它的剎車被閉了，由窗檻推翻了。它的司機被了。

一部份的小的士，它的司機，這究竟是甚麼事情？一個名寄特拉的有魄力的青年，想打破的士的壟斷。倫敦的士是特別設計的，必要依照批准的造法，受着關於機器條件的嚴格限制，它的司機，要經過幾方試驗，證明本人熟識這城市。收費是劃一，但用它的人們，多年來已認爲太貴。

於是，產生了哥特拉的新冒險事業——小的士。它們的司機不必經過考試，車輛也不必受路般限制。同樣的路程，它們收費比正式的士約低一半，結果，正規的士損失收入不少。

在現行的法律下，小的士是不准在街上兜圈子搶生意。它祇能接受電話傳用。但正式的士司機却說，小的士司機不守這法例，這是大部份衝突的原因。

據初，的士司機不停擾電話給小的士總部，使顧客永遠接不通。這現在沒有夜不停擾這些電話。

由於這鬥爭愈來愈厲害，運用方法也愈兇惡，警方說他們沒有証據，最少有一宗竟然用槍。

有族仇恨對法西斯主義的指摘也夠太了。的士司機有許多稱太人，他們指特拉拒絕僱用猶太人，還有一個法西斯從暗殺團在當司機。

在戰生事件的時候，記者旦擊一部小的士駛上行人路，把一羣的士司機逐走了。在小的士裏有人喝道：「你們猶太人，在這時候，剛該撥回去以色列了。」

哥特拉說：「在我的機構裡，絕沒有顏色或宗教的歧視。」現在這種事件的案件，研究准許小的士開辦是否合法。

哥特拉說：他不過做開路先鋒，自他在倫敦開業四個月以來，先後出現了九間小的士公司。

那些大的士司機的答覆：當他們是活的威脅仍然存在，他們決不放棄鬥爭。（樂倫）

各地通訊

泰政府平抑糧價
命令經濟部即設立平價米零售處 並按照規定公價普遍平售與民衆

【本報曼谷航訊】泰國國務院長乃沙立元帥，對市場米價不斷上漲問題甚爲重視，特於廿五日上午命令經濟部普遍供售平價米予民衆，藉以減輕民衆之負担。乃沙立院長指示稱：除每週六及週日在皇家田售平價米予民衆之外，還應在對內貿易廳屬下的各零售商店及各合作社設平價米零售處，使民衆獲得平價米之供應。此外，院長還令經濟部通知民聯總會各區合與配合，轉知民衆，向經濟部轄下的平賣處購買平價米云。

按泰國經濟部方面年前曾由泰米公司，在皇家田廣場長市設售米店，當時約一年，從未間斷，泰米公司現仍遵照政府平賣米糧給人民政策，在皇家田廣場長市售米，仍照原來米價平賣，雖然後期米價上漲，但其平賣米價並未隨而提高。按目前泰米公司在皇家田廣場所設之售米店零售米價如下：首分之五米每小袋（重二公斤）售價三點七五銖，首分之十五米每小袋（重二公斤）售價三點二五銖，首分之廿五米每小袋（重二公斤）售價二點九五銖，混合米每小袋（重二公斤）售價三點九〇銖。

依照上述平賣價，均比一般廉宜。此外，經濟部從命對內貿易廳堆棧機構將所存米糧平價零售，另一方面，對內貿易廳亦將該其屬下之零售店，平售米糧。

廣州「羊城晚報」揭露 商品裝璜千篇一律
因外觀相同牙粉當作胃藥用

【中央社訊】大陸輕工業生產的日用品，不僅質量低劣驚人，在裝璜方面，也和中共的「八股」理論一樣，千篇一律，令人討厭；還有些是互相模仿，以致鬧出不少笑話，使消費者啼笑皆非。

廣州「羊城晚報」最近爲此問題曾派出記者訪問各商店、工廠和顧客，徵詢意見。以下是該報在十一月二日發表的「訪問記」。

「因爲商品的裝璜問題，我媽媽有一次竟把『胡瑞峯牙粉』當作藥散，在給孩子搽瘡了，這是一位消費者告訴記者的『新聞』。原來事情是這樣的：這個消息從商店買了一盒本市名牌產品『胡瑞峯牙粉』回家，祇見它用大紅紙包得四丁丁的，活像人家節日送禮的『糕點』，把這層包裝招紙撕去後，裏面就是一個既沒貼商標又無商案的灰白色小瓦盒，它和市面上出售的一般藥散的瓦盒沒有區別，以致這位讀者的母親鬧出了笑話。」

「但是『無獨有偶』，當記者到一些商店和藥店跑了一趟之後，又發現目前已移交天光化工廠出品的『胡瑞峯牙粉』，它的裝璜、外型和色彩，幾乎和何濟公聯合製藥廠出品的紙裝『仙丹藥』沒有區別，流雜得有人就心也許會出現這樣的事情：有人把『楊流仙丹藥』當『瑞峯牙粉』用，而把『胡瑞峯牙粉』當作藥吃！」

枕巾床單等圖案 款式俗令人作嘔

「前幾天，在美華百貨商店的針織櫃前，看長榮灝芬告訴我們，他們剛把一些『隊』不出去的彩條巾退給了有關部門，因爲顧客認爲這些條巾花款很『俗』，色彩也不調和，都不願意買。榮灝芬又介出一種裕國毛巾廠出品的『雙斧牌三八〇』彩花枕巾給我們看，解釋說：『這種枕巾上面的花紋千篇一律，而過的一對裝猪也模糊不清，顧客見了，也是搖頭的多。』這個櫃的另一位售貨員還介出幾種不同招牌的床單給我們看，奇怪的是，它們都是四個角上印着一些小紅花，中間一簇大紅花，幾乎出于同一個模子。」

航空信封圖案 可稱一四不像

「最近一個讀者特地把一個航空信封送到我們手上，並鄭重地說：『供你們研究研究。』只見色道林紙上，被一片藍色塗滿了，藍色中間印有一個『四不像』的東西：不像輪船，不像樓房，不像工廠。這位讀者說：信封是應該美化的，有着精美圖案的信封，是能更好地表達出寫信人的心意的。但這種『四不像』的圖案，卻令人看了發生反感。」

「前天，我們來到丁卜九路的永安百貨商店，售貨員給我們看一張廣州紅球珠被廠出品的『二七零』四邊紅色紅花綠葉綫毯，它的花色圖案可謂雜亂、繁瑣、俗極了，綫毯的四邊各織着四枝花木，每枝都是紅花綠葉，花葉周圍又有會飛翔的鳥雀、霧生的雜草，綫毯中間則極不相稱地織着許多綫條繚繞的案圖……。且不說這些花鳥草木的姿態水平怎樣，單說它這樣『大雜燴』的圖案和大紅大綠的色彩，就令人觸目驚心，不舒服了。售貨員感慨地說：『顧客見了這種綫毯之後，都只能搖搖頭拔身就走。』」

中共工廠企業 勞動力又不足
員工被調往農村

【本報訊】自從中共強調「以農業爲基礎」以及各行業支援農業生產以後，有不少地區的企業和工廠中的勞動力，大部被抽調去了農村，因此企業和工廠部門的勞動力緊張，使企業的勞動組織不能從合理調配勞動力，以何所造成的人手不足，也不能從此提高勞動生產率。中共務必要以加強勞動組織來提高生產的效率。

中共近來的指出：「企業生產中，除了人員與工序及工人、工種之間的配合外，還必須將與此同時解決的問題，以調整組織，使企業生產的新的勞動組織……」

據中共說，這是一種勞動組織調整的現象，中共的表示，「補充解決勞動力不足的矛盾」，「並能不下一步的調整勞動組織，提高勞動生產率」……

中共要求修訂工時
調整組織生產定額

【中共報稱】勞動組織不合理的問題，是當前企業中的一個重要問題。要做好這項工作，必須合理地調配勞動力，修訂勞動定額和工時定額……

……因此，中共已提出了要求全部企業及早修訂勞動定額，作爲調整勞動組織的根據……

幾宗感人的故事
本報駐台記者 黃仰山

李秀英斷臂獲資助

【本報台北通訊】曾以一雙殘障的手臂，不顧印尼憲兵干涉升起青天白日滿地紅國旗的印尼女僑生李秀英，被印尼蘇卡諾政權把她全家驅逐出境，投奔自由祖國後，迫於生活，乘風就業，在工廠做工時，被電機將左臂切斷。李秀英這一不幸的遭遇，經報章披露後，引起社會大衆的同情，紛紛解囊救助及去信慰問，使這位異域歸來不幸斷臂的少女的內心，獲得一片溫情。另一個因未能適應於中國生活習慣而精神失常，數度離家出走的青年學者殺海瑛的法籍太太渡白桑女士，經各方支援在台大醫院精神病科主治醫師悉心診治，住院月餘後，亦於日前出院。這兩件事情在這世態炎涼的社會，散發出溫暖的人情味。

憲兵中校捐出眼角膜 青年學生右眼獲重光

台灣正流傳着這一個「溫暖在人間」的新聞之際，五十歲的憲兵中校黃紋勝，在美國眼科醫師艾立夫手術下，將他的左眼睛角膜慨然贈給一位素不相識的年青盲人曹君山。這項移植眼角膜的動人故事，係於二十日在高雄與共慈醫院發生，這個動人的故事係由美國蘇肯金斯大學教授艾立夫博士完成。艾博士係於十七日代表世界眼康來華作四日訪問，他在台北榮民總醫院作了一次眼角膜移植手術示範後，於二十日自台北飛往高雄，由於他的高明技術經報章披露後，許多盲目及半盲者紛紛趕至高雄共慈醫院，請求艾立夫博士醫治，在這些期求復明的盲人中，有一位五十歲左右的憲兵中校，他的左眼是失明的，但右眼仍能看東西。這位憲兵中校就是黃紋勝，他現任職於台北憲兵學校，於十九日向憲兵學校校長借了兩百元路費自台北趕往高雄，請艾立夫博士檢查他的那失明的左眼。艾立夫博士非常細心檢查後，斷定他的左眼視神經已壞了，絕無復明可能，但眼球還是完好的。黃中校滿懷失望自檢查室走出來時，看到在門外等待求醫的盲人，突有所悟，轉身復入室內，請教艾立夫博士是否可將其左眼角膜移植給一個需要的青年盲人，而使該盲人復明。艾立夫博士認爲是可以的，但必須出於黃中校的意願。黃中校立即表示無條件的將其左眼角膜捐贈出來。

在台南中學就讀高中二年級的學生曹君山，經艾立夫博士根據病情在一羣求醫的盲人及全盲的人羣中選出來，接受黃中校的左眼角膜。曹君山的右眼係於一年前因外傷成疾，逐漸失明的。當天下午艾立夫博士首先將黃中校的左眼角膜摘除，然後移植給曹君山，全部手術約四十分鐘。黃中校與曹君山的眼睛都縫上了線，三天後便可拆除。艾立夫博士認爲這次手術相當成功，相信曹君山的右眼，已有百分之六十以上的復明希望。左眼蒙着一層白紗布的黃中校在動手術後，對訪問他的記者表示：雖然他在動手術後左眼部份感到痛苦，但心裏有說不出的愉快，此時才真正體會到「助人爲快樂之本」的意義。他說：「沒有身受失明痛苦的人，是不會瞭解我爲什麼會這樣做的。當我知道這隻左眼已無法復明，但可以捐給其他失明的人使其復明時，我覺得內心有一股力量在推動我，要我這樣做。現在我的左眼角膜雖已割掉，但我卻心安理得。」

決心使繼母重享光明 孝子欲獻一眼願難償

當艾立夫博士於廿一日自高雄飛返台北轉乘客機已升空離華之際，松山機場出現了另一個孝子願移植一隻眼睛，使其繼母重享光明的動人鏡頭。東吳大學讀書的青年康以隆，因聞美國眼科醫師艾立夫博士可以將一個人的眼角膜移植給另一失明者的消息後，立即從學校趕回家中，與他的父親及繼母商量，希望陪他的繼母去找艾博士，將他的一隻眼睛移植給他失明的繼母，使她分享光明。她的繼母不願其子爲她犧牲一隻眼睛，經其子一再哀求，才首肯。母子兩人從新店至台北的中國之友社，獲知艾博士已離中國之友社前往松山機場搭機飛東京。當他們立即趕至松山機場時，艾大夫所乘的西北航空公司客機正漸在跑道上滑行，一會兒，飛機凌空而去了。滿懷希望的康以隆，緊抱着他的繼母，悵望藍天，眼淚充滿了眼眶，激動的對在機場服務的人員說：「請你們幫我媽媽的忙吧！我還有甚麼能力爲她解除這終生的痛苦呢？」此時機場廣播正漸在當天的空海中消失了。當時在機場默默等待艾博士的台大醫院眼科主任楊燕飛博士目睹這個感人肺腑的鏡頭，深受感動，立即表示願爲康太太的眼睛作一次詳細檢查，如果康太太有復明可能，他願盡力替她醫治，但經詳細檢查結果，卻使康太太母子都失望了。因爲康太太的眼睛的機能已全部萎縮，以現在的醫術使她復明的機會，幾乎等於零了。但是，康以隆這一片孝思，不但使其繼母失望的心感到溫暖，而且像一度明光投射在這個世態炎涼的社會上。（十一月廿二日）

譽滿港九 汝知我知 識得梁藻衡包汝無風濕痛症
風濕劇烈痛苦藥到即除卅年經驗一服見功專醫手脚軟瘓，不良於行關節腫痛頸項筋緊手不能舉立單保證斷根永不復發
診症時間：上午九時至十二時在九龍基隆街二樓 下午一時至二時在九龍一號二樓 九時至十二時在港九敦道六六二號三樓（即瓊華酒樓對面）

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，須携同身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處：㊀香港德輔道中十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號老寶公司（電話：六四三七九） ㊃元朗康莊市場布宮街六號仁愛診所 電話：三七六

中央建業有限公司 地產建築部 香港皇后大道中四五 電話：三三三三八 中央樓 地盤：銅鑼灣渣菲道 電話：七七五五
旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期 特訂付款辦法 打樁開始 經已開工 綜合遊樂寶坊 育智大廈 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙
單邊唐樓 大角嘴楊樹街95號 93號 一梯二伙 厨房有窗 分層出售 旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208 210號近北河街 街口地點繁盛 獨立唐樓分層出售 萬餘元起 志盛置業公司 大道中十五號二樓 電話：三七一〇五 地盤電話：八〇七六三

四海大廈 灣仔洛克道近正中學校址 洽購處：林明道廿二號 電話：七七四六〇 宜安置業公司
中環半山區 參萬九起 堅當奴道八十六號 錦輝大廈 電話：三八八六六三 九八八 七七一
章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五一
減息加租 地價再起及時買樓 花園洋樓 欲求享受 太子道249號 月內入伙
北角瑞士大樓 環境清靜地區 成完即將 交收 住宅 分層出售

收租即有買即 大昌 九龍彌敦道北近佐敦道十號 唐樓廿餘間現貨 八樓租240售18200 二樓租330售25900 中建大廈1701室 電話：30165 30502 20815 地盤電話：825324
香港西環 德輔道西99至101號地下連閣樓大五年期廉長房 油蔴地區 廟街157至159號 單邊地下連閣樓上四層 預售九折 特廉優待
碧街 旺角 安樂園大廈503室 德付道中廿五號 電話二二四九〇二 二二四九三四五
利成 式一一六〇四三九八九五五 九龍彌敦道二號E二樓 中區辦事處
士瓜灣銀漢街 唐樓元萬餘 經過巴士路各線 均可售租 電話：30589 829581

地基工程•即將完成 預售期內 特別優待 旺盛鋪位 石屏大閣 面積潤大 適合銀行 百貨商店 或茶酒樓 樓上住宅 空氣充足 向南向海 任由選擇 科學價廉 歡迎選購 一廳三房 萬餘元起 電話：七〇二七四
太祥大樓 筲箕灣太祥街口
新海灣樓 北角海灣街 加建工程 仍照舊價 至四樓
大興企業有限公司 中環大道中八號四樓 電話：二九〇〇〇 地盤：二二八七七
出讓 士多急讓 農場出讓 農場廉讓
執骨出庄 建安

思泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃•洗衣機•收音機 電風扇•電視機•耳聾機 •分期付款 手續簡便•
萬能角鋼 鬼谷子相法 上海合作工場 日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜 大帮貨客 汽車平賣
均益有限公司 電話 40208 40036 40209 40422 貨倉 燕梳 運輸
霜面文意 E Moon 牛乳香粉 Milk BRAND MILK POWDER 新竹名產 丸成高級香粉 Wan Sen Brand
國興製機造器廠 電話825136 807649 塑膠注廠意 巧明街105號
半自動機 手搖動機 16—3 2—1.5 75
港九通利琴行 大減價一個月 鋼琴 聖誕唱片 老珠婆相論
香港紗廠招養成工 男18至25歲 每星期工作六日 午工資
招請打雜 遺失聲明 大閣平租 鋪位出租 工廠 單邊樓租 書局請人 請理猪鷄 買屋聲明 買鋪聲明 合股聲明 啓事 聲明
芝加高工程學校 汽車及重油機工程全科 無綫電工程電訊全科 十二月一日開課
專思英專 立案 剑橋無綫電
X光 新式巨型 耳鼻喉 蔡德芬醫師 外交專修 謀生捷徑 婦女補習學校
久咳 哮喘丹 外皮 雜症 精氣神 生理療法 袁楚材 痰痰痰 吳振翼 敬贈秘方
無能爲力 張丞舜 喉 氣 劉達材 小便 外皮 朱仁生
瘰癧 陰疽 惡瘡 皮膚 頑癬 爛肉 風濕 喉病 徐若農 脚軟 冰冷無力 吳永強 病尿 廖榮華 氣 温伯卉 癬 熊國輝 婦科 李冰妍
虧體 黎健公 潘柏 黃馨婦科 婦女顧問 大小婦科 特效藥 痔痛 黃華湛

中共屠殺逃亡義民大慘劇
用機槍擊沉機帆 廿九人無一生還
惠州一工人從水道逃亡抵港透露
前寶安「法院院長」同行中途失蹤

【本報澳門訊】昨有接近坊坦尾島漁民逃抵澳門，據談就本月十五日另有漁民逃亡者廿九人，乘一艘機帆逃走，途次遭遇中共砲艇巡邏檢查，惟該批逃亡者內有排同爭幹之共幹、民兵在內，以倘被截回，必無好果，乃拚死掙扎逃走，共軍砲艇立即開火射擊，該批逃亡者處此生死關頭，姐得還火，且戰且走，惟砲艇上之共軍以兇殘成性，竟用廿五咪重機槍射擊，該艘逃亡船從在重兵器攻擊下，無法抵抗，終致被擊沉沒，全船廿九人無一生還。

此宗大慘劇發生後，經已遍傳中山四區南家灣、浪灣、坊坦尾一帶，當日逃亡者原不止該一艘機帆出走，當時另有兩艘各載約十人之風帆同時開出，三艘逃亡船舶未遇中共砲艇之前，兩艘先行之風帆乘風直駛香港大嶼山，惟該機帆則欲駛往澳門，致遭遇中共砲艇，演出此幕大慘劇。

【本報訊】中英邊境的寶安、惠陽、東莞三縣毗連的梧桐山，爲大陸饑餓人民逃亡必經的路綫，最近逃亡行列中，竟有被中共鬥爭爲「投前進份子」（張祖秋前充中共寶安縣「初級人民法院院長」），亦與「深圳水荷」兩工人逃亡。

據剛由該邊逃脫廠的惠州梧桐廠工人王鼓稱：張曾先後兩次的逃亡，均遭截回，解返原籍惠陽馬鞍圍鹿場奴役兩年餘，未亦受過一天的溫飽。在中共殘酷暴政下，絕不理會人民死活，故不顧性命危險，仍千方百計設法逃亡，這次逃亡的工友張祖秋、何伯樂等三人，聯有四日的糧糧，因中共「深圳邊防局」日夜派出公安駐隊，無限卅五人，另配有狼狗五頭，嚴密搜巡，夜間用巨型電筒照射至天明，我三人躲匿在山上岩洞，每夜抽身由一人出洞，探路路綫，由於彼兩人不認路徑被捕，僅我一人在洞內四晝夜，糧糧亦已食盡了，追得乘風雨之夜，摸黑下山，路見黑影幌幌，我拼命奔逃，肉體飢餓受擊，滾落山腳桑基，幸爲張祖秋等三人救醒，張等均係同鄉熟識，商量計劃偷渡，張帶佣有五個波胆，認爲陸路不能偸渡，主張泅水係萬全之策，四人擬渡隙坑，經岸邊落海，估計要泅水四小時，始可到達安全地區，當泅至三分之一的時候，彼此尙可聯絡通話，不料忽爾發生狂風，海浪大作，三人遭巨浪襲擊，已失却聯絡，未幾，我亦筋疲力竭，不省人事，隨波逐流，幸漂流至靑洲島附近海面，爲出海捕魚漁民救起，用棉被蓋住，抬下船艙，再用薑湯灌醒。當時我仍驚怕係大陸漁船，哀求不要送回大陸，否則，我決跳海自殺，漁民勸我不要害怕，並保證替我找尋在港親屬，我始知已逃出魔掌，重見晴天，但張祖秋等三人，年紀大我很多，當然沒有氣力支持，可能已遭不幸云。（訊）

靑山道十八咪又有車禍
私家車翻落海灘
車內五人兩人微傷無大碍

【本報訊】昨日下午三時許，新界靑山道十八咪掃管笏村前公路上，又發生一宗車禍，一輛私家車，在行駛中翻落廿餘尺深海灘，車頭車頂均有損毀，車內男女老幼五人，兩人受傷，被送院救治後，已無大碍。

昨日爲週日假期，前赴新界遊覽之有車階級，絡繹於途，濕水路先跑車與貨車相撞五名富家子女均受重傷後，昨日又發生此一宗車禍。

昨日失事者爲一輛黑色麼利士牌小房車，編號爲「AB九二一五」，該車係於下午由市區駛入新界，沿靑山道駛至十八咪，過了掃管笏村不久，但有一架咪衣牌汽車從後越前「扒頭」，但此際忽然迎面有另一車同時駛到，於是該車即與「AB九二一五」號併行，附車之衆把勾著，但「AB九二一五」號駕駛人似乎力避閃避，以致翻出路旁，翻滾而落海灘。該處距離路面約爲廿餘尺，由於海灘路旁滿佈岩石碎擱，故該車滾下時，車頂與車頭均被撞毀，車後窗門玻璃全告粉碎，尙幸海灘均屬浮砂，撞擊不甚嚴重，故車內五人雖經傾軋，只有二人受傷。肇事後，各人尙能從容在車內爬出，爬上路面求援，未幾，警方聞訊，即電召十字車到場，將各傷者送往元朗公立醫院施救，經敷救治後已無大碍。

該兩傷者中，一人名陳君實，係該車車主，傷頭部，另一傷者爲司機係陳之朋友，昨日陳氏偕同夫人及司機之兩宜前往新界消遣，致肇此意外。

失事之汽車，警察交通部人員經調查後，因恐海潮上漲將汽車淹沒，已迅速通知工程車，於下午七時救起，拖去修理。

去月火車乘客 共六十餘萬人

【本報訊】十月份，九廣鐵路英段之火車乘客共有六六四、二一二人，其中三二〇、九二三人係前往深圳之上行車乘客，三三四、五一八人，則係至油麻地及尖沙咀之下行車乘客。上行車所載之貨物，共有二、六七六、六二〇公斤；下行車則爲三三、一六三、二五〇公斤。業務收入，共爲八五四、八〇七元。

馬料水撞車 李友雄不治

又訊：前（廿五）日在新界馬料水附近發生跑車與貨車相撞之車禍，五名重傷之青年男女，其中一名李友雄者（又名羅拔李），于入院後延至昨晨三時，已告不治斃命。其父母于昨晨接到通知後，痛哭不已。至其餘之四傷者，傷勢甚重。昨晚仍留醫中。計⊖女子歐麗兒，十八歲，住本港東山台廿號地下。⊜女子吳玉薇，廿一歲，住九龍太子道一一一號二樓。⊜女子曾彩鳳，十九歲，傷頭部，住九龍城黃大仙沛崗樓C座二樓。⑭男子張紹明廿八歲。上述四人之傷勢尙無大礙，但可望脫離危險。

北角英皇道 撞傷車途人

又昨日清晨七時許，北角英皇道七十九號門前，發生一宗嚴重車禍，一輛東行之小型旅行車，突然不

銅鑼灣噴水池附近
縮窄行人路 擴濶行車路

【本報訊】銅鑼灣噴水池地帶之交通，由於幾路滙合，成爲一交通重點，常見車輛擁塞，有人稱之爲新瓶頸。有關當局對該地帶之交通，經致力予以改善，除將車輛通行路綫予以改變外，並將若干轉角處之行車路面擴濶，以減少車輛行進窒碍。目前進行中之一處，係由高士威道轉入禮頓道與保良局前之行人路，係將該處之行人路縮窄，使轉入禮頓道之西行車輛，有較濶路面以減少碍窒，工程已在進行中。在此之前，東行路綫方面，業已採取同樣措施，其地點係由高士威道，維多利亞公園側之轉角處，自工程完成後，由於轉角擴濶，行車較爲暢通。至於縮窄後之行人路，對來往行人亦不致有何妨碍。

四艘車載新船
先後完成派出行走
減輕汽車渡海擠擁

【本報訊】僑配合北角至九龍新航線起見，香港油麻地小輪船有限公司，去年委托黃埔船塢訂製新型單層式載運汽車渡海小輪四艘，計「民駿」、「民樂」、「民安」號，先後完成出塢派出行走，最後之一艘「民開」號，亦已告完成，出塢後亦迅即派出行走於新填地至佐敦道汽車渡海綫（上環新填地至佐敦道碼頭），昨日該艘新小輪來往九間，一般汽車包括貨車渡海擠擁情形，較前大減，長龍無形消失。據運輸貨車司機指出：目前貨車輪候渡海，較前已感便利，但因每年聖誕前後，無論廠家商號旺月時期，就貨車來往港九兩地次數大增，希望今年聖誕前，輪候時間可能較去年同期縮短一半，於願已足云。

據悉：香港油麻地小輪公司，原有汽車渡海小輪六艘，目前增加四艘新輪，計共十艘之多，照例可能足供應解決汽車渡海擠擁，但由於汽車按年大增，車輛渡海次數隨之增加，目前情形祇較前便利而已，倘北角與九龍渡海汽車輪新碼頭落成後，較路目前臨時碼頭設備完善，能負荷增密班次，相信情形更爲改善，擠擁情形方可消弭。

查四艘單層式載運汽車渡海專用小輪，每艘全部使用面積爲五千九百方呎，可載汽車及貨車四十五輛，較諸可載客與車兩用原日六艘之小輪爲大，目前，該四艘新汽車渡海輪，依照班次輪候編入臨時汽車渡海線碼頭行走，應付一切，綽有裕餘，每日汽車輪來往港九之間，有若干時間尙未滿額者，但仍有大部份班次滿額，出現擠擁情形輪候者，但仍特別是輪運貨車，而以早晚間爲甚，這是交通常有的現象云。

左圖：在靑山道十八咪翻落海灘之一輛私家汽車。車頭車頂多處損毀。（本報記者攝）

希雲街巨竊案
全家出外遊玩 匪徒乘機爆竊
損失欵飾達四千元

【本報訊】本港銅鑼灣希雲街四十四號八樓一住戶，因昨日爲星期假日，全家於上午十一時許外出遊玩，祇將大門上鎖，迄至下午二時返家，竟然發覺屋內衣物零亂，抽屜開啓，始知竊匪乘機潛入行竊，乃電報警查究。據查點各物，計失去金戒指廿三隻，約值一千元，金鍊七條，值二千餘元，另現款六百六十五元，合共約值四千元云。（威）

官塘廠地屋地兩段
定今午開投
廠地可分期付款

【本報訊】香港工務司，定今（廿七）日下午三時，公開拍賣官塘區內公地兩段，各地段及面積如下：

㊀編號第二八九號，面積約計一萬〇七十五平方呎，限作工業或作露天堆棧，並廠商堆棧、木廠、及修理汽車廠用途，現定底價三十萬二千元。投得者規定在十八個月內，須建有價值廿萬元之上蓋物，批期廿一年，由一九六一年七月一日起計，每年地租二百卅二元，期滿後可續批十五年，但地租則另行估計。凡投得後，即須交現款或面額一千元支票，作爲按金及地價之一部份，惟地價則可分期付款。

㊁編號第二二七號（下午三時半開投），面積約計一萬〇一百二十五平方呎，限作私人住宅用途，現定底價三十萬四千元。投得者規定在廿四個月內，須建有價值五十萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，每年地租二百三十二元。凡投得後，即須交現款，或面額六萬〇八百元支票，作爲按金，及地價之一部份。歡迎各界人士前往競投，價高者得。

出生死亡 旅客來往 上月統計

【本報訊】根據當局發表之十月份統計數字，計出生人數共一〇、四一二名，死亡人數則爲一、四七三名。

又十月份海陸空三方面進入本港之各國人士，共有八八、三八二人，同期離港者則有九二、二七三人。

上述數目，並未包括直接轉口旅客，及武裝部隊人員在內。

警察大檢閱
下月在大球場舉行
港督檢閱並頒獎章

【本報訊】全港警察週年大會操，定於十二月十日（星期日）在掃桿埔政府大球場舉行，屆時各區警署將派出隊伍參加，港督柏立基爵士將親臨檢閱，歡迎市民免費入場參觀。

香港警察大檢閱，每年均舉行一次，參加會操之各種隊伍約千人，有來福槍隊、防暴隊、穿山甲隊、電單車隊、警犬隊、水警隊及女警隊等，軍容甚盛，由港督任閱兵官，並代表英女王頒發有功警務人員以殖民地警察獎章。每次大操，參觀之市民均甚擠擁，此次檢閱情形，將與以往大致相同，歡迎市民免費參觀。至於入場辦法，屆時當局將有詳細公佈。

氣溫乍寒乍暖 冷流欲退還留

【本報訊】昨由晨迄午，吹東北風，風力四至五級前後之東或東北風，晝間天文台最高風速紀錄爲十海里，雲層滿罩，歸陽匿跡，天色陰晴暗，氣溫驟揚至七字關外，略暖氣氛潮濕，夜後陰霾霏雨，氣氛料峭，寒潮欲退還留。

夜後天文台預測：在未來廿四小時內，風勢將漸增強，氣氛潮濕而清涼。

在季候寒潮欲退還留下，清涼潮濕而帶略暖，氣溫晝夜週旋於六〇至七〇度以上。傍晚後由於陰霾霏雨，風勢亦轉清和，氣氛清涼而帶料峭。入夜七時，陣陣霏雨，益濕，氣溫續在低降，室外氣溫已降回六六·〇度，濕度增至百分之七三。夜後仍間中。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩之東風，密雲，有陣陣驟雨。

昨日氣溫最高爲華氏表七〇·七度，最低六三·一度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表六十八度。

高潮：上午六時五十分　下午四時廿二分

低潮：下午十二時正　下午十一時十九分

澳門一蛇船來港途中
被中共炮艇截捕
因該船自行經營拒受中共管制

【本報澳門訊】此間一家非親共旅行社屬下之一艘蛇船，因有蛇客數十人之多，前晚由澳開出，至昨晨二時許駛至坊坦尾附近，突遭中共砲艇拘去。

該蛇船被拘原因，由于該旅行社不受中共管制，專事兜接「散蛇」偸運香港，致被中共指爲影响澳門黨辦旅行社之業務，同時直接打擊中共兩家旅行社之四艘蛇船專利權，故將之拘捕。

一青年被控 盜取汽車銅徽 幸獲銷案省釋

【新亞社訊】一名十七歲江西籍男生張某，去週在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官審訊，罪名爲本月十八日在電氣道向AC七八三八號私家車，竊取平治牌銅徽，值十三元六角之物，被告認罪，法官命被告人還押，俟感化官調查。至去週末判案，法官閱感化官之報告後，引用裁判司條例，判被告銷案，主控省釋。案情經過稱：本月十八晚八時，車主徐九三於電氣道泊車後，失去車頭附近之銅徽，乃向附近一大之男姓唐警員詢問，其後此乃將之銅徽爲被告指出，同時被捕。被告向法官稱，知被告不敢竊銅徽云。

按症配四代丹方直透筋骨氣血三天見效多服斷根立單保証

周達文 虛弱風濕 四代根治

腸胃風 痛翳脹喘 筋緊 痰多

虛弱風濕：走及全身，入筋入骨入腸入痛翳入痛腫，在頭在脚在風癱，筋緊骨痛，風濕腸風，氣份服喘，血份軟痺，皮膚痕癢，上風下氣，明明是跌打舊患，何以跌打藥無效？

跌打後 病後 風濕痛

舒筋止痛

遠年風濕 酒濕 腳氣腫痛 斷根

脚腫消後足趾不舉　病後產後骨大內熱　突然脚軟冰冷肉削　或兼手軟脚氣冲心　脚痺指痺胸翳心跳　筋痛緊筋氣喘飽脹　或筋鬆弛能食易瘦

醫館：九龍旺角彌敦道

風濕：照之無形驗之無患隨天氣與血氣而變化故日氣化病

全港獨一 日本痔科 苗樂天醫專 遠近馳名 貧者減贈

痔痛

痔血脫肛

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

時間：每日上午九時至下午一時，下午二時至七時

有女助理

電話：800698

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

風濕劇烈 維爾勁 VALCIN

世界唯一 特效斷根藥

1 科學成功內服新藥，血液病根治
2 風濕乃體內發出非內服藥無法驅除
3 益心臟無弊害永斷根現祇此藥

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，爲世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛者，固有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素充積，侵及血液，貽患心臟，妨害肢體，故有未達衰老之年，已現半廢之軀，因得多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治癒急慢性及深年風濕疾患，數逾千萬人，百分之九十七，證得速效斷根。

治症

各大公司大藥行藥房均有代售

北角英皇道錦屏街（即都城戲院東便）

錦屏樓

每層由萬餘元起 九折特價 優待一個月

999年期 分層出售 分期付款

背山面海 環境幽美 園林景色 心曠神怡

詳細說明書 歡迎取閱 星期假例 照常營業

洽購處：

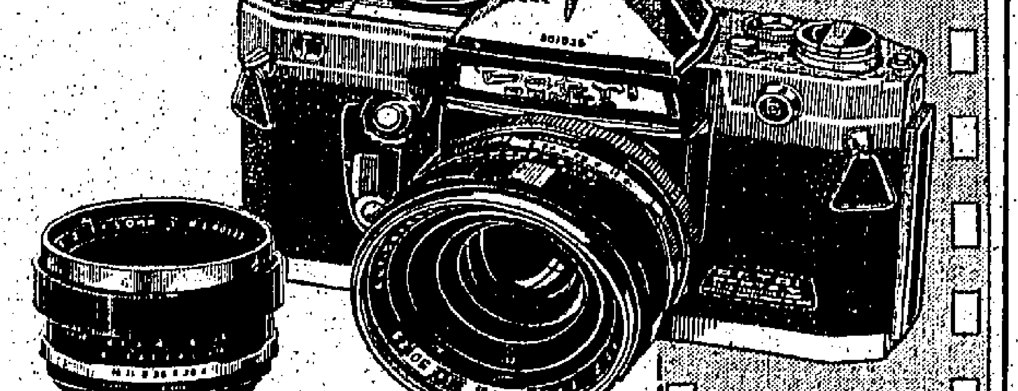
生利置地有限公司 電話：二三二二弍七 中建大廈一七三五室

南生營造有限公司 大道中七十號三樓 電話：二三四九八·三八五〇一·二三〇六四

地盤電話：七〇八七一七

優點：
- 配百麗變焦角50MM/1:2鏡頭
- 同期閃光快門(B.1/2TO1/500秒)
- 自動收縮光圈
- 明亮清晰離合影像測距
- 內裝自拍製
- 可以轉換各式鏡頭
- 快捷菲林轉換製

PENTA V2



東南亞總代理：萬方影具公司

德輔道中26號A 各攝影商店均售

百麗 單鏡反光機

PETRI Sign of GOOD DESIGN

樓高十六層打椿完成

金閣大廈

尖沙嘴金巴利道大單邊 柯士甸路轉角

電話：六九九二四

分層出售·分期付款

樓高九層·旺盛地點

南昌大樓

地址：深水埗南昌街一〇六至一一〇號

昌興置業有限公司

香港皇后大道中十五號歷佑行五樓四零二及四零六室 電話：二二〇四三·二四六一八

中國聯合銀行

香港德輔道中卅一號 電話：三〇三八一

本銀行經營一切銀行業務，發售禮券，並代理台灣銀行，及分發台灣工業發展投資手册。設置保險箱三種，年租廿五元，卅五元，五十元。

活期儲蓄……週息三厘
定期三月儲蓄……週息五厘
定期六月儲蓄……週息五厘半
定期一年儲蓄……週息六厘

零存整付儲蓄：
(一)每月存入三十九元八角……兩年到期本利金額一千元
(二)每月存入二十五元八角……三年到期本利金額一千元
(三)每月存入拾四元五角……五年到期本利金額一千元
(四)每月存入六元五角……十年到期本利金額一千元

總理余兆麒謹啓

九龍大埔道十八號……電話：八零零二零二

本港新聞

巨獎小搖彩 本週末開獎
估計頭獎可得卅五萬元
第四次賽馬次天賽事仍爲八場

【新亞社】第四次賽馬尾場鉅獎小搖彩，本星期六（二日）開彩，另一批小富翁降世，此項小搖彩近日甚爲暢銷，迄去週末統計，已銷逾十八萬餘張，估計今日銷數可突破廿萬張，此後數日間銷數必更大爲增加，估計將可銷達五十萬張，頭獎彩金可得卅五萬元，二獎約十萬元，三獎約五萬元，此外，並有八個入圍獎，每名彩金五千元。此次係由第二班馬作「萬財富」，跑六化郎四十碼短途，以決定小富翁的命運。

第四次賽馬次天，仍排八場比賽，定在本週末繼續舉行，由下午一時半鳴鑼，二時正開跑，頭場乃紅牌生賽，計開第二班六化郎四十碼短途兩場，第四班一哩三場，第七班一哩二五一場，半里一七〇碼兩場，每場報名馬最少是十匹，最多是十三匹，甚屬平均，無特別錦標賽，尾場鉅獎小搖彩將成爲本日最受重視之比賽。

今後賽馬下注，應該對不肯入閘之馬重新考慮，甚至對於不肯入閘之一點，可以略閉視之。蓋現在馬會已改用新辦法排閘，怕閘之馬亦無不肯入閘之虞，以前怕閘之馬，照例是最後入閘，過礙脾氣時加以拉推鞭打，如此一來，馬之脾氣更劣，終至不肯入閘，無法出跑。現在排閘則大異從前，入閘有脾氣之馬，可儘先入閘之利，如由騎師騎策不肯進入，則騎師下馬，由馬伕拉入閘內，騎師再行上馬。此種改變辦法，在上週末賽馬時大收良效，向以臭脾氣見稱之「太陽」及「馬雷達」，因新辦法施行後即能入閘，「太陽」且奪得錦標焉。

騎師成績，郭子猷早麥先駁，上星期六連中三元，目前以十一次頭馬高高領前，林國強則以五次頭馬居第二位。照目前形勢而觀，郭子猷在本週末之機會仍大，上屆騎師冠軍陳杰，坐騎日見減少，以上週末而言，僅有兩次上陣機會，此種情形，短期間如不見改善，將難望蟬聯冠軍。周佐明上次奪白瓷，未能飛榮，本週末可望多勝一使而升爲黑牌也。衞林士身手純熟不弱，假以時日，對本港馬場再熟習一些時，可望有優異演出。羅倫之功夫，經過「首獎」一役考驗後，證明無足重視，技術平常而已。邱達禮、施露華均因犯規被判停賽，本星期六將不能出賽。

聖約翰救傷隊大檢閱 港督頒發獎章
並盛讚各隊員服務精神

【本報訊】聖約翰救傷隊週年大檢閱，昨晨在南華球場舉行，由港督柏立基爵士親臨主持，到場觀禮之市民，頗爲擁擠，而應邀到場之嘉賓，亦數以百計，包括港督夫人及女公子巴巴拉，輔政司白嘉時夫婦，駐港三軍首長，正按察司何瑾爵士夫婦，各國駐港領事夫婦，各機關首長，鄧雅然博士夫婦，陳祖澤、胡惠德醫生夫婦，華民司麥道軻夫婦，教育司唐露曉夫婦，傅利沙夫婦，岑維休夫婦，何少庵夫婦，郭贊夫婦，簡悅強夫人，醫務總監麥敬時，端納爵士夫婦，泰利、馮秉芬夫人，胡文虎夫人，胡仙、夏高理、余達之、曾璧環夫婦，馮漢柱夫婦等。

檢閱禮舉行前，三軍首長先于九時廿五分，先後抵達，港督夫人及女公子則繼于九時廿七分到達，上午九時卅分，港督柏立基爵士，乘座駕車蒞臨，由該隊總監與法官親予迎迓，並陪同登閱台。

當銀樂隊高奏英國國歌第一節時，參加檢閱之隊伍，約一千五百名，在總指揮嘉利臣士領導下，齊向閱台行致敬禮，不久，在嘉利臣士邀請下，港督即由嘉利臣士陪同進行檢閱各隊伍，隨行者計有總監麥法官及其副官。檢閱禮告終後，港督步回檢閱台，頒發一九六〇年服務獎章，繼致主持頒發隊際週年操練比賽之獎品。

最後，港督步回檢閱台，向全體隊員致詞訓勉。原文如下：

港督演詞

港督演詞稱：聖約翰救傷隊在香港開始工作以來，已歷四十六年，本督可以宣告各位，該隊現已在本港廣泛展開工作，一方面維持其高度效能水準，一方面熱心爲社會服務。

聖約翰救傷隊的基本宗旨，是爲人類服務，目的是對那些需要援助的人，以積極的方法，不理睬人家的政見而直接給與援助。

八角的十字，和聖約翰的名字，隱藏着一部偉大的歷史，那就是對於人道主義，對於解救痛苦，和對於傳播簡單的技巧的知識（這些知識，是當意外發生的時候可以運用的）的偉大貢獻，本港的聖約翰救傷隊，正在率先執行聖約翰救傷會值得讚揚的指示。

我不擬在這裏詳細叙及救傷隊的活動和志趣，包括廣闊的公共服務，供給免費救傷車，設立鄉村深入隊，牙醫隊，給與孤兒，殘廢人，盲人和聾啞兒童以醫援，同時，每當發生非常事變，即迅速及志願出動服務，好像最近發生的瘟疫特別努力應付的霍亂症，就是一個例子。香港人士大可安心，因聖約翰救傷隊隨時準備行動。該組織現有會員一、四九二人，包括隊員在內，參加者均爲香港市民，彼等深明對社會應盡之義務，自願供獻本身之時間與精神，訓練自己在社會內肩負一項重要任務。除非吾人密切注意聖約翰救傷隊之訓練與工作情形，否則實難瞭解此項工作對私人時間及精神上所需耗之大。本身工作而論，隊員生人，大可託詞彼等應上用晚上或閒假期，以閒暇遊憩息，而彼等不推卸救傷隊所加諸身上之工作，其實任心實足稱道也。余今天目擊檢閱操演之精彩，實欣慰萬分，僅代表社會人士致謝諸君不斷之努力，並祝諸君前程無限。

獲獎名單

接受一九六〇年服務獎章題名如下：區隊監：史超域，隊醫官A•D•WONG，分區宗課李王貞，隊長：蘇仲娟、林何炳超、梁樹芬、林明好、何子坤、陳德坤、陳瑞林、方桂燕、馮根、沙國梁等十三位。（均譯音）領取銀盾及銀杯之隊伍如下：（銀盾或銀杯乃獎給對救傷理論及實際工作成績優異之隊伍）羅富士盾由香港隊獲得。又高利盾由英皇支隊獲得，端納盾由英皇書院衞生隊獲得，杜利淮盾由深水埗隊獲得，何瑾夫人杯由何東女子職業學校獲得，萬邦杯由光華救傷隊獲得，加利臣士杯由深水埗隊獲得，張大華杯由大埔隊獲得，葉錦華杯由元朗隊獲得，阿伯拉罕伯爵杯由巴羅伯爵夫人看護隊士隊獲得，佰勤杯（胡惠德捐出）由南華隊獲得，佰勤杯（蔣法賢捐出）由光華隊獲得，馮秉芬杯由九龍護士第三分隊獲得，見習護士杯由見習護士隊伍長獲得。

圖片說明：港督柏立基爵士昨向閱救傷隊，（上）頒發長期服務獎章與嘉頒勳。（下）頒發羅富士盾與麥臣盾。（本報記者攝）

圖片說明：聖約翰週年大操，昨於在南華球場舉行。（上）港督檢閱女護士隊。（下）救傷隊列隊操過檢閱台，向港督致敬。（本報記者攝）

十二家廠號報名參加 工展服裝表演
專家負責設計下月七日止截報名

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會，定下月五日揭幕，距今僅有八天。本屆工展會期中，宣傳部提經舉辦服裝表演，俾以宣揚本港布業、棉織業、絲織業、毛呢絨業之輝煌出品及精美巧妙之縫紉手工，以增進遊客興趣。大會宣傳部特聘太子行服裝廠設計專家多人，義務爲本屆參加表演之小姐或先生精心設製最新款式精緻服裝，以一新港九人士之觀感，而增加工展之光彩。中華廠商聯合會所屬廠號，對於此項表演，極感興趣，截至昨日止，參加服裝表演之廠號，計有：中南布廠、民樂布廠、裕生金屬製品廠、順記行、大華罐頭食品廠、曾濟棧製藥行、妙供宗本廠、余均益食品廠、振光塑膠廠、中溪織造廠、安生堂科學儀器製廠等十一家，另有惠民橡膠廠，將以女網球員裝穿，參加演出。

本屆有工展會服裝表演，凡屬廠商會會員，不論參加本屆工展會與否，均可報名參加該項表演，推服裝所用衣料，不論布質、棉質、絲質、呢絨質、或其他品質，及編織毛線，必須爲本港出品。線、鈕、花邊等配料，則不在此限。參加服裝表演廠號，可以該廠名稱或商標命名服裝表演員，作爲宣傳，參加表演者限於下月七日下午三時止截報名，各廠號如樂意參加者，可前往宣傳部辦理報名手續，如有任何詢問，亦可向宣傳部提出。宣傳部電話：三三九四四，三三九四五。

本屆工展會，首創觀衆幸運獎，將於會期卅五天內舉辦六天，屆時將致贈紅伶紅星主持抽獎及頒獎典禮。

工展會觀衆幸運獎品豐富，截至昨（廿五）日止，計有鐘表商倫天樂捐贈蓬達牌名表十八個，時值二千餘元，美國泰米產品有限公司捐贈「德力素牌」罐頭補糖十二打，工展會捐贈免費乘坐國泰航空公司空中霸王機，環遊本港上空廿五分鐘，俾以欣賞東方之珠美麗景色。

工展會爲保障觀衆幸運安全起見，所有幸運觀衆乘國泰航空公司空中霸王機環遊本港上空時，決定向著名保險公司代表幸運觀衆共購買一百萬元意外保險，每一幸運觀衆保險額相同，此項一百萬元意外保險之保險費，則由工展會支付。

又第十九屆香港工業出品展覽會會長朱石麟、宣傳部長甄文亮，定今（廿七）晚接受麗的映聲電視台訪問，並解答第十九屆工展會各項問題，時間由八時三刻至九時。

白喉痢疾日趨猖獗 市民宜注意飲食
感冒痲疹亦流行宜速注射種痘
醫療流動隊爲市民服務

【本報訊】入秋以來，由於天氣長期反常變幻，陰晴靡定，乍暖乍涼，忽燥忽濕，市民飲食起居，稍一疏忽，每遭各種流行時症侵襲，最具傳染危險性之白喉、痢疾、痲疹及腦膜炎等，日趨猖獗，影響大衆健康非鮮。醫務當局，刻經大規模展開防疫注射及種痘，除醫院、醫局、健康院等公共療診站，一律免費爲大衆注射防疫苗及種痘外，流動隊亦分別出動，就近便利市民種痘打針。

根據過去紀錄，每屆年底十二月及至新春一二月間，白喉痢疾感染數字激增，白喉痲疹每週恆逾百數十宗，喪失寶貴性命不少，目前已踏上開始猖獗期間，官方每週衞生情況紀錄，截至本月十一日前止之過去一週內，發現白喉四十二宗，痢疾（桿狀菌）十八宗，痲疹雖未見正確數字，但喪生者亦有一人。依照最近公共及廠營診療所「病龍」擠擁情形觀察，流行感冒數字亦未低降。

據有經驗醫藥中人指出：上述流行疾病之猖獗蔓延，係爲季候難免，尤其在氣候冷暖燥濕靡常之下，爲醫營攻，最有效之防範，打針種痘，固屬必要，而時刻注意飲食起居，更佔重要一環，俗稱「十月火殭殭」，飲食偶一失調，即醞釀發燒，十歲以下之無知孩童，尤佔絕大多數，故爲本身及兒女健康與安全着想，大衆務須注意飲食起居，實爲當前不容忽視之嚴重問題云。

大坑東徙置區飲食商店 照新規定擴充廚房 將使廚房大過舖面
僅容小枱四張今後如何營業 希望當局體恤商艱收回成命

【新新社】大坑東徙置區全體飲食業商店，包括茶室、飯店、咖啡西餅冷飲冰室及油器白粥等，共計廿五家，於本年六月間接獲衞生當局通告，飭令將該區各飲食店內之廚房，由原規定深度六呎一律須擴伸至十二尺九寸，並限期於下（十二）月卅一日以前完成。

據該區飲食業商號代表呂雄夫（一村茶室）、陳汝儉（美景粥店）及巫啤（南華茶室）等負責人稱：衞生當局現通知本區各飲食商號將廚房擴大爲十二尺九寸，查此項新廚房規則，原適用於其他徙置區之新建平民樓宇，因開設在新建徙置大廈之飲食店，都是一通佔兩個門牌號數之舖面者，其縱橫面積爲廿尺乘四十八尺，雖撥出十二尺九寸地方作廚房用途，尚有相當寬裕位置，供擺設給做生意，但以此項廚房新規則而施於吾等舊徙置樓宇之飲食商號，一般是單舖面者，總面積祇有十尺乘廿四尺，較諸其他新建徙置大廈之飲食舖位，其地恰減少半數，依照現使用之廚房，已佔去全舖地方四份之一，但如依照新例則將十二尺九寸作廚房，則須佔去全舖總面積過半，所餘空位太少，僅可擺四張小枱，試想今後如何做生意，實爲吾等致命打擊，[illegible]

……所有一律須將原有六尺廚房改爲擴大十二尺九寸，並限於十二月卅一日以前完成，但原有廚房大小之格式，前係遵照當局劃一規定辦理者。

⊖以執行上述擴大廚房辦法估計最低限度需要工料費一千五百元以上，同時停業數天，吾等均屬小商人，自付無力負担此項巨額損失。⊜本區飲食業年來生意不景，顧客全係區內貧苦之徙置居民，故食品定價要低廉，但選料衞生設備，須跟上市區普通飲食店，故經營不易，現成在掙扎圖存中。⊜倘依照新規定擴大廚房十二尺九寸，則佔全面總面積過半，似此廚房大過舖面，所餘位置，僅可擺得小木檯四張，試問如何營業，似此情形，不祇當局還擬議加租，即使減租，亦無可爲。⊜際茲新舊曆年接踵而至，吾等已感疲於應付，倘當局不恤商艱，屆時強迫執行擴大廚房新令，實無辦法。⊜現衞生當局頒發出廚房標準，係適用於新建徙置樓宇壁面之飲食店，因其總面積達廿尺乘四十八尺，比於本區舊式徙置樓宇單舖面之飲食店總面積十尺乘廿四尺，其縱橫尺度恰大一倍，故現新頒廚房標準施于吾等舊式樓宇各飲食店，實是不當，所以無法照辦。

灣仔街坊會主辦 交通安全問答比賽
昨假電台舉行頒獎
署理華民司石智益親蒞主持

【本報訊】灣仔街坊會主辦交通安全週，舉辦交通安全常識有獎問答比賽，昨晚七時，假座香港電台大演奏廳舉行頒獎典禮，敦請署理華民政務司石智益親蒞主持，情況熱烈。

時屆開會，首由學生合唱交通隊歌，由主席李運源致開會詞，繼由石司憲主持抽獎及頒獎，頒獎者集體領獎後，復合唱交通隊歌，繼由從中冠、范冠、李霍者、周遠華、黃綺文、陳等三人，先後發表其觀感。石司憲致詞（由副華民司李孑農代宣讀），最後由會長何鄧光致謝詞，遂告禮成散會。

華民政務司之演詞稱：「今晚容許我參加灣仔街坊會所舉辦的交通安全週閉幕典禮，同時參加交通常識問答頒獎典禮，感到十分高興。灣仔街坊會此次舉辦交通安全週，是因爲有鑒於本港的人口和交通工具的數字的劇烈增加，形成嚴重的交通問題，至於根據統計所知，有很多的交通失事，不幸者是兒童，對於交通安全的常識，養成良好的交通方面的習慣，對於整個的交通措施，一定有很大的幫助。這次灣仔街坊會能夠針對這一個需要，舉行交通安全週來喚起居民對於交通安全的重要性，並對交通常識方面有一個基本和正確的認識，的確是一件有意義和有價值的街坊工作。本席在更知道這個交通安全週內，每天有數千的觀衆參觀各項節目，其中包括無數的兒童，至於今晚的交通常識問答，參加者遍及全港九每一個角落，總數達一萬七千餘名之多，雖然得獎的名額有限，但是每個參加者能夠獲得一次的比賽，對交通常識有更深的認識。最後，本席向灣仔街坊會會長及理事長全體同人，以及每一個熱心參加交通安全的觀衆以及參加者致賀，同時希望通過這一次交通安全週，能夠減少交通失事，保障居民的生命安全。」（乙）

南韓生猪 首批銷澳

【本報澳門訊】大陸生猪產在日減，外銷澳門者亦日見缺乏，自金邊猪爭取此間市場後，予中共牽取外滙計劃一重大打擊。前日突有南韓生猪首批運澳，數目雖爲五十頭，但據猪商談稱：該批南韓生猪銷澳，數目雖少，但不過欲開闢新途徑及試辦性質而已。該批新來猪搜開盤時，頭盤價二百二十五元，二盤售二百一十五元，仍比金邊及大陸之猪價成盤一百九十五元要貴。南韓生猪形似金邊猪，但更肥壯，成色甚高，適合製臘味之用，據辦該批生猪商人表示：如該批南韓猪受澳門用家歡迎時，將繼續源源運來供應云。

牙廉排擱淺之巴輪 發現貨倉有裂口 補塞後始能拖離

【本報訊】在牙廉排擱淺之巴拿馬貨輪發利號，星期五晚曾試圖浮出，但未成功。據澳洲太平洋輪船公司消息：昨晚只將輪船移動數呎，因發現一號艙有裂口，故暫時停頓。在該輪擱淺時，一號、二號及三號艙均受若干損壞，輪船公司以十二萬元委託環球工程公司將之浮出。相信補塞裂口後，將再進行將該輪拖離。（日）

香港家庭計劃指導會 添設東院指導所
廣華指導所增加服務時間
計劃多設男性指導所一間

【本報訊】香港家庭計劃指導會在港九及新界各區開設之指導所，及增加原有指導所之服務時間，以應付需要，不下三十處，由於「家庭計劃」切合一般普通人家之需要，同時因此前來求指導者日見增加，該會有鑒於此，又得到東華三院當局之協助，現已決定由下（十二）月起，在東華東院內開設新指導所一間，並定名爲東院指導所，服務時間爲每星期三上午九時至十二時，由十二月六日（即農曆十一月廿九日）開始服務。現又決定廣華醫院內之指導所每週增加服務一次，時間爲每星期五上午九時半至十二時半，由十二月八日（即農曆十一月初一日）開始服務。至於原有每星期三之服務時間上午十時至十二時，亦改爲由九時至十二時半。

又悉：該會自去年創辦男性指導所（於總會所（尼詩道一五二號）及九龍會所（九龍城馬頭涌道一〇五號）兩處，然來自各區要求指導之男性，平均每次不下十人，且在日益增加之趨勢中，因此該會已感到有增設之需要，現已向有關方面商借地方，大概不久即會實現，將增設之男性指導所，將在九龍方面。

澳門孕婦 產生怪嬰

【本報澳門訊】澳門鏡湖醫院發現一婦人，產生一個男性怪嬰，頭部比其他嬰大，雙足畸大，左手中指與無名指，有肉柱相連，左腳姆指少去一截，足尖亦生有一條二吋長之線狀物體，醫生說稱：這怪嬰手足趾之線狀物體，爲一種人體纖維，此種情形，殊爲鮮見。

七十四歲老婦 因病厭世服毒

【本報訊】昨日港九發生服毒事件兩宗，均送院後獲救。

⊖一名年約廿餘歲男子，身穿白恤衫西褲，昨晨七時，被發覺在舍巴利道中秋月酒店門前的一輛汽車內昏迷，這輛汽車是該酒店所有，是用作送客者，酒店之看更人最初見狀，懷疑他是服食毒物，立刻報警將他送院。至於該男子身世，警方在調查中。

⊜昨晨八時，寄寓樂善大廈七樓某號室，老婦黎妹，七十四歲，因病厭世，遂服毒，被送往醫院施救。（郎）

右圖：嚴俊出席香港半島獅子會演講「中國電影事業」。

嚴俊在半島獅子會講述 中國電影事業
邵氏巨片向國際市場進軍後 國片日走下坡危機才被扭轉

【本報訊】昨晚八時，九龍半島獅子會，假座國賓酒店十七樓舉行第九次聚餐常會，出席者陳靜濤、張軍光、胡晉康、胡鴻烈、朱敬文、陳存仁、董厚璇、鄧悅仁、高紀振、邱德根、鄧祥、王郭萍、顧新廉、徐大統、李柏公、鄭桂生、鄧雅洪、日本友會會員遠藤重之助、美國友會會員JACK EPSTIEN、蘇賀胡鑑大律師、黃停永大律師、殷俊、劉厚丞、姚成麻等數十人。是晚該會原邀國語片宜房明星李麗華女士作專題演講，臨時因李女士在廠欣洪私邸參加排練東華三院義演「珠漢龍」，不克分身，乃委託嚴俊君代表出席演講，講詞錄后：

今天是獅子會聚會的日子，鄙人承邵逸夫先生約我來參加，內心極爲愉悅，並荷主席先生排定一項由內子麗華的演講節目，但是因另有緊要工作，未能出席，事先也沒有準備，加上不善詞令，故先向諸位致歉，同時鄙人要我代向諸位要求，倘若講來有不妥之處，請多多原諒。

講到中國電影事業，由開始至今，已有四十多年，其發展狀況，可分爲兩個時期，一是抗戰時期，一是安定時期，一直在艱巨曲折的道路上掙扎奮鬥。

當初，電影先進們經過許多研究、苦學，由默片進入有聲，電影事業好容易才在國內興起，銷路市場及擁戴的觀衆，也好容易日趨強大，可是當時適逢戰禍臨頭，使國內一片抗戰聲中，初在萌芽的電影事業，遭受到極大的阻礙和打擊，然而當時的一般電影工作者，是很堅毅的，他們冒着不畏怯的精神，在黑暗崎嶇的途中摸索，他們使中國電影事業，依然站住在時代的暴風雨中。

戰後，電影事業中心，由國內轉移到了香港，由於人力、物力在此集中，漸漸便形成了中國的影城，不管在質量上、片產上，香港的出品，都比各地爲優，但沒有多久，國內市場又喪失了，近十多年來，只能在本港、星馬、台灣、南洋一帶小地方推出，但這些小地方，亦未必能收回片本，所以一般獨立製片公司早已走上窮途末路，目前能存在的機構，只有電懋和邵氏兩大公司。

無可否認的，國片觀衆看電影的水準也提高了，在大衆文化上說來，是可喜的現象，可是對國片而言，卻是一件隱憂的原因，是本港及海外地，是歐美影片的集中地，國片自然相形見絀，這一來，便又面臨被觀衆遺棄的危機。

近年來，邵氏主持人邵逸夫君有見及此，他認爲市場狹小，是由客觀環境使然，主觀方面值得檢討之處，就是該提高製片水準，挽回國片對觀衆失去的信心，然後使國產影片向國際市場進軍。

爲了要完成這個任務，邵先生化了千萬金元，建設新廠，擁有綜藝體彩色片，經過兩年的努力，終於完成。目的日趨的「江山美人」，已獲得了海內外觀衆的歡迎，同時第二個目的也已達到，就是說片已打進了美國、澳洲、日本、印度等國際市場，接着要推出的還有「楊貴妃」、「武則天」等，所以，可以說是中國電影片光榮，也是邵先生的成功依據。

最後，鄙人以電影工作者的立場，期望在座諸位，多多協助發展電影事業，使中國電影早日能與歐美各國並駕齊驅。

繼由僑居好萊塢二十多年，新近返國之劉厚丞氏演講，要留意美國電影之發展，完全係集中人才、器材、劇本、資金，大家合作努力，其開始也一樣有困難，但均被克服了，今日有二百多家公司，至於日本影片打入美國市場，係由「羅生門」開始，今已大大成功，希望香港製片廠勿以爲市場狹窄而氣餒，要大家合作，將來亦可能獲得極大成功云。

區歐陽同宗會 三屆新職員就職

【本報訊】區、歐、歐陽同宗會，昨（廿六）日下午七時，假座英京酒家五樓舉行成立五週年紀念，第三屆理監事就職典禮，暨同人秋季聯歡大會，敦請東華三院主席余鑑洪致訓，該會會長歐林豪主持監誓致詞，歡迎來賓。是日觀禮嘉賓同人與會者二百餘衆，禮成後晚宴聯歡，並演粵劇助慶，場面熱鬧非常。

典禮開始，首由前任理事長區國昌致開會詞，旋舉行交接禮，由第三屆理事長歐陽康接受，隨而新任職員宣誓就職，由監誓員余鑑洪致訓詞，頒發選任證書，新任理事長歐陽康致答詞，嘉賓致詞者多人，來賓區兆公致謝詞，禮成後拍照，繼而宴至深夜始散。

第三屆新職員名單如下：（會長）區鏡芳、（理事長）歐陽康、（副）歐偉中、歐錦岳，總務主任區兆雄，（副）區能、歐炳培，財務主任歐陽興、（副）區新、歐陽之，福利主任區光早、（副）區傑生、區紹山，聯絡主任區國根、（副）歐陽根、歐陽發，文教主任歐陽業、（副）歐錦年、區寶，宣傳主任區國衞、（副）區子俊、歐陽桂，康樂主任區明，（副）歐振初、歐陽瑞祥，婦女主任歐陽泉，（副）區二姑，[illegible]

外國遊客賭輸錢 警方據報派隊巡檔

【新新社】昨日下午四時許，九龍區衝鋒隊及反貪污部，會同紅磡警察一行四十餘人，分別穿着制服及便裝，攜帶武器，突然搜查紅磡不落街某處，破獲一宗聚賭案，當場拘獲賭徒廿三人，檢獲賭具及現款千餘元，帶署落案。

聞事緣前日有兩名外國遊客，在紅磡街上被人引誘往上述賭檔參加賭博，結果輸去美金數十元，事後心有不甘，即往警署報案，並告知某西籍舞女參加賭博之經過，警方遂於昨日上述時間，在警方有關部門協同下，實行出動破檔拉人。

澳門天主教徒 來港迎新教主

【新新社】港澳客輪佛山號，今日上午七時由澳來港，於上午十時半抵埗，該輪由澳載來天主教徒十餘人，係來港迎接澳門新任主教戴遮利及隨員，於即日上午十一時半離港返澳，不載其他乘客。即日下午四時由澳返港，恢復夜班。又該輪昨晚由澳載乘客一千餘人返港，此乘客多爲週末日往澳渡假者。

藝術彫刻樟木槓商會 會所開幕理監事就職

【中國社】港九藝術彫刻樟木槓商會，昨假座自置新會所開幕，同日下午八時，在環球酒家舉行第一屆理監事就職典禮，新會所在佐敦道鴻運大廈頂樓，時屆四時，典禮開始，首由主席蔣恆鶴致開會詞，次請新德侯上校主持揭幕禮，並致訓詞，由香港諸商總處長徐家祥代讀，略謂香港業之一，世界知名，同時並指出香港目下有五十萬學生青年，希望該會能將彫刻藝術傳授與青年學生，造就彫刻藝術人材。今年外國遊客比去年增多，該行之出品，能受遊客歡迎，企爲實有會所，因日益發展，現在鴻運大廈購置會所，相信與理監事一定鴻運當頭。末由監事長溫鎮山致謝詞，由將熙香小姐剪綵，金鎗禮，該鎗用彫術小木箱盛載，典禮遂告完畢，隨舉行雞尾酒會，喜氣洋洋，至六時方告完畢。

晚間八時，在環球酒家舉行首屆就職典禮，由周埈年爵士監誓，並致訓詞，儀式簡單隆重，是晚舉行千人宴，筵開百桌，情形熱鬧，直致深夜始盡歡而散云。

西貢村民 換身份証
今明最後兩天

【時代社】人事登記處流動登記隊，過去在西貢區爲鄉民辦理登記換領新身份証，已有十七次，該局因不能無期繼續在該區工作，故決定今（廿七）日及明（廿八）日兩天，爲最後派流動登記隊到該區工作之日期，除鄉民依時前往辦理，工作地點在西貢鄉事委員會。過後，所有未辦登記者，則須往九龍人事登記署申請，西貢理民府特函鄉事委員會，請勸告鄉民注意。

西貢理民府函稱：查人事登記處之流動登記隊到貴區辦理人事登記，已十有多次（每次兩天），茲因有其他地區尚待辦理，故人事登記處不能無期繼續在貴區辦理登記，爲使未登記之鄉民，能得全部辦理登記，特在貴區再舉辦（第十八次到場登記），日期爲一九六一年十一月廿七日及廿八日。

第十八次到場登記將爲到貴區最後之一次，此次乃特別爲第十七次重新登記者領取身份証而安排。至於未及登記之鄉民，仍可在第十八次時前往登記，但身份証則須於另一地點領取。因此最好勸令鄉民，爲其本身方便起見，在第十八次到場登記之後，所有未辦登記，則必須往九龍人事登記署申請辦理。茲有須同時通知台端者，貴區各村其村民之登記，乃屬強迫性質，此批村民之登記，將於一九六一年十二月卅一日停止，以後，彼等所有之舊式身份証，將被廢除無效，而彼等亦將被視爲未有登記。

據此特通告各村代表轉知各村鄉民一體週知。凡未有辦理身份証者，希依時到會辦理，勿誤爲要。

本港新聞

擅藏易燃危險品 兩被告罰千餘元

所藏人造珠溶液分別發還

【新南社】自人造珠工場失火事件發生後，當局對此問題已嚴密注意，並派員赴各工場檢查，日前發現有間公司無牌貯藏人造珠溶液，或易燃物品，去週以傳票方式檢控於九龍裁判署。

首宗：被告男子鄭錦中，通訊處爲興華街某號三樓華興（譯音）信託公司，被控三罪：（甲）本年九月十五日在興華街廿×號七合及七樓藏有六十加侖人造珠溶液；（乙）九月十七日在上址七樓藏有一百七十四加侖人造珠溶液，六十四加侖天然水；（丙）九月十七日在上址藏有兩加侖油漆及兩加侖易燃液體。被告人貯藏上述液體，均未領消防處許可。

法官裁定被告有罪後，判甲罪罰五百元，乙罪罰一千元，丙罪罰廿五元，合共罰款一千五百廿五元，人造珠溶液發還物主，其餘之溶液全部充公。

又一宗：被告蔡×燕，住永康街某號六樓華源人造珠廠，控罪指被告於九月十一日在上址藏有二百卅八加侖人造珠溶液，四十四加侖天然水。控方指被告乃該廠東主，前已有相同案底一次。辯護律師代表被告求情稱：該廠新近成立，開工僅兩月，於本月六日開始申請貯藏危險品之許可證，但未獲批准，請求法庭勿將溶液充公，否則將影響該廠交貨，該批溶液總值三千元。法官聆言後，判被告罰款一千二百元，除獲證物發還物主。

博愛醫院總理 計劃興學育才

董事局會議中一致通過 捐助防癆會及救童運動

【本報訊】新界元朗博愛醫院，日昨假漢宮酒樓召開董事局總理會議，出席者有主席周有、副主席陳日新、鄧英奇、總理歐國照、江茂森、鄧國江、黎錦源、柯榮龍、昭、周挂根、周君合、黄來乾、蘇宗黎、田家炳、鄧乃文、周瑗、陳仕森、陳錫乾、梁省德、黄炎棟、周文軒、鄧澤、王宏、周自重、周自成、方重來、賀錦來、張榮錦、馮兆森、黄松泉、李志雄、甘光孝、陳欣淇、鄧棠鄧、陳超常等，由周有主持開會，司理袁永頤報告院務工作概況後，討論事項，除議決院務多宗外，關於本屆計劃籌建學校，經由籌建學校小組委員會江茂森等各委員進行草擬計劃，一俟商妥各案後，即進行向當局申請，討論議決並通過由全體總理捐助香港防癆會五百元，以資響應該會本年度售旗籌款運動；又捐助二百元與救童助學運動，南北名伶及紅伶慈善游藝義演大會，藉以救助孤苦學童云。

街坊首長今聯誼敘餐

【中國社】港九街坊首長聯誼敘餐，今（廿七）日下午八時，假座大金龍酒家舉行，在敘餐前，首先召開研究委員會議，進行改選下屆職員事宜。本月份之首長聯誼敘餐，係輪值中區街坊會主席，該會會長黄燕清，理事長何有，早經分函各友會理事，請踴躍參加，預料屆時又有一番盛況云。

大澳消防設備改進 大涌兩邊尉消防車

【時代社】多季防火，新界大嶼山大澳區已有改善，據悉：該區之消防局，設於涌之右邊永安街一間木屋，並有消防人員及一輛手推滅火車，由於地理環境，涌之右邊商業及住宅特別發展，成爲一個特別需要消防問題，每因小涌阻隔，救火車需由橫水渡運去彼岸，直接不便，因此當局特派一輛手推消防車駐紮於涌內街市，必要時，消防人員即由對面涌調來，就地取用，以應付一切。又悉：大澳區內已裝設有滅火栓，分佈於各街道口及木屋林立之區，共計二十多個，水源堅日充足，此外，當地有一批青年，已參加後備消防隊，常識訓練，必要時，出動協助工作。（乙）

團體象棋賽

下月十日截止報名十九開賽 採用雙淘汰制歡迎參加

【本報訊】港九國術會日昨召開理監事聯席會議，與理事長報告會務後，專題討論籌辦「第二屆全港團體公開象棋大比賽」事宜，修正通過比賽章程，摘要公佈如下：

㊀參加資格：凡屬港九新界之政府機構、社團組織、學校（中學以上）、報館、工廠、銀行、洋行、辦莊及各行商號，每單位均可組派棋隊一隊參加比賽。

㊁報名手續：每隊須有領隊一人，隊員二人至四人，填寫報名單，須由團體蓋章及領隊簽名，附繳隊員相片各兩幀，報名費每隊十元。

㊂報名期限：十二月一日開始，在下列地點接受各隊報名，並定於十二月十日截止：一、九龍彌敦道七四五號三樓本會（每日上午十時至下午四時）；二、香港大道中二四〇號何大珍旅行（每日下午一時至五時）；三、香港灣仔南洋酒店三樓何醫務（每日下午六時至九時）。

㊃比賽地點：定於十二月十九日開賽，在本會所舉行，每晚由七時至十時半，各隊賽程另候編定公佈。

㊄比賽辦法：初賽採雙淘汰制（即每輪三場中勝兩場者晉級），取錄優勝四隊晉入循環決賽，同時統計個人積分，各以得分多少判定名次。比賽規例，以本會制定之棋例爲準，隨得決賽權之四隊及個人積分優勝之前三名，均由本會頒給獎品，以資表揚。會議又分別委派團體棋賽裁判委員：鄧桂芬、歐陽表、吳晚成、勞立、羅君蔚，賽務委員：何啟然、勞勉之、何錦蓀、蘇晉雄、李志海，幹事梁兆光等負責籌備，預料港九棋壇，又有一番盛況。

藥行商會贈醫所 定期遷同新會所

【新南社】香港藥行商會，因會址被業主收回拆卸，由會員募捐所得，在銅鑼灣軒詩道購得所大廈六樓單位三所，作爲會所，一切佈置均已妥當，現定下（十二）月一日起，將該會主辦之贈醫所，遷回會所內辦理，該會理事長劉仲麟，已分函各會員，前在灣仔永興街所設之贈醫所，由本月廿九日結束。

巴西馬戲團移加山公演

蜚聲南美巴西馬戲團，定今（廿七）日起，在香港加山網球場正式公演，每日兩場，下午七時正及九時一刻，票價分二元四、三元、六元及十元四種，每票可攜帶身高不超過三英尺兒童一名入場。加山場館每日上午十時預售各種門票。該團男女藝員數十，來自歐美十國，個個身懷絕技，又有飛禽野獸，節目豐采，笑料百出，男女老幼皆合口味。聞該團因合約關係，下月即離港往日本，演期無多，請勿錯過。

澳門下屆賭權誰屬

待葡京決定 下月可揭曉

【本報澳門訊】一九六二年一月起爲期八年之下屆中西博彩娛樂專營權，在港澳兩財團競投下，鹿死誰手，至目前止仍未分曉。

據有關方面消息：香港財團以何鴻燊等爲首，條出價比澳人泰興公司多六十萬（一說四十萬元），澳門政府規定底價三百萬另附帶不少細節條件，論出價數字似獲優勢，但泰興公司乃與政府合作有年，且其負其他條件似比港方要低，因此使到有最後選擇決定權之澳督不無考慮與研究。

關於該賭彩娛樂承投之問題，經由當局拆封，而澳督爲慎重計，經向葡京當局報告，以便葡京當局作最後之定奪。此議目前尚未揭曉，但根據規定，當局可於下（十二）月公佈云。

九龍小販互助社 明日成立職員就職

【國際社】九龍持牌小販互助社，定明（廿八）日下午六時，假座九龍彌敦道瓊華大酒樓三樓舉行慶祝成立暨首屆理監事就職典禮大會，理事長何意，副理事長陳林、黄傳澤，監事長何偉，副監事長區亘、梁枝。並聯街各界社團首腦蒞臨監誓，會後有粵劇助慶，屆時當有一番熱鬧。

精武體育會改選理監事

短期複選首長

【本報訊】香港精武體育會，在本港成立已有四十年歷史，昨（廿六）日爲該會復興第六屆理監事任滿改選之期，在會所召開會員大會，公推梁席持爲臨時主席，討論修改會章草案，新會務等重要議案，結果：梁席持、盧少彪、羅君毅、黄演助、陳以仁、張松、盧伯強、梁耀定、吳保、李培、陳其根、嚴兆棠、林耀良、吳禮東、胡策裕、曾南山等十九人當選爲復興第七屆理事，張煥裕、沈江、吳演傑、殷海、馮柏樞等五人爲候補理事，雷少明、張俊庭、區炳祥、鄭艳山、傅雅興、黄汝濠、陳肇湛、區浩文、李子飛等七人當選爲監事，盧德爲候補監事，並另定日期複選正副理事長暨各部職員。本屆選出之理監事，除一部份爲舊人外，其餘多屬新人，朝氣蓬勃，今後對於推進會務，當有積極之表現云。

街頭演爭妻血案

一婦與兩男先後同居 其一被控傷人定後日審訊

【新聞社】去月廿三日下午七時，銅鑼灣怡和街發生之一宗因糾紛而引起之血案，當時一男子被控持傷人罪，將于後日（星期三）在銅鑼灣裁判署第一庭審訊。

被告男子名劉森，卅五歲，住大坑道某號樓下，乃建築地盤工人，被控非法打傷男子鄭鑑。

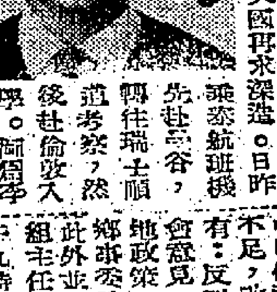
原告爲者與一姓伍之女子同居，至本年二月止，後與被告同居，至去月二十日離去。去月廿三日，被告在怡和街蘭齋戲院附近遇伍婦，截行敘談，爲原告窺睹，兩人引起爭執，雙方均認伍乃己妻，結果發生此宗血案。

在油站加油 私家車着火

【新新社】昨日上午十一時許，九龍彌敦道致安大樓對面美孚電油站，一輛私家車在站加油之際，突然車頭着火燃燒，幸當時電油站之伙計眼明手快，紛持滅火筒撲救，才免成禍，但一部份車身已被燒燬，附近的人無不失色。失事的私家車爲三九八×號，已被拖往路份警候檢查。該處共有三個電油站，美孚油站爲第一站，當該車車頭起火時，情況極爲緊張。

李卓榮赴英深造

【本報訊】本港殷商、長沙灣街坊總理、寶安同鄉會理事兼財務主任李孝友之公子李卓榮，去年畢業於台灣成功大學，獲學士銜，爲充實學問，前往英國再求深造。日昨乘泰航班機先赴曼谷，轉往瑞士順道考察，然後赴倫敦入學。圖爲李卓榮近照。



中青明日舉行六十週年大會

港督主持典禮及致訓

【新聞社】香港中華基督教青年會，定明（廿八）日下午五時卅分，在必列者士街會所舉行創會六十週年紀念大會，敦請港督柏立基爵士主持典禮及致訓詞。該會會長林植宣，及全體董事，敦請有關人士蒞臨觀禮。

衛生局專車司機 駕駛不小心判罰

【新聞社】本年九月廿四日上午七時廿分，一輛衛生局專用車由菜墟街市開出，沿青山道駛往九龍市區，當行抵青山道六咪時，有一輛巴士HK四五五五迎面駛來，兩車接近時，不知何故專用車竟撞及巴士之尾部，繼又向前駛，與跟隨巴士背後之私家車相撞，該輛專用車於連環相撞後，翻倒路心，此一意外車禍發生後，幸未有傷人。警方後來追查失事原因，以傳票方式控告該專用車之司機，去週在北九龍裁判署受審，法官判被告人罰一百元。

被告男子鄧金材，住何文田第三區第一段某號。警方以傳票方式控訴衛生局自用車HK八一〇×號不小心，指被告於九月廿四日，在青山六咪間，爲衛生局自用車不小心駕駛。被告認罪，並解釋稱：當日清晨天氣灰暗，且遇大雨，路滑不清楚，致發生此事。

郭氏宗親會宴宗彥

郭珍捐二萬元建校

【本報訊】郭氏宗親總會理監事同人等，以該會會長郭贊夫婦，珠璣夫婦，日前環遊歐美返港，前晚七時，假永安大廈十五樓聯合洗塵，并祝賀該會會長郭珍女士華誕。首由理事長郭滋致詞，對各會長備致歡迎與賀意，并對其功業頌揚，詞畢，領由郭榮堅杯祝賀，旋由郭贊，珠璣，郭珍分別致答。感謝宗人盛意，並願對會務默其棉力，使會務更日益發揚光大，對籌建義校亦願竭力支持。席間，會長郭珍女士爲表對宗親福利義務，即席捐出二萬元，爲建義校之助。更希望各宗親姑伯叔兄弟姊妹等竭力支持，俾早日達成建校，廣益宗親。是夕筵開十餘席，至十一時許盡歡而散。

圖示：郭珍會長親交支票二萬元與建校籌委，郭夫人馮晴和校長接收。

沙頭角吉澳公校擴建校舍

【新新社】新界沙頭角吉澳公立學校，自創設以來，申請入校就讀之村童與日俱增，致原有課室不敷應用，不少超齡學童猶見遺未能入校就讀。

大澳華商會定期改選

【時代社】大澳華商會第十六屆理監事任期將滿，依章經已改選。該會已定下（十二）月一日開始派發選票，十二月三日收票，選出理事十七名，監事六名，十二月十二日選出理監事長及各部門職員，新職員產生後，定元旦舉行就職禮。

長沙灣村民聯誼會 防火演習成績頗佳

【本報訊】九龍長沙灣區村民聯誼會，以秋冬乾燥，火警頻密，爲加強村民合作防火精神，保障居民安全，特於昨（廿六）日下午二時，集合村民及該會消防員六十餘人，在區內舉行防火演習，由九龍消防處派出消防人員指揮，演習各項滅火救人工作，甚爲認真。該會理事長謝榮光、監事長林智行等均在場督導，演習後並檢討演習成果。

鷄鴨行公會 定期改選職員 並舉行同人大會

【本報訊】港九鷄鴨行公會第十五屆理監事任期已滿，現定於十二月四日在西環德輔道西三號三樓會所內舉行第十五次同人大會，報告一年來會務概況，財政收支預決算，討論提案及選舉第十六屆理監事，選舉票已分別發出，並通告各會員屆時出席大會，共商會務發展。籌選委員會主任委員梁乾，選委委員楊仲成、林玉珊、高林紹、陳錫三、梁文英、余少川、黄昌、吳鉅、康永雄、劉標等，近已展開工作。又該會現有會址，未符理想，擬籌購新會所，現正積極籌商中。

麗的金台今日起 推出新兒童節目

【本報訊】一向在麗的金台播映兒童節目方面，有特殊成就，對此節目早已有口皆碑，爲配合此種需要，該台兒童人員以不斷努力，除保持原有節目外，更推陳出新，增加快樂家庭及填字遊戲兩項。「快樂家庭」逢星期一至五下午五時四十五分播出，乃是以戲劇化故事，通過一個家庭中的人物及其產生之事，以表示有之態度，及休息時應作之娛樂，使兒童認識良好生活習慣品性。填字遊戲逢星期三下午五時四十五分播出，由小朋友來信參加，目的在啟發兒童之智力及推動兒童進行正當之遊戲。原由歐文珊姐姐述之兒童故事，由今日起，每星期一至五下午五時半播出一節，請按時收聽。

德明新聞系同學 昨集體旅行荃灣

【本報訊】德明書院新聞系同學，爲趁秋末冬初，氣候溫和，景色宜人，爲聯絡感情及實地取材練習新聞寫作起見，特於昨（廿六）日上午九時，由該系主任雷嘯岑，敎授李誠毅率領下，乘船遊旅行，遊覽東普陀、竹林寺名勝，一行除本系同學外，尙有其他各系同學參加，至下午六時，興盡而返。

聯合書院夜校 商學院同學 集體遊荃灣

【本報訊】聯合書院夜校商學院經濟系、會計系、商學系同學，爲聯絡友誼，舒暢身心，體驗野外生活起見，特舉行全體同學集體旅行，地點在荃灣。昨（廿六）日上午九時在統一碼頭集合，由教務長率領，乘船出發，到達後，首先由主任致詞，繼而同學自由活動，在東普陀、竹林禪院等各地遊覽，以資紀念。

雲門學友研究月會 週末學術講座開始

【本報訊】雲門學友研究會，昨假佛教藝文協會，舉行第十六次研究月會，上午十時開始，由陳列晚師主講，並將歷代名家之作品展示，由會友研究。下午佛學研究，仍由廣以山石法師主講。該會定週末學術講座，由本週開始第一講，由師範大學師節主持，介紹佛學研究之方法。

世界口琴家今晚演奏

【本報訊】美國著名世界口琴家艾德拉，因應本港娛樂界巨子歐德禮之邀請，定今晚九時，在香港銅鑼灣皇仁中學禮堂演奏，票價分十二元九、十元一、七元五、四元六角四種，今日上午九時至下午六時，仍在街頭行五樓萬國影片公司定座（電話二一八三二）。艾德拉演奏現代及古典音樂，曾被邀在紐約嘉尼基音樂堂表演，被譽爲當代最偉大之口琴家。

副華民司陳樹青 次女公子今出閣

【新聞社】本港副華民政務司陳樹青之次女公子瑞珠小姐，定今（廿七）日中午，與潘慎夫先生結婚。婚禮今日上午十一時在九龍太子道聖德肋撒堂舉行，晚假座麗宮酒樓設宴招待親友。新郎潘慎夫先生畢業於英文書院，現任職總部一級通譯官。

鄉議局明日會議

研究土地政策呈文及建中學計劃

【時代社】新界鄉議局本月份之常務委員會議，上週因人數湊不足，改期明（廿八）日下午一時，在九龍總部舉行。議程有：反對新界現行土地政策小組提案，爲根據各鄉事會意見，一致支持本局反對現行新界土地政策意見，向後有關土地政策，對政府行文，除由正副主席簽署外，應由全體議員及各鄉事委員會正副主席聯署，始予通過，以示新界全民共同意見。此外並研究該小組所擬定之第三次呈文及籌建新界三間中學教育組主任黄文端與彭富華之計劃書云。

順德同鄉會選出新職員

【本報訊】僑港順德同鄉會，於前（廿四）日下午一時，在該會會所召開第八屆會員大會，改選第九屆理監事，結果：吳黎立、梁運喬、馮梓效、蘇崇麟、陳光述、林天啟、吳德慈、何添、李振、容毅江、李帝光、古節等三十位當選爲理事；林均田、梁李文炳、諸兆鈞、歐烈、黃婉珍、李溫俊等八位當選爲候補理監事。

勷大校友秋季聯歡 同時改選新理監事

【本報訊】廣東省立勷勤大學校友會，昨晚在會所舉行秋季聯歡大會，並同時改選新理監事，結果當選者：黄競中、吳權、梁蓮英、黎仲、李祥、陳炳楠、張翰三、胡鴻深、簡強華、陳安仁等，並定期舉行就職典禮。

胡子辰教書法 多季夜班授課

簡留者家胡子辰，畢一生精力，搜卅年苦功，提倡書法，不遺餘力，久已名馳藝苑，刻應見珍。今夏堂之邀，担任該堂夏令書法班義務教席，旨在不受任何酬勞，發揚國粹，現該夏令班已結業，而學者紛紛要求，胡氏特在其書會設多季書法夜班，個別傳授，隔晚上課，每週授課六小時，三個月結業，有志向學，可以每日下午二至四時到旺角上海街六八六號地下商洽。

盛，七時舉行敘宴，備極歡愉。

立信會計專科日夜校招生 灣仔

（一）中文部 商業簿記（教育司頒布課程標準）香港地方稅務、會計學、成本會計、英國有限公司會計等科。

（二）英文部 英文簿記、英文會計（參加倫敦商會會考證書）

（三）開課：十二月一日。

校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

承遺囑執行人命 貴重物業出投

啓者：茲承遺囑執行人命，於一九六一年十二月六日星期三日下午三時，在香港皇后大道中五號法國銀行大廈士蔑梳沙拍賣行內將下開物業當衆出投：

物業計開：此物業落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第三七五五號並上蓋在內即彌敦道第三百六十五號此物業係照一官批管業批期爲七十五年由一九〇〇年六月廿四日起計該官批係由前英皇佐治第五世批立與士爺者其面積約佔地二千一百零六平方英尺每年地稅十二元正欲知詳細及投買章程請問賓宅律師希士庭律師行或拍賣人梳沙知

香港公主行二樓 賓主律師希士庭律師行 拍賣人梳沙同啓

基督教福利與救濟協會 職業訓練學校招生

（班別）下列各科開班招新生：冷氣工程，電器工程，汽車工程，噴油及屋宇工程

（投考資格）十五至十七歲男子小學畢業或相等程度

（學費）全免並供午膳

（報名）即日起至十一月卅日止，携備學歷證件身份證介紹函及照片二張來校報名

（考試日期）十二月二日上午九時

（開課日期）十二月十一日上午九時

（校址）安大仙社區服務中心內 電話八三三三八四

培真日夜英專

監督俾奇信 校長鄧顯毅

招生 由小學班至F4 新班高級班 全部西人教授 全部空氣調節

上課時間：分上下午班及夜班另加設九時卅分夜班

校址：彌敦道七〇七—七〇九號（即邵氏大廈對面） 電話：八〇二〇七二

唐拾義 除虫積疳散

可怕的蛔虫 是兒童健康大敵

服後十二小時內疴虫

功能：祛除腸虫 健脾開胃 瘦弱變肥壯

港九各藥店均有代售

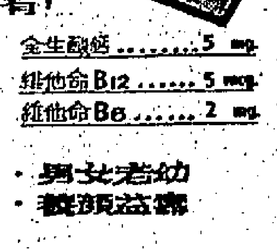
健康愉快之家庭每個人都喜歡的....

「美甜力」多種維他命片

MAINTINETS★

根據美國國立研究院食物營養部標準每日服一片足供人体一日所需之各種主要維他命份量以最新科學方法製造加入菓汁美味可口

美甜力 咀嚼隨意美味芬芳 身強力壯確保健康



每片美甜力含有：

維他命A.... 5,000 Units	維他命B1....... 2 mg.	全生酸鈣 ....5 mg.
維他命D..... 500 Units	維他命B2...... 2 mg.	維他命B12 ...... 5 mcg.
維他命C....... 75 mg.	菸鹼醯胺 .... 20 mg.	維他命B6 ...... 2 mg.

每日祇食一片 四季咸宜·男女老幼 日服一片·獲益良多

MSD 美國 默沙東藥廠 出品

香港代理：建華洋行

各大藥房均有代售

★註冊商標

請用 韋廉士紅色清導丸

可使腸胃暢通 百病不生

韋廉士紅色清導丸消除：頭暈·頭痛·發疹 胃弱·肝痺

各處藥行均有代售

韋廉士醫生藥局監製

紅色清導丸

總代理：瑞昌西藥行 DW 66

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲官塘內地段第二一九號座落官塘定於一九六一年十二月四日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計一萬五千平方呎限作私人住宅用途規定在二十四個月內須建有價值七十五萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租三百四十四元現定底價四十五萬元正。下屆後投得者即須交現款或面額九萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍農圃道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲官塘內地段第二一八號座落官塘定於一九六一年十二月四日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計一萬五千平方呎限作私人住宅用途規定在二十四個月內須建有價值七十五萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租三百四十四元現定底價四十五萬元正。下屆後投得者即須交現款或面額九萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍農圃道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格理

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：電器工程師一名（工務局）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（甲）房屋事務助理員多名 有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（乙）香港監獄署現有男獄警空缺，得享長俸待遇

（一）薪金—每月由二百四十元起，分九九級增，至每月三百七十元止，十年後三百八十五元，二十年後四百元。

（二）資格—應徵人必須爲未婚者，年齡由十九至廿五歲，高度不得少過英尺五尺六寸，體重一百二十磅，胸圍未擴張時最少三十寸須經本署考試及體格檢驗合格。

（三）須能說流利粵語及能讀寫和閱讀中文，識其他中國方言更佳。

（四）須穿着制服，輪值當值及遵守監獄署紀律。

（五）現定十二月一日星期五上午九時正，在中區域多利監獄及新界大欖監獄開始招考，爲期一天，應徵人須攜備身份證及品行良好證明書兩份，用書面申請者，概不考慮。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：助理文員若干名（政府各部門）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

工務局佈告

標投裝車工程

本局在是期憲報內邀請曾在本局登記之承辦商標投裝配十七輛廸和士小型運輸車之全金屬車廂。凡營造是類工程之商號，如欲參加登記，可具函向港府聯合總務內本局申請。

工務局長英格理

工務司署佈告

關於柴灣填海區公衆傾卸坭土事

茲由一九六一年十一月二十七日星期一在柴灣船塢停泊處之西北面現有岸壁對開之填海區將予開放爲公衆傾卸坭土處。傾卸坭土許可證可用書面向政府合署東翼殿宇港口工程部之總工程師申請免費發給此佈。

工務司英格理

香港屋宇建設委員會通告

茲爲本會屬下西環邨，蘇屋邨及馬頭圍邨分別招商承投潔淨合約。自一九六二年一月一日起合約有效期爲十二個曆月。欲知所需潔淨之詳情及合約條款之內容，可到郵政總局頂樓本會秘書處索取。所投之標須於一九六一年十二月九日星期六中午前交回本會。本會有權棄取最低或其他任何投標。

香港屋宇建設委員會秘書

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六兩天舉行，每天賽馬八場，共十六場，兩天均下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。歷山大廈九樓本會司理處於上午十一時四十五分停止辦公。茲承本會董事局命，特將各次賽馬須加注意事項，撮要公佈如次：

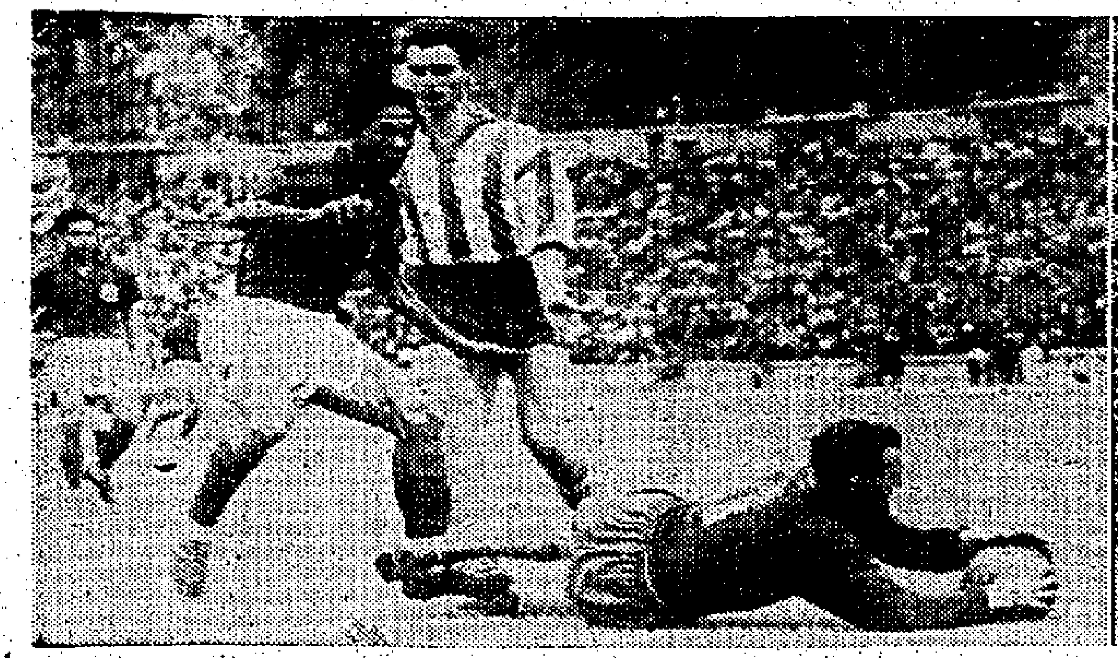
（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章者不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，在賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場紀錄證，備款向香港太子行樓下（即東向銅像廣場）德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道二八二號本會售票處，代爲預購。並不在本會司理處發售。賽馬日。馬場不發售會員席來賓入場券。㊂本會會員席備有午膳，請向場內餐廳管事預定，電話七六二八一一號。㊃會員攜帶有女士同往之婦女及會員來賓，均須從會員席正門入會員席，入場後仍須隨掛證章，以資識別。㊄除上述各部外，會員與其女賓及會員來賓等，均不能進入公衆席及看台等。㊅凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：兩天均於上午十一時三十分開閘。入場券每日每位十元，入閘時繳交。隨發給入場券，憑券入場後，須全日佩此證。㊀凡離場後復入場，須再繳費十元，㊁場內設有餐廳，供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㊀全場每張兩天計售二十二元，每張一天計售十六元可在平常時間，向太子行樓下（即東向銅像廣場）德忌笠街五號，及九龍彌敦道二八二號售票處購買。㊁搖彩票一經定下，倘不於一九六一年十一月廿四日星期五上午十時前領取價款，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之搖彩票。㊂是次賽馬末場彩票，每張售二元。均分在各售票處發售。

一九六一年十一月十八日

司理晏嘉士



瑞典首戰港聯 昨賽精彩圖片

昨日瑞典諾加平、哥登堡聯隊，首戰港聯，結果二比二踢和，賽情緊湊，爲近年來不可多見之球賽。

圖右：雙方開賽前，由足總會長羅理基主持握手禮，羅氏正與瑞典球員握手時情形。圖中：瑞隊中鋒馬田臣躍高頂頭球，但被劉添一頭解圍，當時門將黃兆和，已準備用手抱球。圖左：港聯中鋒楊依業攻門，瑞隊守門安渣臣拚命撲救之影。（本報記者攝）

港聯演出超水準 昨賽和瑞典

二比二曾先勝兩球 氣力不繼終被逼和

【本報訊】瑞典諾加平及哥頓堡聯合足球隊，昨（廿六）日在政府大球場作訪港第一仗，與港聯對抗，經過九十分鐘惡戰，結果打成二比二和局終場，上半場港聯以二比一佔先。

雙方昨日均以原定陣容登場，由於兩隊球員都能全力應戰，過程極爲緊湊，特別是上半場爲精彩。更爲難得者，客軍球員踢來斯文，反而港聯守將間有小動作，駱德興在下半場摔倒史溫臣，尤爲不智。

客軍在星洲馬來亞四戰四捷後訪港，昨日與港聯遭遇，顯然受到極大的威脅。事實上他們攻守踢法，與香港較，并無若何突出，除了身裁、氣力比港聯佔優外，腳法平均不見得細膩。後防也抄欠缺嚴密，中堅尼路臣也嫌不穩。不過，下半場移作中堅的茲其洛，及補入踢左後衛吉柏臣都不錯，門將安渣臣，表現亦不俗。

前鋒發動攻勢，大部份從右方推進，惟傳交不够準細，中鋒馬田臣亦甚平平，昨日祇踢了卅七分鐘便退出，由波挺臣接替其缺。比較起來，波挺臣要比馬田臣爲有威脅。

在客軍鋒綫中，右翼般臣與左輔B佐漢臣，是演出最好的兩人，般臣的傳中，落點極佳，每能替隊友製造攻門機會，B佐漢臣善于走位，顯然是客軍的「射手」。

港聯士氣旺盛，演出優異，尤以上半場爲出色，佔盡上風，曾得到不少勝球機會。開賽後十一分鐘，周少雄射空門不入，更爲可惜。不然港聯上半場祇不祇僅以二比一佔先，下半場客軍將不易乎反敗局。

除了氣力及身裁遜于客軍球員外，控球工夫與全隊聯絡，港聯都表現得比客軍爲佳。

港聯的後防，除林錦棠稍差外，其餘各人都演出很好，就中以劉添最出色。門將黃兆和雖然所失第一球是由于他接球脫手的過失造成，可是昨日他也援救不少險球。

港聯第二球之失，守將不無大意，竟認爲越位而不加追截，否則B佐漢臣斷不致如現在般從容起腳射門。

莫振華是港聯鋒綫最活躍的一個，姚卓然與楊依業亦不錯，不過各人依然嫌盤弄過多，爲美中不足。

雖說港聯所失的兩球，輸得有點不值，而且上半場佔盡優勢，可是客軍也有數次射門中柱不入，何況下半場港聯氣力不繼時，客軍亦完全取得主動，故嚴格來說，昨日的一仗，賽和尚屬合理的戰果。

客軍首失烏龍波 楊依業鑲搶一關

上半場結果港聯勝二比一

由足總會長羅理基與兩隊健兒行過握手禮後，雙方隊長交換錦旗後，港聯撥球先攻。接觸後兩分鐘，姚卓然在廿碼處，得周少雄短傳，巡向客軍球門抽射過高，無功而退。

港聯攻勢仍盛，十一分，周少雄得機單刀一盤過客軍門將，射空門，竟射向網側，錯過一必入球。

十五分，莫振華遠射，球去勢非勁，黃志強在距客軍球門十二碼左右接應，惜其落起來搶救，反而剷球入網，摜一烏龍，佔鏡港聯打開紀錄，先一比零。

十六分，客軍反攻，般臣隨得角球，左翼史溫臣開來，落在港聯門前，黃兆和將球托出，馬田臣抽射出界，此乃客軍于開賽後首次射門。

十七分，何祥友短傳姚卓然，在十六碼左右空檔射門高出，此時客軍有驚無險。

港聯因周少雄腳傷退出比賽，由楊依業掛帥。

廿二分，盧松江開上，直綫長傳，楊依業單刀殺入，一蹴中的，港聯以二比零佔先。

客軍失去兩球，大思振作，進攻甚力。廿四分，般臣從右方切入，劉添上前關截，般臣吊球門前，黃兆和接球脫手，洞入網內，成一比二。客軍更比較接近，大舉反攻。廿八分，劉添在禁區外犯手球被罰，B佐漢臣主踢，認門力射，角度美妙，黃兆和飛身援救，化險爲夷。

卅七分，馬田臣射門中柱彈出，史溫臣迎上近射，僥黃兆和撲救出險，港聯得免不失。客軍斯時調出馬田臣，由波挺臣補其缺。

卅九分，姚卓然過關斬將，妙傳空檔的楊依業，孤對單下近射，爲安渣臣撲出，港聯大好良機乃輕輕錯過。

四十四分，波挺臣衝中，B佐漢臣側前接應，港聯形勢危殆，黃兆和及時拍救，得以解圍。上半場，旋亦告終，港聯暫以二比一領先。

換邊再戰，客軍有尼路臣退出比賽，以原任左後衛茲其洛守中堅，加入吉柏臣爲左後衛，港聯人腳未有變動。

駱德興誤爲越位 客軍乘機扳和局

接戰後，港聯賈其餘勇，搶攻，七分鐘，何祥友直綫傳與黃志強，沿底綫切入，誘出客軍門將容中，楊依業波到人到，射球入空門，可是此球因黃志強越位在先，不作勝算。

十四分，劉添在中場犯規，客軍般臣主踢罰球，傳與B佐漢臣，駱德興誤會越位，未有追趕，B佐漢臣遂盤近挑射破網，打成二比二平手。

廿一分，波挺臣闖入港聯門前抽射高出，功虧一簣。

廿六分時，港聯亦有一個好機會，姚卓然傳與黃志強斜射，祇因稍高越門而去。

此後港聯氣力不繼，客軍已佔盡中場優勢，時被客軍圍攻。

卅分，客軍得角球，從右方開來，般臣倒後鉤射，射得很好，可惜差之毫厘，滾出界外。

卅五分，史溫臣與駱德興爭球被侵倒地上，須離場治傷數分鐘，始恢復比賽。

港聯頻被攻 幸有驚無險

卅八分，B佐漢臣勁射中橫木，港聯倖得脫險。

四十分，波挺臣遠射甚勁，黃兆和接救得宜，未有所乘。

四十一分，般臣盤入底綫傳出，波挺臣在港聯門前接應，竟然踢，爲盧松江剷消去，不然港聯將難保不失。

四十三分，港聯突襲，楊依業移入傳中，黃志強力射，安渣臣援救出險。

四十四分，B佐漢臣勁射，黃兆和僅能拍及，皮球中柱彈出，波挺臣再射高出，港聯始得轉危爲安。

終場笛不久吹起，雙方以二比二和局終場。

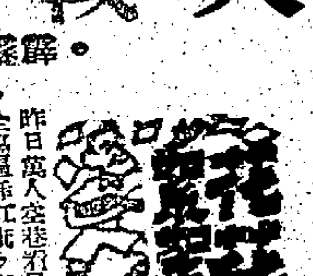
兩陣如下：（國）

（瑞典隊）安渣臣　尼路臣　馬田臣（上）（先）波挺臣（下）　N佐漢臣　史溫臣　吉柏臣（下）　茲其洛　般臣　地路拔　B佐漢臣

（港聯隊）黃兆和　劉添　林錦棠　郭錦洪　駱德興　楊依業（後）　姚卓然　莫振華　周少雄（先）　盧松江　何祥友　黃志強

大戰餘痕

·霹靂火·



昨日萬人空巷看足球，全場遍插紅旗，表示均已滿座。樂隊悠揚，聽來悅耳。

更衣室內，黃兆和壓瓣，大傷風咳，前晚沒有睡眠，也沒有吃飯，不過人情難卻，不能不出場。

周少雄自認足傷還未痊癒，勉強紮住去打。

果然比賽時，兩度有一條腿失靈，空門也不能攪入。

恕之介催，依時開球，奧馬瑪前，預先大舉列陣場上，叫雙方球員與羅理基行握手禮。客軍領隊拉遜光頭排頭，光頭佬漢臣排第二，原來光頭佬是客軍教頭。

客軍外套和衛生綁全套淺藍色，港聯全套寶藍色，色澤老實，大家都非常，並不示弱。

黃兆和神不守舍，應出未出，位置時間欠佳，鋼叉起月失了一球。席上球迷曰，神和身體不適，不應派其上陣，過失乃是領隊和教練。

半場休息，周堯道台，他膝蓋勞被客軍揼中，不能繼續比賽。「牛仔」莫振華，請求退役，指出右足膝扭傷。但是球友不允他退役，領隊教練也叫他勉爲其難。休息時，領隊向神風叩。

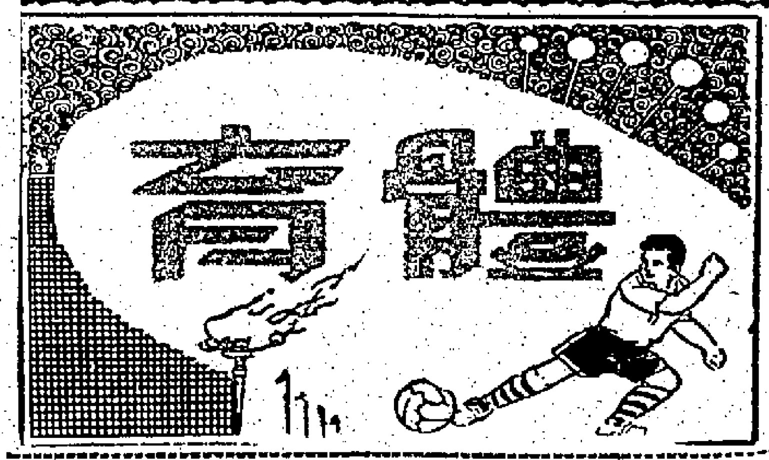
和談剛，所失一球，不成問題，因爲各失一球水皮波，我不會怪你，靜安心作賽。

球迷有兩種，一種指瑞隊水波，一種指瑞隊好波。由於瑞隊不打飛砂礫石，如激波。指瑞隊好波者，則謂腳下控球工夫好，進退有純熟傳遞，全部基於深技術，故各有不同見解。

下半場比賽，駱德興吃了一個波餅，倒地不起。教練黎佛簽，隊醫慶保及助手保仔，三人開足馬力，飛奔入場搶救。

更衣室內，瑞隊左翼史湯臣說，他被港隊二號打了一腳，中了氣門，惡氣時也感痛痛。

做場人語，均稱瑞隊斯文，亦有人指駱德興起腳打人，有失風度。



賽後譚

港瑞兩軍各打半場 港聯非技不如人 有氣力即可獲勝

或曰。

瑞典諾加平及哥頓堡足球聯隊，昨日下午三時半在政府大球場以二比二與港聯隊打和，出乎一般人意料之外。但臨場的觀衆，多認爲港聯應有可勝的機會，可惜下半時香港球員氣力不繼，以致被客隊迫和。

上半場港聯隊的搶攻，出神入化，在四十五分鐘內，有八成的攻勢。客攻的客軍，反處於劣勢，並以一比二落後。下半時十四分鐘，左鋒B佐漢臣在越位之後，射入最後一球，球証會瑞福判作勝算，客軍逐以這一球追和港聯。不過，主隊以體力及氣力不如人，故在下半時開始後不久，便處於挨打狀態，與客軍在上半場時的情形相同。

昨天雙方的射門鏡頭很多，周少雄與楊依業，各失必勝球一個，而瑞典前鋒的射門，也先後有兩次中柱。黃兆和所失的第一球，當要負個人的責任。因般臣頂出的球，來勢緩慢，本可輕手接去，但兆和竟脫手漏入網窩，幸神和在事後的表演，漸漸恢復正常，以後不影響大局。

客軍所失的第一球是「烏龍」波，莫振華射出的一球去勢頗弱，但瑞典左後衛益其洛，因救球心切，搶先截，反使皮球竄入網裏去。主客兩隊，因此各有「烏龍波」一個。

下午時十分鐘，楊依業射入一球。但球証認爲志強越位，不作勝算。但佐漢臣在四十四分鐘射入的一個越位球，竟作勝算，因此觀衆認爲昨天港聯不應打和，而應作戰勝論。

客軍實力與日前的宇宙容及荷幸兩隊一樣高強。現在不能大勝香港，而反被迫和的原因，是本港球隊的作戰技巧，確比前改進，而不是客隊軟弱。數年前香港球員，不懂得以「補位戰術」來阻止對方「一」的戰術，釘人不牢，便露出破綻。但現在香港球員雖被越過，但另一球員迎面上前關截，故客軍不易長驅直進。昨天港聯隊前鋒，得後方的協助，作準確三角短傳的搶攻，有如珠走玉盤，水銀瀉地，成爲本屆最佳的演出。姚小卓在中場有極端優異的傳送技巧，但臨門一腳沒有建樹。莫振華比黃志強活躍得多，在邊線的一進一退，都有很佳的表演。守衛方面，以劉添一人最佳，奮射的馬田臣，沒法施展穿楊妙技。其次是駱德興與郭錦洪。「蝦仔」面對著歐洲名右翼般臣，不易鉗緊，但未給予可乘的機會。楊依業射入的一球，清脆玲瓏。

客軍表演最佳的球員是左鋒B佐漢臣，右翼般臣，及左中衛N佐漢臣。瑞典神箭手B佐漢臣，除了射入一球外，更有兩次射門中柱。我們觀察過昨天的一戰後，已証實客軍「攻強守弱」，如對方取得中場優勢，及搶攻的後衛優良，有取勝的機會。客軍所佈的陣營是WM，並常以右翼爲發動攻勢的矛頭。頭球平均比香港爲佳，但因法未必勝過香港。昨天港聯隊不能勝，非技不如人，而是氣力未及客軍吧。

昨日港瑞賽 收十二萬三千餘元

【本報訊】昨日港瑞足球賽，座位全部滿座，共二萬七千二百三十八人，銀碼十二萬三千四百六十八元八角，瑞隊已够本有餘。

瑞隊今日休息，將于上午十一時，由足總招待環遊香港各名勝，中午一時，在香港仔太白海鮮舫午餐。

指香港技術 達世界水準

客軍領隊及教練 昨日賽和實至合理

【本報訊】昨日港瑞足球賽成二比二平手，完場時，記者特向教練漢臣詢問此場比賽觀感如何？據漢臣表示，香港技術，優於星馬。不過這場波結果不大合理，應該瑞隊勝三比二才對。至於香港球員的腳法、紀錄，實是一流球技，控球工夫好，飛術之佳，一如瑞隊新頭，合作之佳，不遜瑞隊本美。至於昨天天氣，極合瑞隊口胃，球証也做得滿意。

記者又向客軍領隊拉遜詢問此賽觀感。他表示所見，港隊打得最好的是十九號（楊依業），好上加好的是十號（姚卓然），門將（黃兆和）第一球是不應失。至於星馬球技，和香港距離得太遠，沒有得比較。香港的技術，是達世界水準，不過港隊下半場氣力不足，就是弱點。至於二比二成績，合理到極，因爲港隊有幾球必入球而未入，瑞隊則有多球中柱。雙方昨賽均有取勝機會，瑞隊連日演出，未恢復疲勞，未達原有水準。至於瑞隊昨賽所支持戰局之戰術，實有多種，常有變化，昨天瑞隊在疲勞下有此演出，其成績亦使他甚爲滿意。

昨日公開乒乓賽成績

香港乒乓總會主辦公開錦標賽，昨天繼續在九龍伊館室內場舉行，由上午十一時，直賽至下午四時卅五分才告完竣。茲將昨天比賽結果錄次：

（男子雙打賽）鄧鴻坡，趙霖謙，勝陳榮，陳賜球（樂瑠），鄭國榮，尹山，勝吳國海，徐祥齡，三比二。鄧鴻城，黃定楷，勝邱瑞強，崔景拔，三比二。鄧鴻城，黃定楷，勝梁潤林，岑成就，三比一。鄭國榮，尹山，勝陳榮，陳賜球（樂瑠），李萍，華晉，勝鄧鴻坡，黃定楷，三比一。

（混合雙打賽）梁潤林，葉巧貞，勝謝緒初，黃碧瑤，三比二。趙霖謙，伍玉裘，勝劉少康，劉惠慶（樂瑠）。

（初級個體決賽）凌風A勝智仁B五比一，岸友勝瑞英B五比三，美友勝仁智B五比二，式美勝瑞英B五比三。

（高級個體賽）東魚商勝雅察五比零，雅察勝商餘五比三。

討論青年盃賽 足總今召開 街坊座談會

足球總會青年盃賽小組委員會，定於今日下午六時，在政府大球場，召開各濟街坊首長座談會，互相交換意見。

今天的座談會主要點，是如何能引起各街坊會參加的問題。各據報各街坊會反應良好，大部份都願意參加。而足總方面，因恐一些街坊會的經濟情況不佳，或者人材不足，將由足總盡力幫忙。

校際足球賽 昨日戰果

香港學界體育協會主辦校際足球賽，昨天分別在港九兩地舉行，茲將結果錄下：

（甲組賽）皇仁勝英皇二比一，崇正勝金文泰六比一，華僑勝聖士提反五比二，港華仁勝九華仁二比零，喇沙勝伊利沙伯四比零。

（乙組賽）維多利亞勝皇仁二比零，慈幼勝港華仁五比零，新法勝英皇三比一，聖士提反勝金文泰一比零，喇沙勝民生三比一，巴富街勝伊利沙伯十比二，鄧鏡波勝德仁三比零。

（丙組賽）維多利亞勝英皇一比零，慈幼勝港華仁六比五，香港仔勝皇仁二比零，僑光和金文泰零比零，賽馬下午勝德仁三比二，喇沙勝賽馬上午五比零，福華勝九華仁四比三，鄧鏡波勝約瑟一比零。

昨港澳籃賽 男子打和 女子港勝

【本報訊】港澳男女子籃球表演賽，昨晚在灣仔修頓球場舉行，因昨晚爲友誼賽，觀衆亦不若前晚的擠擁，觀衆約七八百人。港選女以四十比廿二，十八分挫澳門女子隊，而澳門男子隊，終場，六十四比六十四，則與港男子隊和氣。（馳）

世界盃足球複賽 南斯拉夫隊 再擊敗韓國

【漢城廿六日合衆國際社電】南斯拉夫隊，今日在此間之一次淘汰賽中，以三對一擊敗韓國，取得參加第七屆世界足球冠軍決賽權。由香港派出之英人球証麥楊娜，及日本前鋒二人，主持該場球賽。南斯拉夫在兩次淘汰賽均獲勝，首次乃於十月八日在伯爾格來德舉行，南國以五對一擊敗韓國。

環島單車賽 韓隊獲冠軍

香港單車總會主辦之環島單車賽，昨（廿六）日爲比賽之最後一天，韓國隊成績亦如前昨兩天，名列前茅。該隊健兒在比賽中，均奮勇邁進，途中雖遇有小意外，仍在決賽中成績居首。在混韓隊之元正鎬，在六十四里長途賽之三分二路程中，一直領先，直到大埔道及山前道交界處，他跌下來，他同隊隊員四人，繼續前進，他要將他的單車推到另一高地的頂點，任其自由滑下，而至終點。比他賽完畢，詳細計算分數後冠軍爲穿運動衣之宋雄一，渠稱，渠會受到空路及擠迫交通之煩雜，余以爲比賽中倘無此困素，余將有更好之成績。茲將各隊隊員之個人成績列下：

第一名：宋雄一（韓），九小時廿八分兩秒。

第二名：元正鎬（韓），九小時卅三分十三點四秒。

第三名：洪性益（韓），九小時卅三分卅七秒。

第四名：徐長榮（韓），九小時卅八分一八點九秒。

第五名：魏京鎬（韓），九小時五十五分卅九秒。

第六名：周旋才（港），十小時三分四點七秒。

第七名：黃力夏（港），十小時十三分卅二點三秒。

第八名：屈臣（港），十小時十三分卅二點四秒。

第九名：莫秀希（港），十小時廿三分四五點四秒。

第十名：方正民（港），十小時廿四分卅九點五秒。

第十一名：鄧春淮（合），十小時廿七分五零點四秒。

第十二名：洪明松（合），十小時廿八分四一點四秒。

第十三名：黃添財（合），十小時卅四分一二點五秒。

第十四名：沈江升（港），十小時卅六分一三點三秒。

第十五名：吳旋文（港），十小時四十三分五五點一四秒。

賽畢，隨於晚間假香港酒樓，由王濤森主持頒獎禮。

司徒堯在英倫 無用武之地 三月後回港

【本報訊】去了英國做事不久的司徒堯，昨天此間友人接得來信，據司徒堯在信中表示：全沙盛家球隊後衛人材過剩，與孫來與司徒堯，至今還未有機會出戰。司徒文踢前鋒，則會參加比賽。該地氣候嚴寒，環境不習慣，司徒堯擬於三個月後回港。（天）

工商日報　資格够老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫

本市場謹訂國曆十一月廿七日（星期一）下午四時舉行新張開幕典禮敬請

吳君麗　鄭碧影　小姐　李香琴　陳寶珠　林家聲　蘇少棠　先生

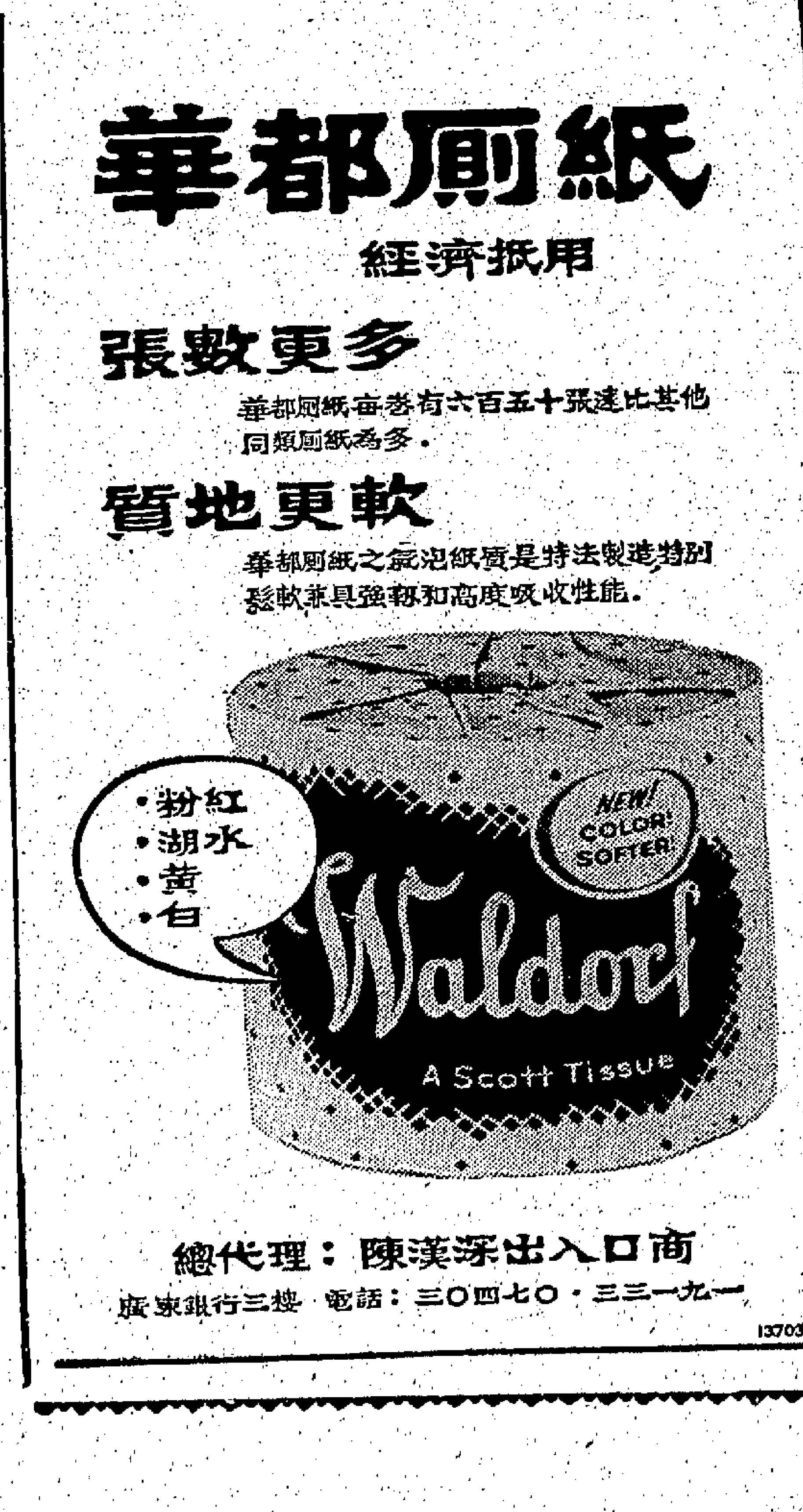
等紅伶紅星蒞場剪綵

歡迎同業先進各界友好駕臨觀禮是日下午四時至八時薄具雞尾酒會恭候光臨指導爲勝

新張贈送顧客　名貴首飾　實用物品

遠東珠寶玉器市場　榮藉　仝人敬約

地址：九龍旺角彌敦道六六九號　電話：五七○二七



糧情大勢轉定 後市仍屬可慮

關係民生最大的米糧市情，經過波動後，上週已回復安定，其價大漲小回。但外國來源減少，本港存米不滿九十萬包，當局仍應嚴防操縱及從速疏導來源，以維民食。

一週市場綜述　本報記者

【本報特寫】本港米糧市情，因受外國影響及有人爲關係之雷，起極大波動。在半個月內，各種米價飛漲上升，每担漲四、五元以至六、七元，成爲民生頭大，並引起糧食統制當局之極度注意。追至上週三，其市始告回定。各種米價大漲小回，漲幅最大之新興白米，每担回跌一元以上，其他各種大米及米碎則回跌四、五毫以至六、七毫，仍與半月前之價位相差甚遠。

據有關方面指出：此次本港米市波動，固與泰米出口價提高有關，但亦不免有人爲在內，且下一、三經紀存之候寄米，共達卅餘萬包，此項候寄米，原限於購入後在三十天內提貨出倉，但如查察稍寬，遂有不少逾期出倉，當局見此情形，爲防範囤積居奇，已予密切注意，並限令如期結賬出倉，而此項候寄米須在農曆年內全部結賬提貨，距離現在爲期不遠，故一般（一二）經紀米穀商大起進貨。同時，銀行界方面又支持入口米商向外訂購米糧，在最近每日內向泰國方面訂入頗多，除第四季之增額四千四百噸，已全部向外訂購外，明年第一季之入口米額亦訂入不少。因此，米市畧見轉定。惟西貢、柬埔寨米糧，尚未恢復發證出口，緬米明年出口額，初步估計僅得一百五十萬噸，而泰國方面亦有限制米糧輸出之議，故後市如何？頗可慮！蓋目下本港米價，仍與泰米出口價相近，若不增闢來源，實成問題也。

不過，本港目下存米，統計約有九十萬包左右，而本年第四季入口米額，早已全部購辦，明年第一季入口米額，亦大部份已向外訂購，且有不少是在農曆年內運港。同時，大陸米糧難港，守米減少，故糧食統制當局，若能嚴防操縱及疏導來源，則尚可避免過渡難關而不致發生嚴重之米荒。

茲將上週末本港米盤，以致近日各米價及外商各地報來有關米糧貿易情況誌錄如下（本港米價）泰國貨西施裝大米每担六十元零五，黃龍珠大米五十六元，齊花冠大米五十七元，齊三寄大米五十五元八，姬紅綫大米五十七元三，紅地嗝大米五十六元半，齊鷄牌大米六十元零五，紅興魚大米五十五元三，振興泰新大米五十五元三，黃印泰仔米五十五元半、五十七元、五十六元八，紅閩嗝仔米五十五元九，齊金鷄米碌四十三元一。齊當米碌四十一元六，紅地嗝米碌卅八元八，黃三角米碌四十五元，紅鷄米球米碌卅九元，齊鷄球米碌四十三元，齊金杯米碌四十三元六，齊雙刀米碌四十三元，紅雙印米碌四十八元八，烏B米碌卅九元，紅鶴大糯米五十元，京大糯米五十元零五，黑鷄碌卅五元，金邊眼字粘五元七元，朴米卅九元，雙魚越糯米卅九元八，大陸齊眉元十八元，新興白米四十三元九、四十四元六、四十二元半（外國米價）東埔寨政府，上週未放賣金塔糯白米、米碎、米半、米糠、玉獨泰出口禁令，因東埔寨境內，新花米收穫期近，米粿白米碎等貨，且下仍有存積，尤以十月十三日以前申請者，即日批准輸出金塔糯米及糯米碎半，東埔寨境內目下缺貨，須待新米登場後，始全面開放出口。（二）西貢白米，糯白米碎半米糠等貨，因交通困難，目下不但祇貨供應外銷，而且近又向鄰國輸入，因此，短期間內可能恢復供應。（三）泰國上月中旬，洪水退落後，受谷火與商米商，搶購老米，交還前佔國際

【曼谷電】泰國政府正在估計存糧及與外國接洽大宗米糧售賣，國營農產品銷售局的分區經理會議，已於前星期六日結束，議決鑒於最近洪水對農物所造成的損毀，故對於明年可以出口的過剩米，將定爲一百五十萬噸，比政府四年計劃的二萬噸出口目標，少了五十萬噸。

棉紗市趨淡

一週來棉紗行市，似已開始釀成一個冗長的淡局。這個淡局的釀成，是由外在和內在環境相因而至。

先就外在的環境說，今年港紗假期結束後，英國向港訂購棉織品，究沒有多大的開展，同時因爲英國市場滯銷，英國政府將要正式加入歐洲共同市場，大家擬留不敢訂入明年春夏季應銷的棉織品，於是本港織布廠與成衣廠受到直接影響，間接影響到紗廠和紗商的生意。印尼方面，自從今年下半年以來，一直未有新的外匯證，上半年訂下的貨，一部份仍未有信用證開來。在九月間，傳加速方面答應，到了十月份將可批現，到了十一月份，又傳十一月份才見實現，但到如今十一月就要結束了，批匯的消息，印尼政府外匯始終未能實現，十分缺乏，向國際貨幣基金會借取的款項，對於緊急救濟國內糧荒，購入食米和麵粉，又不能給予紗布的輸入。美國外匯祇好撥由七月底至九月底這兩個月內，向港訂購布匹，成衣針織衣服，但有相當的數額，但因爲英國與印尼兩條不振，多數廠家競接美國線生意，造成接入的定單價錢低，利益微，甚至有些廠家有工開而沒有錢賺。這是外來環境對本港棉紡工業不利的大概情形。

其次在內在環境，今年香港的紗廠家數比去年顯然增加，現在全港共有三十一家紗廠，紗錠共達五十九萬枚，倘若全港一百八十多家布廠以及全港一萬八千多台布機全日不停地開工，本港紗廠生產的棉紗也足夠供給其需要，但是實際上祇得七成左右開工而言，故本港的棉紗是生產過剩的。他如針織廠，毛巾廠的生意，根本上仍然很壞，其中雖有幾家大廠接單比較多，但以全業而論，是個別現象而非整體現象。何況針織和毛巾兩業用紗遠不及織布業用紗之多。因之，在本港棉紗生產增加，棉織業的用紗不能配合增加的環境下，本港的紗廠競爭已經十分劇烈了，故在過去幾個月來，不斷有人拋出台灣紗銷港，對港紗風券的口號，表面上似乎不會成爲事實，但詳細研究，確是可信，因爲輸入口紗多銷一包，等於港紗少賣一包的。這個理由是成立的，現在已經有巴基斯坦紗又試想恢復對本港的銷行，又怎能不加以警惕呢，與其戒備，紗商和用家又怎能不加以警惕呢。

在上述的兩個不同環境，造成本港紗商與用家一種看淡的心理，這就是歷於目前距離新曆年關不過一個月，如果外地有大量定單到港訂購棉織品，照理老早已經定了，斷沒有等到年近歲晚才入手，故此紗商的宗旨是見一單生意做一單生意，用家的宗旨是要一包紗買一包紗。又如何不促成市道趨淡呢？

再就市道的走勢檢討，今年一至九月港紗的外銷數字，是比去年增加的，據官方統計，外銷出口數值共達六千八百三十三萬元，比去年同期之六千一百四十八萬五千元增加了六百八十五萬元，若照表面上看來，紗廠的業務是穩好的，但深入研究與分析，生產的增加比較供銷的增加更速，成交過於求與價格的多少。一週來價錢的企定，並不是真正能夠站穩，而是壓於降價，亦無大作用，祇好保持表面化而已。十支粗紗，A級每包八四○元至八六○元，B級八○○元至八二○元，C級六九○元至七一○元，但房中亦有暗盤低搧。廿支紗，飛魚九九○元，金杯九八○元，雁塔九三○元，B、C紗雙環九二○元，C紗則爲八八○元至九○○元。

卅二支紅玫瑰一、三五○元，金杯一、三二○元，半籌梳紅玫瑰一、三四○元，彌陀佛一、三○○元，半籌梳金杯一、三二○元，金杯一、四七○元，紅玫瑰一、四五○元。

巴基斯坦紗一週來未有續訂入新貨，現貨行市十支綫魚八一五元，廿支及廿一支孖鷄七七○元，廿支太子九三五元，卅二支路馳八六○元，電話機成九四五元，郎窗太子九三五元，卅二支馬波一、一七五元，廿二支GTM一、一六五元。

台灣紗因貨底已薄，執市頗穩定，十支赤坎樓七七○元，廿支日月潭成八四五元，赤坎樓成八八○元，廿支珊瑚八七五元，成功八七○元，日月潭八八○元，赤坎樓八八五元，廿一支宗山成八九五元，阿里山九○○元，赤坎樓九○○元，日月潭九○五元，八九五元。

工商界

聖誕將臨與本港工商業

現在距離聖誕節將臨，上週開始天氣轉冷，各商場漸見暢旺，故稱毛織品暢銷，各種聖誕節貨品，亦巳全部到齊，除文具方面之聖誕咭及舞會獎品，早已上市外，各飾品，香港商向外訂購，港九各大百貨公司及辦館，亦紛紛爲聖誕節開始擴大宣傳，將佈置一新，陳列各種聖誕節禮物及舞會用品。如：男女衣料、洋酒、糖菓、羊毛衫、絲巾、手袋、皮鞋、女襪、手襪、聖誕樹、聖誕鐘、聖誕花及玩具等，應有盡有。一般預料：今年聖誕節，除文具方面因價格較廉，其銷路可能稍增外，其他各種禮物市場，則未敢看好。蓋近年旅港大陸難民，多以糧包寄回大陸救濟親人，故對於消費方面，其力已大，比前減少，今年聖誕節，貨品銷路減縮，推上週間，因天氣轉冷，各種棉毛界紡織品銷流較暢，百貨公司與定頭店，生意過過，商場已露生氣。

至於市面銀根，則比前稍緊，因中外銀行及外匯各分行處理年結，現已積極辦理之放款，對於已到期收回，而日來加緊催收，工商業各行向外購入之貨，其已運到者，近亦紛紛向銀行贖取，尤以棉織品提出最多。

布市疲弱

一週來布匹行市，紗綢布價均下跌，與大陸扣布價均下跌：日本「二○○三」扣布每疋由三十元降爲廿九元五角，大陸扣布由廿九元五角降爲廿九元，大鵬扣布由卅一元八角降爲卅一元三角，寶月扣布由卅二元八角降爲卅一元○三角，台灣扣布由卅元○八角降爲卅元○三角，合灣扣布由卅元○八角降爲廿九元○三角。大陸金城斜也頗俱軟，六○×六○與六○×七二扣布俱軟成廿九元。

白紡拆成價格亦再下跌，日本紅妹白紡每碼一元一角五分，一元○五白紡一元一角，二元一角二分，大陸綠牡丹白紡一元一角三分，四君子白紡一元○八分。

副食品市微有波動

本港副食品市，週來因天氣轉冷，各種鮮魚蔬菜暢銷，其價畧爲回升。惟牲口市場仍然安定，祇臘肉及臘腸家禽大量落市，比平時較爲而已。茲將昨日零售價錄如下：

牲口：上豬每斤四元六，中豬四元八，下豬拾元三毫，豬肉每斤四元八，上肉三元八，臘肉二元八，肥肉一元六，牛肉三元六，牛肉二元。

蔬菜：菜心每斤九毫，芥蘭七毫，西洋菜七毫，次者七毫，生菜五毫，紹菜六毫，白菜四毫，芥菜一元二，菠菜八毫，七毫，荷蘭豆一元，通菜四毫，番茄八毫，粉葛二元二，蘿蔔二元，薯仔四毫。

鮮魚：鯇魚每斤三元二，大魚二元六，二元八，鯇魚五元八，四元八，生魚五元二，黃花魚二元四，紅衫魚二元六，鯧魚二元一元八，次者一元六。

蝦蟹市一片疏好，二級蝦每担成八千五百五十元，蟹價一千二百卅元，三級貨每担成八百五十元。

爆竹行因英國方面訂購之貨，已告去淸，故亦轉淡，須度過年關後，始可回復常態。

糖市呆定

這一週之糖市，變化不大。由於一般糖價多作按抵，尙能應付買家之吸入，祇週來之交易以東歐砂糖比較暢銷。

查最近之波蘭幼砂洋行方面之大幅報價每噸C·I·F·香港爲廿六英鎊又十五先令，其訂價與東德幼砂相同。而何牙利砂糖每噸訂價則爲廿八英鎊，對訂購亦感興趣。因此，造成波蘭幼砂花貨交易轉盛。又東德幼砂近各種糖類最缺，不特銷亦不疲，亦因最底貨貨源緊，日後亦暢，價包莊貨每担廿八元。八角頗行。

此間糖商以新舊之合糖，新製貨巳源源分別運出，先後新製糖之廿四號合糖，都有數批運抵本港，砂糖，碼頭交收每担以卅三元成出，廿一號合赤砂碼頭交收，成廿九元五角，十八號赤砂碼頭交收成廿八元四角。

太古糖房之牌價，自經過全面調低後，現時行情均作按穩，一般銷流似較暢活。XA粗砂每担卅二元，四角，SG幼砂每担卅二元九角，特別幼砂廿三元，卅元，廠包四星幼砂卅二元，九角，B嚶豬油白砂卅三元四角，CM廿一號赤砂廿八元七角，○嚶赤砂廿七元二角。

海產雜貨市暢

去週之海產雜貨市況頗呈好。如日本鮑魚時值暢銷，大鮑普遍堅好。日本鮑魚每担四千八百元，廿八頭成三千二百卅元，三頭成二千八百卅元，卅八頭成二千四百元。

膠市上落甚微

一週來之膠市，波動狹小，交易不甚活躍，當週一開始市時，號星膠之價格均與前週即一號星膠之價仍爲七角七仙，三號星膠亦仍七角五仙，至週二即仍爲七角三仙。週三晚一號星膠七角五仙，三號星膠仍持七角四仙，週四（跌一仙）一號星膠七角六仙、二號（跌一仙）至週五一號星膠之價格，由七角四仙，三號星膠由七角三仙。

自一號星膠之價格，週之星期五之大轉向，市勢反見不支，一號星膠之價由七角五仙，漲至七角六仙，三號星膠亦由七角四仙至七角五仙。

一週來之膠市，波幅一仙，最高價七角六仙，最低價七角五仙。

去週來至洲公司對於星膠購入共計達四萬五千一百二十噸，較前週增加約一萬噸，比去年同期九千一百一十噸比前期減少一萬二千八百噸。

金鈔市況頗呈閃縮

這一週金融市況，頗呈閃縮，宋紙價最高一·三○，最低一·二七五（本週四），宋電最高一·三○，最低一·二七五（週一），每二週平息。倫敦轉張最高二·八一三七五，最低二·八一二五。紐約轉張最高二·八一三二五（週三），最低二·八一一二五（週一），美電最高五·六八二五（週一及週六），最低五·六七五（週四），此係一個新低價。

三、美電最高五·六八二五（週一及週六），最低五·六七五。K金市共有升幅八·七五，本週走勢，仍係大跌後的回市。金價自本年六月十七日的二六八·一式五，經跌至前週十八日的二四三·七五，其後顯露已大至二五四·二五，漲幅約十·五，是七·七五，今後的走勢，又須看看派金商的顏色來，週四以來，會出現了新低價五·六五（一九六○年十月二日後的新低價）。市價跌後回定。

鈔價淡跌原因：外電已有報導，但都似乎是匯不就緩因。試從本港自由市場追溯之，則與駐港美領事一九五三年十二月四日致本港貿易協會鑒仲保之通告大有關連。一九五○年十二月十七日掌握了所謂黑名單，收現委派者帆怕歸煩而裹足耳。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
廿日	二四五·七五	二四九·二五	二四九·六二五	二四五·七五	三·八七五	·四九去	一·一六五○両
廿一	二四九·二五	二五○·一二五	二五○·六二五	二四八·五○	二·一二五	·五○去	三·式○○両
廿二	二四九·六二五	二四九·七五	二五○·六二五	二四九·三七五	一·○○	·三○去	四·三五○○両
廿三	二四九·五○	二五三	二五三	二四九·五○	三·五○	平息	
廿四	二五二·八七五	二五三·二五	二五四·五	二五二	二·五○	·一○去	八·○○両
廿五日	二五二·六二五	二五三·五○	二五四·二五	二五二·五○	一·○○	平息	

（以上K金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
廿日	五·六五八七五	五·六六一二五	五·六六五	五·六五八七五	·○○六二五	一·一三去	候收
廿一	五·六五八七五	五·六六二五	五·六六二五	五·六五八七五	·○○五	一·四○去	
廿二	五·六六三七五	五·六五六二五	五·六六三七五	五·六五六二五	·○○七五	一·一三去	候收
廿三	五·六五七五	五·六六五	五·六六五	五·六五五	·○○一	一·一三加	一萬美元
廿四	五·六六三七五	五·六六七五	五·六七二五	五·六六三七五	·○○八七五	一·一三去	候收
廿五	五·六六三七五	五·六七二五	五·六七二五	五·六六三七五	·○○八七五	一·一三去	候收

（以上期鈔市價）

新八步紅瓜花貨本港價格，究較未停盤前每担上漲六百九十元之多。如後途貨源稀少，則其售價可能會突破六千元之大關。由於該貨瓜子之劇價，已將一百五十元成出之新盤，現爲三百五十元。因此，此方面各大瓜子店逐紛紛轉向金邊及西貢瓜子落手。查金邊瓜子花貨先後有多宗成交，他毛豆瓜菜亦隨而跟上，杏數日前原活一百卅元，價至已漲一千五百廿元，現更按至一千四百四十元。又西貢冰切瓜子，仍成價格，但與前較漲起來，杏貨前西貢冰切瓜子亦爲多，蕃寶成交，現時價亦漲，每担成一千二百元。

商訊

△紅鐵氧，外寄不斷有採辦，但因價位稍高，故實際成交尙少，德國廿五公斤紙包庄貨，每磅按四角七分，荷蘭廿五公斤紙庄貨，粟價四角。

△紅鉛丹，一週來無甚變動，不過行上貨價已漸見少。

△澳洲一號綿花價，每磅成五角半至五角二分，交投暢旺。

△日本麥粉，本年度收穫良好，價成五十元，每担六十元。

△日本碳酸鈣，本貨每噸一百二十元。

△瀝青，價格雖稍見回落，但因貨底充足，市價平穩，大陸貨每担八十元。

△糖精，日本貨五十公斤庄，中粒貨每磅成五元二角，英國貨每磅成一元。

△美國孟山都廠之十三元五角。

△蘇化太仙粉，一週來貨底稀少，每磅成十元七角，日本貨每磅成一元。

△阿士匹靈，每公斤十三元，用家採購殊殷。

△維他命丙粉，德國貨每公斤一百卅二元，價頗見起。

△男性賀爾蒙，原貨瑞士貨每公斤二十五元，市價仍平穩。

△皮科尼撒隆，歐洲貨每公斤三十五元。

△維他命B一，一公斤庄，歐洲貨每公斤成九十元，每公斤成出五元。

△維他命B二，歐洲貨每公斤一千三百八十元，每公斤成出五元。

商情表

棉紗

牌子	價
10支駱駝	八六○
金杯	八五○
帆船	八八○
紅玫瑰	八八○
紅寶石	七八○
彩花球	七三○
銀山	九○○
飛魚	八七○
天官	九二○
20支飛魚	九九○
紅船	九八○
麒麟	九八○
爐爐	一○○○
巴基斯坦紗	
10支綫魚	八一五
廣比	八四五
GTM	八九○
玫瑰	七七○
16支飄艇	七○○
紅星	八七○
20支電話	九三○
太子	九三五
飛馬	八九○
駱駝車	八九○
弓箭	八四○
雙獅杯	九○○
飛鷹	九一○
21支電話	九○○
太子	九○○
獅頭	九二五
飛鴿	八六○
32支GTM	一一六五
太子	一一六○
馬波	一一七五
弓箭	一一五○
台灣紗	
10支赤坎樓	七七○
阿里山	七六○
寶島	七六五
20支赤坎樓	八八五
燈塔	八八○
紅蓮	八八○
阿里山	八八○
日月潭	八九○
21支赤坎樓	八九○
玉山	八九○
紅蓮	八九○
花木蘭	九○○
燈塔	九○五
阿里山	九○○
日月潭	八九五
32支赤坎樓	一○七五
紅蓮	一○八○

布匹

品名	價
72×69合灣扣布	二九元
72×69日本二○○三	二九元
72×69上海跑鯉扣布	二九元
60×60大鵬三二一	三一元八
60×56寶月三○	三○元八
60×60合灣扣布	二九元
60×60港產扣布	二九元
60×60巴基斯坦扣布	二七元五
84×48香港原色斜紋（A級）	二八
（C級）	二五
84×48上海金錢斜布	二七元七
（一級）	二五
96×46香港原色斜布（A級）	四○
80×46香港原色斜布（C級）	二九元五
扣布（A級）	四四
（C級）	三九
96×48港產原色A級斜紋布	四三
日本一萬號三九元五三桃白布	四一元五
（以上每四計）	

白棉紡

品名	價
日本兔牌MCR	一元五八
400（3405）	一元五八
3000飛龍	一元五○
601黑龍	一元四五
5000富士龍	一元三三
4000三杯	一元二七
5000美人魚	一元二六
5000紅妹	一元二○
二○一五號	一元一三
大陸綠牡丹	一元一四
白兔	一元一一
四君子	一元○九
（以上每碼計）	

米糧

品名	價
頂上暹羅齊眉米	七二
頂上泰國齊眉米	七一
上泰國新米	六八
新絲苗	六○
上泰國米	五九
頂上泰國埋米	六○
泰國新米	五七
中上泰國米	四三
上泰國米碌	四一
中泰國米碌	五八
泰國糯米	五○
金邊上粘	五八
金邊中粘	五四
仰光長粘	五七
西貢上粘	五○
西貢中粘	四八
澳洲大米	五七
大陸齊眉	六七
大陸中齊眉	五九
大陸油粘	五九
中新油粘	五三
上新興白米	四六
中新興白米	四四
上冬粘	四四
中冬粘	四四
大陸露米	五○
新寧粘	四九
中新寧粘	四九
△新界米（大盤價）	

麵粉

品名	價
50磅金鳳冠牌	一五·八
金錢牌	一五·六
火車頭牌	一五·九
鐵塔牌	一二·九
黑人牌	一二·五
紅天秤牌	一三·五
美玫瑰花牌	一三·四
奧玫瑰花牌	一四·五
三多牌	一三·五
150磅鐵錨牌	一三·八

油

品名	價
過金魚油	一四五
香妃生油	一四六
皇冠生油	一四九
上嘜麻油	一三九
洞水生油	一三五
日興白餃油	一二五
荷金棉豬油	一五七
馬白豬油	一五五
麗嘜齊香油	一二五
一番南大菜絲	八六

雜貨

砂糖

品名	價
廿四號合糖砂	三三
廿一號合赤砂	二九元五
十八號合赤砂	二八元四
太古粗砂	三二元五
SG幼砂（柯打）	三二元九
四星幼砂（柯打）	三二元九
B嚶豬油砂（柯打）	三三元四
CM廿一號赤砂	二八元七

豆子

品名	價
仰光大眉豆	四八七
遜新大眉豆	四八七
抱木油綠	四八
南韓紅豆	六五
金邊紅豆	四七
仕天津豆	九二
西貢扁豆	二○二
大青烏仁	二○三
暹中烏豆	二八
大通黃豆	四○
滿倉金黃豆	四○
新寧波黃豆	六○
日本一番海帶	一二五
漳州元肉	五○
波蘭生粉	四六元五
泰國星生粉	五元五
荷蘭風車生粉	五六
山東一級普通百合	六○
青島三級粉絲	二○
印度中杏	一四○
北山大杏	七五○
宗谷大元貝	二六○
南韓魷魚	一○○
金邊油蓮子	五○
湘蓮子	一○○
江西通心白蓮	五八○
暹三級米粉	五五
港一二皮	五五
港腐竹	八五
暹羅黑麻	八二
金邊赤朴	六四
三○腰果	三九○
台灣筍絲	六○
法國新栗肉	一三六○

西藥

品名	價
○嚶赤砂（柯打）	二八元七
獨家幼砂拆	三七元二
東德幼砂拆	三八元五
何牙利粗砂	二九元五
擺花粗砂	三一元五
新興仔牌西林油	五元六
20萬拜耳廠西林片	二元四
DDT粉	二元
邵士四號粉	三元
非拿士丁粉	四元二
米丁粉	一○六
文德粉	三元五
咖啡精	二○元
URR肺針	二○元四
比利時西林油	一元四
孟山都糖精	一元四
五百庄見通丸	六元
日本甜精散庄	五元一
一百庄仙桃瑪林丸	二元一
英山杜年（安庄）	一元三
五萬U	五元
10CCR廠	西丁
千庄蘇化太先	六○元
千庄蘇化太宗	一八元
派德藥廠	
16庄肥亞丸	一九元
18庄腸敬丸	登一元
肺針	五毫
印度希臘男廠	
比利南九百庄	二六元
五十庄	十四元
廿五庄	七元
美國羅合藥廠	
安寧通仿風抗素	
十二片庄	二元七
卅六片庄	六元八
蘇化太宗粉	九元六
蘇化那米粉	六元二
留米方街瓶	二元二

洋紙

品名	價
玻璃紙（93×86）	
英國	六九
意大利	六八
意大利色玻璃紙	八○
比利時	六七
法國	六七
日本花嚶	六六
日本吐皆路	六六
日本雪山	六五·五
台灣紙	
瑞典二三○磅	四五
芬蘭二三○磅	四一
瑞典二三○磅	三五
挪威	三三
色嘜面紙（25×44）	
日本	七元八
鄉村紙（39×40）	式一三
瑞士十七磅	式一二
奧國十七磅	四八
上白蠟油紙（20×20）	
德國廿六磅	二一
日本	五一五
荷蘭板紙	五二○
日本	四九○
合灣	四五○
大陸普通貨	四四○
（以上每令計）	
日本一八○磅	二一五三
德國白報紙	二一五
美國（按）	三五九
加拿大（按）	三五九
挪威（按）	四○九
奧國（按）	三五九
日本（上）	三五二
大陸（上）	三五二
打字紙（24×22）	
挪威十七磅半	四元
普通貨	四元五
上白打字紙	八元五
日本	
大陸	四元
（以上每磅計）	

第一次！

至少有數千人時常向我們詢問關于投資的問題。問題有大有小，有多有少，有時祇涉及數百元的交易，有時却是鉅萬買賣。

我們均盡力予以答覆，當然不取分文，義務服務。我們給予他們可靠情報，對於他們手上的股票證劵，加以分析研究，并替他們籌劃可靠的投資辦法。一個投資者如首次獲得我們的幫助，他一定對我們的立塲和服務，感到滿意；以後必將繼續要求我們幫助！

閣下如需要用電傳機，直接與紐約方面進行証劵交易，請卽與本公司接洽。

美國美林證劵公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S. A.
香港分行
亞細亞行四樓　電話：38480，20374
（三）

大華戲院　京華
電話：八○四五六七
卽日 四場
巨片 激戰 霍海士
祇映一天 速看
堅尼夫摩亞 丹娜溫德 主演
二次大戰 眞實故事 悲激天動地 驚
俾斯麥艦殲滅戰
新藝體片上中文
今公餘場 神經少爺 大衛尼文喜劇
明天四場 七彩新藝體巨片 萬獸奇觀 奇花異果驚險刺激
明公餘場 騎軍血戰史

快樂 麗都 中央 香港 眞光 光明 皇宮 龍城 英京 華樂 金星
邵氏 綜藝 體育 銀幕 十一家 大戲院 浪漫 熱情 詼趣 幽默 招笑 喜劇
邵氏之寶 丁皓 多情小姐 歌聲 嬌小 李香君 高寶樹 李允中 李英 彭
愛 天 林 杜 天 荒 聯 映
丁皓 主演 鳳 娟 才

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
既得投資公司
代客買賣
美國股票
備有中英文資料及諸兆鴻著：「投資美股須知」，歡迎取閱。
代表：諸兆鴻 王錫武
地址：中建大厦六二四室
電話：三三四一九 三零九五九 三二八一九

戰·地·兩·女·性

蘇菲亞羅蘭在本屆康城電影節被選爲最佳女主角的「戰地兩女性」終于在本星期內推出，該片是以第二次世界大戰時盟軍攻入義大利境內前所發生的情況作爲背景，際盟軍飛機輪番轟炸，作爲小市民之一的蘇菲亞羅蘭母女返回鄉間避難，而遭遇卻不幸，母女給摩洛哥士兵集體強奸，由於雲維多里奧狄西加導演細膩，有好有次進向影迷報導，使觀衆的心頭放下了一塊大石，沒法脫下來。

蘇菲亞羅蘭扮演一個慈愛的母親，把愛女愛倫娜拉白朗視若生命，不幸兩人都給摩洛哥士兵強姦，蘇菲亞雖痛惜自己遭汚辱，也痛惜女兒的一生幸福遭斷送，祇有強行振作精神，不料女兒自暴自棄，使這個慈母更加悲痛，一向視女兒爲心肝寶貝的蘇菲亞也不禁憤怒而把女兒的屁股痛打一頓，這一場特寫鏡頭由蘇菲亞演來，更顯得異常沉痛，更覺得母愛的偉大。

維多里奧狄西加的導演手法，在本片有極佳的表現，他是一個寫實導演，層次分明，有如抽絲剝繭，把觀衆的情緒全部控制下來，非要一口氣看下去不可。

蘇菲亞羅蘭在「戰地兩女性」中的一個特寫鏡頭。

世界片場怪事

肥波彭鵬到「世界片廠」拍戲時，照例先入化裝間化裝，甫踏足入化裝間，二人同時看見一個青臉獠牙的鬼，正坐在化裝鏡子前，向着他們獰笑。二肥一見了，嚇得魂飛魄散，同時掉頭就跑，並大叫救命。怎料一轉身間，剛好這時林鳳也祇化好了裝，也正欲走進化裝間，於是跟二肥撞個正着。但見林鳳被撞倒仰跌在丈許外，還好林鳳吉人天相，剛好胡楓也到步了！就跌在胡楓身上，胡楓身手矯捷，連忙一把馬孫住，得使林鳳不致跌在地上，但林鳳已是花容失色，待驚魂甫定，耳邊聽得二肥頭呼「鬼呀！」更加芳心震駭，到底胡楓衝淨，忙喝住二肥問：光天化日，何來鬼怪？二肥向化裝間裏一指，胡楓探進去一看，不禁失笑，原來是一位演員正在試戴林公司「鳳閣驚魂」的一個鬼面具。

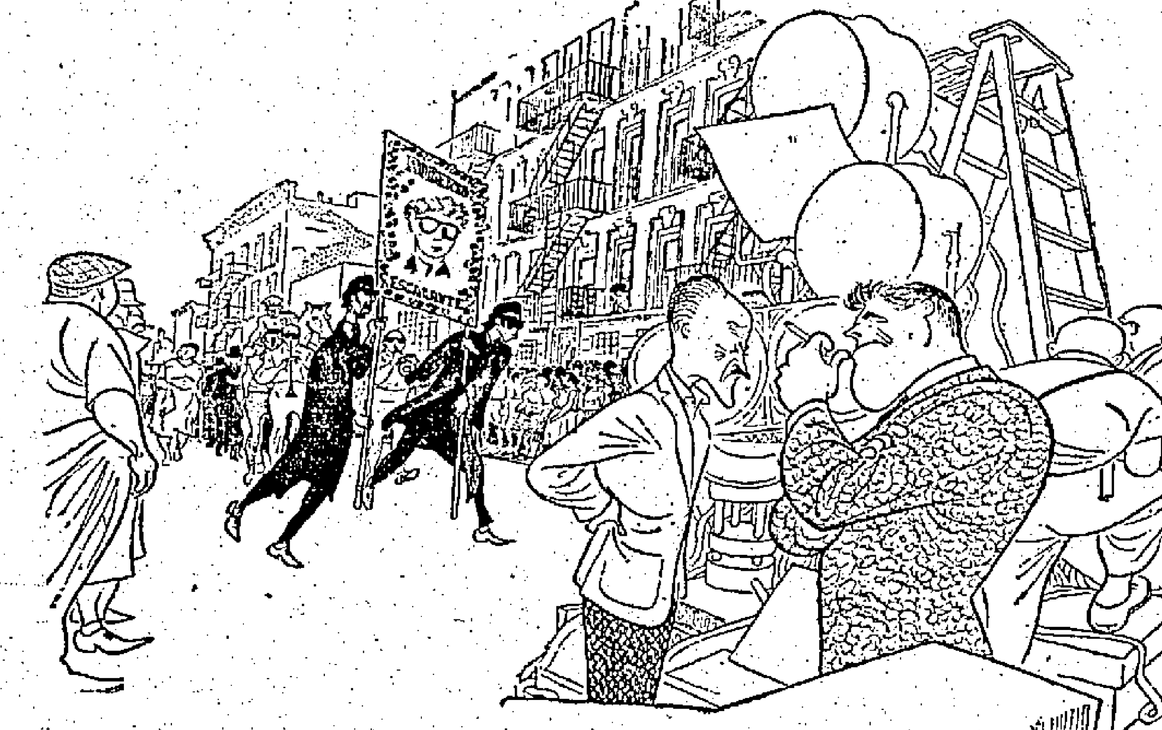
「鳳閣驚魂」片中一鏡頭。

羣魔末日工作漫畫

畢蘭加士打新作「羣魔末日」，在此時上映，確是正合時宜的。片中描寫的，是三名阿飛行兇殺人，而前兩天，本港正有三名阿飛在偷闖大廈內行劫，剌傷一名老婦。

何以會有阿飛？應該如何處理阿飛問題？這幾天，香港人心中都有這些疑問。「羣魔末日」正是一部能使香港人對阿飛問題加強了解的一部片。該片原來作者就是「流氓學生」的作者伊雲亨達。但「羣魔末日」較「流氓學生」更刺激。因爲「流氓學生」祇是描寫學校內的阿飛，而「羣魔末日」則描寫貧民區中的阿飛，因此，兩相比較，前者不但不及後者動作多，緊張刺激，而且，在真實感方面來說，也是有着距離。

演員除了新鮮辣的電影明星畢蘭加士打，有金髮女星莎莉溫德絲與丹娜梅露。而片中的阿飛角色，不是扮演的，個個都是從紐約貧民區發掘來的真阿飛。他們都是身經百戰，故演來特別認真出色。左爲漫畫家筆下，本片工作的速寫。



影壇巡禮

「南北一家親」不日開鏡

曾經轟動一時的大喜劇「南北和」，一映再映之後，各方對該片續集，至爲矚目，電懋也曾經透露過將徇各界要求，開拍續集，並由秦亦孚執筆撰寫劇本，劇本已脫稿，續集定名爲「南北一家親」，下月可以開拍。該片上下兩集的劇本，雖分別由宋淇與秦亦孚執筆，而兩集又能前後呼應，一氣呵成，故仍用原班人馬飾演，自是天衣無縫了。

「紅樓夢」開鏡在望

張愛玲昨至電懋公司，與鍾啓文、宋淇商討「紅樓夢」劇本。本來，她在美國就已完成初稿，到港之後，又一再琢磨，修正潤色，昨日所商討者，當然是定稿了。

電懋三星爲畫刊給獎

夷光、白露明、蘇鳳三人昨爲銀燈畫刊主持有獎遊戲給獎禮，地點在九龍金漢酒樓。中午，她們在樂宮樓進餐，容光照人，全體食客爲之艷羨不置，可是簡單一餐，她們匆匆吃完，即到金漢去了。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。十五分播「一週農事提要」。二十分時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時報時，粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分「顧曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦國語節目。十五分「北調揚華」。四十五分「能浦莊歌」。十時十五分「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時「依頭十大五將軍」，今日菜式「豆豉蒸鯪魚」「鮮陳腎西洋菜湯」。三十分電影故事「追妻記」。十二時報時，連續性廣播劇「遊仙配」。三十分漁民天氣預告。一時報時，「中詞西曲」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分五分鐘的故事，中外名人兒童故事「羅斯福節省家用」。三十五分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。十分「越劇春秋」。四十五分時代曲。三時電影故事「神燈換太子」。四時故事演講「粉紅樓」。五時故事演講「南史通俗演義」。三十分潮語話劇「桃源春夢」。四十五分「談曲一闋」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞，特別報告。二十分音樂。二十五分科學與你「雨水和蝙蝠」。三十分「名作家名曲」。七時名作家作品「恩怨今宵」。三十分「上週選演品市價報導」。五十八分天氣報告。八時陳查禮探案之「夜路記」。三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。九時十五分漁民天氣預告，每週戲稿最受歡迎歌曲播唱節目。三十分轉播倫敦粵語新聞。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時節目預告，國語長篇武俠小說「遊俠銀瓶」。三十分「夜闌」。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時全日節目播完。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。四十五分英語教授。九時粵曲。十五分時代曲曲點唱。三十分國魂第一輯「高宗南渡」。十時社團簡報。五分時代曲點唱。十五分粵曲。三十分婦女生活節目。十一時粵語流行曲。十五分粵曲。三十分倫理小說「金粉仇」。十二時祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。二十八分天氣報告。三十分天空小說「盛世風雲」。一時報時。二十八分天氣報告。三十分電影故事「神燈換太子」。二時戲劇化倫理小說「滿城風雨」。三十分電影故事「紫脚小紅娘」。三時綫裝小說「關山行」。三十分時代曲。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導，「清音妙韻」。三十分錄音粵曲。五時三國演義。三十分兒童文藝小說「小明流浪記」。六時俠奇情小說「英雄闖江東」。三十分「三分鐘笑話」。七時「三人行」。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時醫燈小說「職業兇手」。三十分「星月爭輝」。九時粵曲。十五分時代曲。三十分天氣報告，長篇文藝小說「煙霧中的女人」。十時香港政府新聞處消息。五分國粵語座「孔子世家」。三十分電影故事「追妻記」。十一時天氣報告，民間故事「百變怨偶」。三十分明日節目預告，時代曲。十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分國樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時「大衆信箱」。十五分今日事與社會服務。二十分時代曲。三十分兒童短篇小說「獅門」。十一時「傳家寶」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。三十分倫理小說。一時話劇「繁華夢」。三十分時代曲點唱。二時祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「神燈換太子」。三十分錄音越劇「官禁文」。三時樂府新星「郎心如鐵」。四時祝壽祝婚點播。十五分中國藝術。二十分錄音電影故事「紫脚小紅娘」。三十分錄音（金銀報告）。五時三國演義「曹孟德攻取漢中」。三十分時代曲。六時錄音電影故事「追妻記」。三十分文藝小說「如山」。七時偵探小說「闖花夫人」。三十分時代曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分「足球經」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時戲劇化歌唱小說「無敵楊家將」。三十分中國神話故事「狐狸入紂宮」。十時粵劇主題曲。三十分通俗故事「七俠五義」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分中篇文藝小說「蠟像院」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時各地雜曲（戲劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇「打龍袍」。十時潮州曲。三十分客家山歌「龍仔怨」。十一時今日事與社會服務。十五分婦女節目「俏女情俠」。三十分錄音國語廣播劇「玉翡翠」。十二時轉播港台新聞報導，天氣報告，金台節目報告。二時南方雜曲：淮劇「探寒窰」。三十分評話「宏碧緣」。一時平劇「大宋風流記」。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語短篇武俠故事「人雜殺」。三時潮語「河獄英雄譜」。三十分兒童故事「鐵奴」。四十五分時代曲。五時社會服務，金價報告。十五分快樂家庭：三十分戲劇化中國英雄。六時英語教授。七時英國古典音樂。三十分錄音中篇文藝小說「孔雀東南飛」。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音英雄銀色新聞，九時歐西流行歌曲點唱。十時國語戲劇化小說「洞房春」。三十分彈詞「孟麗君」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時英語片「小孩手」。十分英語片「動物園巡禮」。三十五分武俠片「俠盜羅賓漢」。六時粵語新聞片。十五分英語片「白郎高傑」。七時五分「英語會話」。三十五分「天氣預測」節目。四十分流行歌曲演唱。八時五分黎桃謝康。二十分中國電影雜誌。四十五分十九屆工展介紹。九時英語新聞片。十五分粵語長片「小婦人」。十一時最後新聞天氣報告，收播曲。

普慶 今明最後兩天

意國出品 暴露神女生涯 阿飛醜態 冶艷奇情 浪漫刺激鉅片

悲壯陷阱女主角：梅琳狄夢嬌 意國艷星：露珊娜 瑞芬奴 比國大紅星 合主演

神女情賊

·英語對白·片上中文·

今天早場 傻人福星

國民 金華 明星 三院 今天最後

匯士公司皇牌大喜劇

八美審狀元

任劍輝·余麗珍·譚蘭卿 任冰兒 英麗梨 許卿卿 金影憐 聯合主演

艷桃紅 江寶蓮 羅仲坤 張醒非

監製 李少芸 導演 珠璣

最佳大笑片 八美扮男裝，三擺八美擂合，氣壞任劍輝！八美扮新郎，踢轎門。娶任劍輝一

歐德禮偉大貢獻

今晚九時

世界口琴大家 艾德拉 LARRY ADLER

在香港皇仁中學表演

票價 十二元九 十元一角 七元一角 四元二角

十二月二日 星期六晚九時

波蘭鋼琴聖手 柴可富斯基 TCHAIKOWSKY

首次來港表演

在漆咸道紅磡工業專門學校

票價 十五元五 十二元九 十元一角 七元五角 四元二角

定座處：雪廠街荷蘭行五樓國泰影片公司電話二一一八三二號

快樂 麗都 中央 香港 真光 光明 皇宮 龍城 英京 華樂 金星

謹詹於十一月二十九日（星期三）假座十一大戲院舉行婚禮南北姻緣普天同慶敬備獎品恭候光臨（邵氏綜藝體闊銀幕哥禮）

陳厚 林鳳 杜娟 張英才 敬約

新！

奇妙的刀片·神乎其技

在不覺中，鬚已剃淨！

奇妙之處不由你不信！新超級藍吉列刀片由於製造方法特殊，對於剃鬚確具有不可思議的效用，使你感覺空前舒適輕快順滑，簡直不相信鬚刨中有刀片存在，不用吹灰之力，毋須推拖，鬚刨鬚已剃淨，面上立覺光滑無比舒適暢快！

空前奇妙，一試便知！

新 超級藍吉列刀片

十片庄每包二元半

保証 新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨並用，絕對保証剃鬚效用最佳，前所未有。

老人標 Gillette ® 註冊商標

南美 巴西 馬戲團

今天起在香港加山南華球場公演

每日兩場 七點正 九點十五分

票價 十元正 六元正 三元半 二元四

每票可攜帶身高三英尺以下兒童一名

節目精彩 笑料豐富 男女老幼 皆合口味

雜技出神入化 飛禽野獸 表演絕技

加山南華場館預售各場門票 每日上午十時開始

東樂 祇映今天五場

民間故事歌唱巨片 芳艷芬·任劍輝 全部七彩新印本

梁祝恨史

明天國語片 不了情 林黛 關山

如惠刊本報廣告者：請電二弍一六〇接洽

金陵 國民 金華 新台：左手神鎗 絲絲姑娘 黑夜飛頭記 血海空戰 金磚血酒 邊城四霸天

京華：今天繼續獻映 雜技團情殺案

新世界 麗都：今天最後未看速看！ 神秘裸女

百樂門：今天仍映 英語對白片上中文 風流俠盜走天涯 彭德·費沙

東方：每天三場 不加價 八十日環遊世界 "Around The World In 80 Days"

麗斯：連日狂滿請早 傾國傾城學生花

驅逐疲勞的妙藥

在美國醫學界，有一組科學家努力研究一種化學混合物，能神奇地打倒人體的疲勞。一個人身體如果疲莫能興，將這種妙藥注射入他的血管內，藥物不是將疲勞消除，而可能是令到人體繼續發揮更大的體力去工作，打倒了疲勞。

最近數個月，他們的足球健將、練馬師、拳師、功課繁忙的大學生，試服該藥的樣本，所收到的效果，使他們大為驚異，顯然人類和動物如果能將忍受力伸延至超過極限的疲勞以外，是大有好處的。

征服疲勞的新藥名曰「泰姆」（THAM），在實驗室裏研究「泰姆」，它是一種緩和劑或媒介劑，能使化學溶液保持酸性和鹼性的變化。用在人體裏，該藥物首次披露現是能徹底改變所有人體內細胞所含的酸，能維持人體的化學接近正常的程度，因為身體的酸，是引起人體疲勞的因素。

「泰姆」具有對疲勞作戰驅除極大的潛力，數百位美國、瑞典、英國及法國的科學家，進行深切的研究，俾揭露它的秘密。他們想瞭解「泰姆」的全般用途，原因為何，以備將它運用到醫治其他的疾病。要明白「泰姆」有何作為，首先要明白疲勞的現象。

你可能是生理上的疲勞，因為睡眠不足；又可能是病理上的疲勞，與病況既在有關係；又可能是心理上的疲勞，因工作的緊張，或婚姻及其他種種問題。而「泰姆」對戰勝疲勞最有效的是第四種超內——因肉體運用大量的氣力以後所產生的疲勞，當此種情形發生時，疲勞原來尤其是乳酸和二氧化碳，從入血管內，你疲勞時由呼吸所吸入的氧氣不足，而嘯出的碳氣太少，體內的疲勞物質不能排除，未幾你的肌肉不能如意地運用。但是把「泰姆」注射入血管內，中和或抵消了積聚體內的乳酸碳及氣，結果能作更長久的肌肉活動，龍精虎猛了。

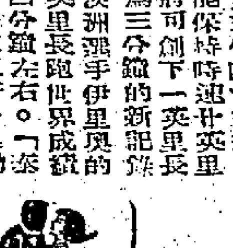
研究的人士說，一位賽跑家，在訓練時一百公尺田徑賽跑步的最高速率為每小時速廿二英里，但是這種速率人體不能維持超過十秒鐘或十五秒鐘。四百公尺田徑賽選手的平均跑速，降至時速廿英里或十五英里，這證明身體在劇烈運動時，迅速積聚體內的疲勞素，不能馬上排掉，倘若注射適量的「泰姆」，便能伸展人體的作用，把最高的運動維持相當時候。祇要將選手的跑速保持時速十五英里至十六英里，則一英里的長跑記錄，可由四分鐘減至三分四十五秒，如能保持時速廿英里，將可創下一英里長跑為三分鐘的新記錄。澳洲選手伊里奧的一英里長跑世界成績為四分鐘左右。「泰姆」將來使許多運動創下更新的記錄。

士兵將來注射「泰姆」能增加爬山和行軍的氣力，把作戰效率維持於最高峯。將來美國武裝部隊所使用的「泰姆」將是改變為一種丸狀或膠狀，易於攜帶。不過這種克服疲勞的妙藥，對於精神或情緒上的疲勞並無裨助，一位精神崩潰的妻子或受孩子吵鬧而疲勞不堪的婦人，「泰姆」並不發揮其作用。

奇怪的是「泰姆」本已存在廿年了，人們祇在它當作工業用途，緩和酸、鹼物質，近年來才加以研究，成為新藥，「泰姆」的安全程度如何呢？它被醫藥當局列為與其他緩和劑比較，是最低毒素的藥物，如果注射時錯誤注入皮下，結果祇凸起一個深痛的腫塊而已。「泰姆」尚未能隨意在藥房購到，科學家更進一步研究，他日發明一種更和便的「泰姆」口服劑，使人類工作永不疲勞。

男女天才漫談

（文秀）



許多人對於「什麼是天才」這一個問題，各持己見。一般專家認為那些能被稱為天才的，必須是一種很有創作或發明能力的人。這即是說：他們對人們已有的知識，必須有更新的貢獻，如在文學、藝術和科學上有所創造或發明等等。

我們之中很多人都相信：天才是與生俱來，而不是後天培養而成的。然而，一位十九世紀的著名作家卻說：「每一個人只要精細觀察研究事物，努力不懈，均能成為天才。」偉大的科學家愛迪生的格言是：「天才是百份之一靈感，百份之九十九努勸。」法國自然科學家柏豐也曾說：「天才是忍耐和嘗試的結果。」

英國前任皇家學院院長協會主席格蘭．阿米太萊醫生，曾對人類的天才問題研究了四年之久，並且獲得了一些使人感到驚奇的結論，例如他說：「女人沒有天才！」這一句斷語在當時曾引起了不少人的反對和抗議。事實上，被譽為天才的女人為數並不少。例如古希臘女詩人薩莢，至今仍受人們的敬仰；著名女作家如「傲慢與偏見」的作者奧斯汀和「簡娘」的作者白朗娣姊妹；獲諾貝爾獎金的如安德魯斯特和娜芬洛芙等。此外，女性天才的例子還有很多，例如發現鐳的偉大女科學家居禮夫人，發展原子能及其他科學研究的女科學家梅特娜；女作家海倫．凱勒以及被譽為「護士之母」的南丁格爾等等。

在另一方面，一些人又認為偉大的天才都很矮小，身高平均不會超過五呎六吋。他們且舉下列所舉的例子：例如英國著名詩人拜倫，身高只有五呎六吋；莎士比亞五呎三吋；此外，又例如拿破倫，只有五呎二吋的高度；樂隊指揮家托斯坦尼的身高只有五呎一吋；還有，前任英國首相邱吉爾，高五呎四吋；列寧，高五呎四吋。但跟上述相反的例子也很多。例如廖依士和巴爾扎克也都是高個子。我們從上述的例子，說明有天才的人也不能忽視天才的體格，後天的偉大，是一個例子，美國名小說家德萊賽，身高六呎六吋；英國著名劇作家王爾德也和德萊賽一樣是高個子；美國總統林肯，身高六呎四吋。（薔薇武士）

投稿注意

本刊歡迎投稿，譯文或節譯，請註明出處，附原文，如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

編輯部啓

山川人物

蘇東坡女知己

羅浮生

東坡身為逐臣遷客，抑鬱苦悶，由是寄其情於吟詠，游其身於物外，從而有自得之女知己。此不惟東坡足以娛老，亦可見其風流一斑，因舉而紀之。

蘇東坡論新法，大忤權臣，因而以忠見謫，流貶四方，觀其謝表所云：「銜衛罪忌，止投荒服」，及「明降德音，許全餘息」等語，可以見其身為逐臣遷客，抑鬱不得志之苦悶。由是寄其情於吟詠，游其身於物外，即野老村姬，僧道娼妓，莫不樂與交談，從而有自得之女知己焉。

昔李陵答蘇武書有謂：「人之相知，貴相知心。」相知而能知心，纔可稱為知己，人生得一知己，固可無憾，知己而為女性，尤屬難得。古來風流名士，雖不少知己佳人，但總不如東坡之風雅，余十年前寫雜故，猶談及之。

東坡到處之有女知己，不惟足娛老人，且可由此見其風流之一斑，因舉而紀之：

東坡在杭州，有一風雅妓名琴操，坡公以其知心，一日，坡之遊湖，戲謂琴操曰：「我作長老，爾來參禪。」於是琴操問曰：「何謂湖中景？」公答曰：「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色。」琴再問：「何謂景中人？」公曰：「裙拖六幅瀟湘水，髻挽巫山一段雲。」琴又問：「何謂人中意？」公曰：「隨他楊學士，鱉殺鮑參軍。」琴操後問：「如此究竟何如？」公曰：「門前冷落車馬稀，老大嫁作商人婦。」琴操因此大悟禪理，觀此，則琴操不但明於禪理，而亦可稱坡公之知己矣。

東坡一日退朝，食罷，捫腹徐行，顧謂諸侍兒曰：「汝輩且道是中有何物？」一婢遽曰：「都是文章。」坡不以為然。又一婢曰：「滿腹都是識見。」坡亦未以為當。至朝雲乃曰：「學士一肚皮不合時宜。」坡於是捧腹大笑。東坡滿腹牢騷，朝雲能以一句「不合時宜」為之道破，斯真可謂心腹知己，無怪東坡後來以之為妾，及謫嶺南時，獨挈之赴惠州。至紹聖二年秋，東坡居惠，一日閒坐，見落木蕭蕭，乃命朝雲歌「花褪殘紅」，朝雲歌喉宛轉，淚滿衣襟曰：「所不能歌者，是枝上柳綿吹又少，天涯何處無芳草也。」東坡曰：「吾正悲秋，而汝又傷春矣。」是朝雲與東坡又有同心之感。

紹聖四年，東坡在惠遷居白鶴峯，峯下有婦名林婆，又稱林行婆，設肆沽酒，坡每飲，輒往林肆賒取，林知坡公好飲，亦時造佳釀備作供應，且諒坡公有時沒有酒錢，常賒給之。因此坡公在新居上樑文中，有「年豐米賤，林婆之酒可賒」句。又在夜過西鄰詩中，有「林行婆家初閉戶，翟夫子舍尚留關」句。林婆固是東坡之酒中知己，而東坡以其與翟夫子並稱，使得名以詩傳，林婆亦云幸矣。

又惠州有溫都監女，年十六，姿色頗佳，不肯嫁人，聞蘇東坡至，甚喜，坡公每夜諷詠，女則徘徊於窗下聽之，公覺而推窗，女即踰牆去，公從而物色之曰：「吾當呼王郎與之子為婚。」嗣坡公再謫瓊州，女遂卒，葬於沙灘之側。後坡公還，賦卜算子一詞云：「缺月掛疏桐，漏斷人初靜。時見幽人獨往來，縹緲孤鴻影。驚起卻回頭，有恨無人省。揀盡寒枝不肯棲，寂寞沙洲冷。」此是東坡之客中知己也。

至元符三年，東坡老人在瓊州昌化，嘗負大瓢行歌於田間，有老婦年七十，謂坡曰：「內翰昔日富貴，一場春夢。」東坡然之，里人呼此婦為「春夢婆」。此老婦能道破東坡一生榮辱，豈不更是東坡之知己歟？

半靜寂地帶

丹尼

今年聖誕前花樣特多，竟有印上穿尼龍襪的一條光脫脫大腿的「聖誕襪」，自然可以進步到用尼龍，但是，一隻玉腿，難道是孩子們的聖誕禮物玩具嗎？

× × ×

修頓球場外邊，一架跑車和一架房車相撞，乘客均無受傷。此「交通安全表演」也，不過把填補稍為擴大一些而已。

× × ×

九龍戲判署內貼出公告：「本署職員如有禮貌不周之處，請逕向本署副經理投訴」。

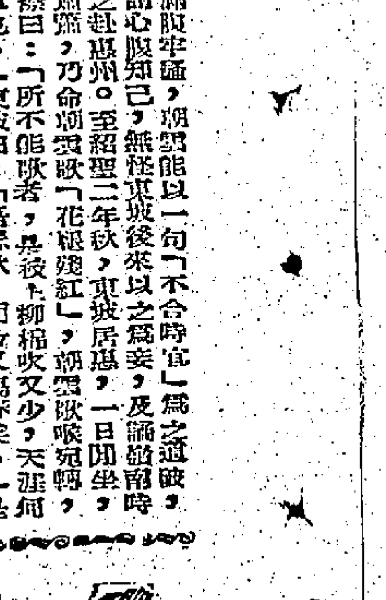
英議員主張制止無牌的整容醫生，他說實有一個男子去整容，結果變成一隻哈叭狗。

那位整容醫生，可能是一位手術極佳的獸醫呢！

在「城樓」上唱「淚人」的「芝麻綠豆」，寧不愧死！

第二個吻

橫溝正史作・威剛譯



好誅

可怕的痛苦，一點也不減輕它的程度，她想到今後的倭文子。她想到躺在床上，也許因偶然的睡眠，能使她忘掉一陣子痛苦，於是未到九點鐘，就展開床褥就了寢。意料不論怎樣也睡不着，意識還是像水一般澄清，在澄澈的意識之中，痛苦便宛如刀在一刀一刀地在那兒宰剖她的心。

時間愈接近十點，她的痛苦也愈發增加，胸前痛着胳臂，愈想甚麼都不想，而可厭的幻覺是不斷地浮現在腦海中。

輾轉反側，始終不能成眠。眼睛對於滅熄了燈的室內物亦，也歷歷如繪地映入眼中，痛苦的時間並不輕易過去，但願十點鐘這個時刻不會到來，可是也盼它早點到來反好。起初即又想，在那麼想，十點鐘卻久久未見敲響，忽然，面對着板壁的紙門給人拉開。

「倭文子妹，你睡了嗎？」

倭文子吃了一驚，一骨碌爬了起身，那是京子的聲音。

「不！」

「我有話想對你說的，開了電燈也不妨罷！」

倭文子不由感到有點不知怎的，因為她想到京子可能又會對她說出甚麼可怕底話兒之故。

電燈放亮了，在燈光中，身披黑白分明柳條紋衣服的京子，笑瞇瞇地站在那裏。

七、

「對不起啊，吵醒了你！」

京子口中雖然這麼說，臉上卻不見有甚麼歉意。關了她身後的紙門後，就背靠着柱子坐了下去。

「倭文子妹，我又聽到了有關村川先生的一些消息呢！」

倭文子連反問一句「甚麼消息」的勇氣也喪失了。

「聽說昨晚是一個惡妓送村川先生回來的呢！」

倭文子睜大的眼睛裏，幾乎滾出了淚珠。

「是假的吧？」

「當然是假的！給野村看在眼裏嘛！」

「唉！」

「你還相信他嗎？」

倭文子垂低了頭，一語不發。

「哦，快十點了！只賸五分鐘哩！」她眼看左腕上的白金手錶，口中這樣說：

「你不會忐忑不安嗎？」

伴兒

南宮搏

摔跤

「叔父！」杜荷用伴兒的口氣：「我們來鬥一鬥如何，我們還飲三杯，再繼續這個圈子則一回。」

「摔跤我——」李元昌搖頭說：「我已經飲得差不多了，鬥酒，我不幹，鬥別的，我就來！如果你要和我比一比突厥人的摔跤，我可以奉陪！」

「好！」杜荷大聲說：「太子作評判員！」

侯君集連忙攔住，搖手說：「不行，這玩意兒弄得不好，會傷身體的！」

「不妨事！」李元昌說。

「我也不妨事的！」杜荷挺起胸膛：「我與摔跤的時候，跌過許多次都沒受傷，問題是我們的叔父……」

「我的骨頭沒有老啊！」

於是，家人散開，圍成了一個圈，太子使命人取了一面鼓來，親自擂鼓，並且聲明，鼓聲一停，兩人就得分開。

伴兒要了一面鑼，以一聲為號，表示開始。

杜荷雖然較年青，可是，李元昌對武術的功力比較深，第一回合，他方一扭住，李元昌就將杜荷摔倒了。第二個回合，兩人同時倒下，彼此命令分開，到第三個回合，李元昌又輕易地將杜荷摔倒。

「不比了！」杜荷爬起來，拍拍身上的塵土：「我的功力比他差得多……」

乘興·盡興

扯東拉西集　南蠻

「乘興而來，興盡而返」，或「乘興而來，敗興而返」，都在一個「興」字。興雖同是乘然，興敗，尤其消然，支持這個行動，全靠一個興，而興則在乘，乘興則毅然敢然，孜孜然，煩不以為煩，苦不以為苦，有興就有動力，興是精神的滿足，有動力就忘掉一切困難，精神的滿足，勝於物質的滿足。

什麼是「乘興」？打鐵趁熱，燒熟鐵紅，趁此打去，恰到好處。否則火熄鐵冷，非打不可，也沒有這份心情了。興是一種心情，在心情傾嚮，而且濃烈的當兒，要幹什麼，都覺得有味。熱騰騰的出飯看，自會引起食慾，到了飯冷肴殘的時候，肚子也許餓了，也會覺得並不飢餓。誰都有一個興的時候，就是動力最旺盛的一剎，可能一剎過了，心理就轉變了。例如「神現社剛送英雄」，甲也選，乙也選，丙雖免要評評然，欲選不能，也就忘其所以，還在一邊了。把握了這一種心理，就可以造成一種聲勢，鼓舞起一種行動。

對於某些行動，往往不是預定的。例如我本來不想到茶樓去，碰到幾位朋友，大家都高興到茶樓去，於是我參加這個高興去了。我本來不想買那件東西，偶然興之所至，也就買了。興是帶有衝動性的，月下勸致是衝動，路見不平是衝動，衝動不會持久，於是「乘興而來，敗興而返」了。賭徒們的狂賭，應該有他的快意，但恰恰相反，一掃敗了，再掃又敗了，於是敗興，又於是「乘興而來，敗興而返」了。

興不一定是好的，但在心理領域中，如果樣樣還不起興，那將是一具槁木，一撮死灰，生命也就成問題。再說，興在心理現象中，是一種原始的自由，如同慾、嗜尚一般，雖則慾或嗜尚有其壞的部份，但畢竟是一種自由的傾向，如何達到合理的自由，那是另一問題。比方對金錢發生興趣，對美色發生興趣，這是誰也應該有的自由，不過，是否自由到動手去實現呢？這問題就屬於自由的範圍了。我所要說的，應是對事物發生興趣，應足以鼓舞起行動的力量，這人將充滿了活力熱力。

當然，純興趣也會是流於行為的泛濫，偏縱敗德，反而對行動是一種損害。因此，當興之所至的時候，跟着就得有一個理智相陪，否則興高彩烈，可能會來一個樂極生悲。另一方面說，兩個參加甲參加乙，我以為應該以興趣為決定標準。對於不發生興趣，甚至和興趣相反，而一定要勉強從事，那就是自己夠不自由，就是自虐。再則，認為對而且感到有興的話，則無疑問的，非乘興盡興不可。

興，多半是偶然動起來的，這是一種機緣。過了這個機緣，興消失了，便沒有這一回事了。

凌波學士

凌公弼

車伕仍徘徊門外，不敢入見女主人，女傭乃謂之曰：「程先生外宿事及賀車事，皆與汝無關。汝倘心清理淨，自應入見之，說明緣故。否則，女主人將疑汝串同程先生將其車賀去也。」車伕恐牽涉其身上，急入見女主人。洪佩之即問程先生往何處？車又在何處？車伕即答曰：「程先生已將此車賀去矣。」洪佩之即詰其故。車伕乃將程杭生迷戀女伶推柒娶事，總述一遍。繼謂根柒娶本一破落戶女兒，以日用不繼，程先生乃將車賀去，供其揮霍云云。洪佩之聞此，乃大憤，呆坐，不發一言，雙目上視，喉間如有痰湧，格格作聲。車伕觀而驚，急至廚房，呼女傭至扶之。女傭年亦已老，知此狀為中風，呼之不應，乃謂車伕曰：「如中風，以玉桂油擦之，可徐徐回醒，家中又無玉桂油，惟有用紙條以救之。」即命車伕取吸水煙之紙條至，燃以火，分塞其鼻孔中，有頃，洪佩之打一噴嚏，眼復開。此時已回醒矣。

女傭乃勸之曰：「小姐何必如此氣憤？總以保重身體為是。有事可慢慢商量，終有解決之日。男人無不花心，多外遇，而小姐又遠去上海，將有一兩月，無人管束，是使如放鷹入海，此後推有步步為營，庶不至再行上當。」洪佩之曰：「我此次算上了大當，亦祇有一次，斷無第二次。」女傭乃即且謂之曰：「小姐此時宜將此事撇開，飲熟茶後，須即休息。以行船多日，捱風抵浪，倦倦須，又遇此不如意事，受此大刺激，安得不中風？今幸上天保佑，中風復醒，小姐便如做過第二世人，前事切不可再記。」洪佩之心服其誠，乃答之曰：「昔人有言：『昨日種種，譬如昨日死，今日種種，譬如今日生。』汝勸我之言，與此數句道理相同，我自今以後，以保重身體為第一着，其他皆以度外置之也。」語已，登床而睡。

四、心血追償懲薄倖

洪佩之初睡之際，以氣憤未平，展轉反側，久不能入寐。以精神疲頓，一睡至天明始醒。醒時當必見程杭生於玉榻，作負荊請罪之狀也。乃事與願違，仍渺然如故。這是迷未醒，不自知其非，亦傳於外，倘能以電話大罵之，旋又中止。必反唇相抵，不自知其非，值不如其已，視其如無，似較為上策。俄而女傭以早粥之料齊盤，自盡其食，女傭曰：「我不食此粥已久。」女傭曰：「小姐自果，味淸而腴，洪佩之食之，覺其味尤美。」女傭曰：「小姐從海歸來，屆船多日，歸家後，必虛火上升，口必乾涸，故我預煮此粥以奉耳。」洪佩之喜其知意。

東樂戲院

今天最後　欲看從速

樂蒂　趙雷　主演

聯合主演　楊志卿　唐若青　洛奇　王月汀　馮毅　蘇祥　李昆

倩女幽魂

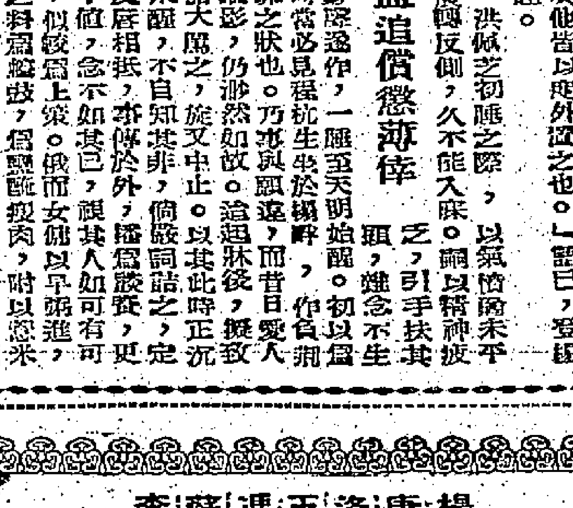
金獎大導演　李翰祥　導演

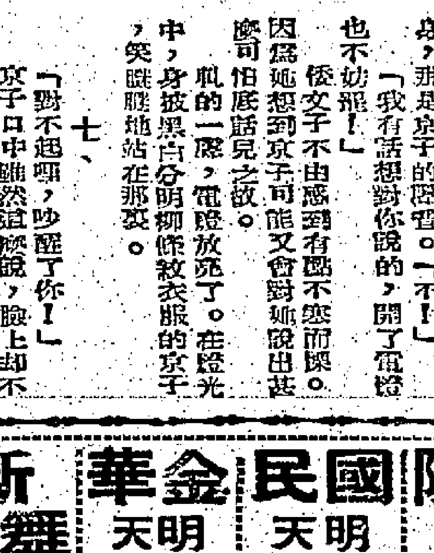
捲土重來依然轟動

監製 邵逸夫　製片 周杜文　編劇 王月汀

月下麗人・紅裳炫目
顛倒・夜備・極纏綿

邵氏出品　聊齋改編　傳世古典巨片　七彩





九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）；電話：八〇八六九五八，設有代收廣告處外，並在油麻地上海街三一九號老窩公司（電話：六四三七九），增設代收處，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。請君賜顧，尚祈留意。

工商日晚報同啓

真光　今四場　選映
古北打神怪　歷史裝派門奇情　巨片
任劍輝　羅艷卿　陸飛鴻
石燕子　任冰兒　半日安　張醒非　白龍珠　李飛龍　張生
聯合主演
青獅
粵劇精彩舞台　嘶殺功夫　驚險緊張　神奇妙趣
世界夜生活　明日四場

新舞台　今天　獨家獻映
雄師坦克
天明　獨家獻映
文姬歸漢　全部伊士曼七彩　芳艷芬　羅劍郎　半日安　領銜主演

金華　天明　獨家獻映
桂枝告狀　全部伊士曼七彩　芳艷芬　羅劍郎　鳳凰女　半日安　領銜主演

國民　天明　獨家獻映
玉堂春　全部伊士曼七彩　芳艷芬　任劍輝　許英秀　麥炳榮　領銜主演

金陵　今天　獨家獻映
紅顏青燈未了情　林黛　田青　主演
天明　獨家獻映
梁祝恨史　全部七彩　任劍輝　芳艷芬　主演

九龍荔枝角　荔園　遊樂場　花園
後天　隆重獻映　天龍公司　打鬥俠艷巨片
林鳳　有幾個我？
神燈換太子
票尾換金牌
請聽本片播音
猜獎辦法　贈送金戒指
第一劇場（國語片）　鐵路英雄傳
第二劇場（粵劇）　荔翠粵劇團　忠烈傳
第三劇場（電影）　美女　金槍
第四劇場（粵語片）　鴛鴦刀
第五劇場（歌唱話劇）　音樂歌唱　小千金　不可妻
機動遊戲　動物園　兒童樂園

娛樂　九龍　新華・豪華　香港　利舞台・樂宮・皇后・皇都・麗聲・樂聲・大華

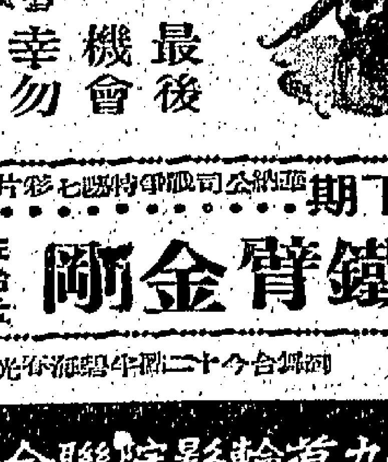
昨狂滿今請早
聯美巨獻
時髦末日
「流氓學生」原作者又一巨著改編！

鬧市行兇　殘殺盲童　鐵鍊飛舞　皮開肉裂　劇力雷霆　萬鈞全部　火爆動作　彈簧小刀　揮擊霍霍

連日滿座！今天請早
懂欣賞藝術的一眾一讚！有格影家一讚！
全港中西報章　華僑日報　星島日報　南華晚報　新晚報　成報　明燈　大公報
一致譽為有意義的藝術佳構
榮膺全義大利影評家頒贈銀帶獎
戰地兩女性
蘇菲亞羅蘭
榮膺康城影展最佳女主角獎代表傑作！
銀壇巨構　藝術結晶

"TWO WOMEN"
蕩氣迴腸！動人肺腑

今天最後
兩點半・五點正・七點四・九點九
李蓮絲・荷斯・理杯・花姐
春江花月夜
Fanny
特藝七彩　中文字幕



最後機會　錯過勿失
下期　鐵臂金剛

今天請早
龍虎恩仇
馬龍白蘭度

全部特藝七彩

最後今天獻映
最富人情味大喜劇
德琵雷諾
七彩片上中文

小寡婦
明天獻映　恨鎖情天

港九首輪影院聯合廣告

交通版

國泰航空公司定購 康維八八零二二M機 定明年四月開始飛行
香港台灣日本曼谷新加坡耶加達

國泰航空公司乃唯一由香港當地之航空公司，且亦爲載運客貨進出香港繁忙程度首屈一指之航空公司，現巳定購康維爾八八零式二二M型之噴射機一架，將於明年三月接收該機。

國泰航空公司計劃，使此新機於明年四月一日起作定班飛行，屆時此新機將開始來往香港、台灣與日本（停降地方爲台北、大阪與東京），及香港、曼谷、新加坡與耶加達。

國泰航空公司董事長諾爾斯於前日宣佈採購康維爾八八零式二二M型機，係該公司在亞洲所設飛航交通網之應用。

此爲國泰航空公司成立以來擴展重要之措施。國泰航空公司於一九四六年開業，當時只有二架剩餘飛機DC三式機（每架之購置費約爲一萬英鎊），現在擁有之噴射機，合值二百萬英鎊以上。

國泰航空公司之出現，爲私人企業及兩名曾在第二次世界大戰期間任飛行員者於戰後共同組織所作成。一九四六年時，此兩君經辦在戰禍下成爲荒涼之亞洲地區，擔任各種商品，因而迅速身受其惠，其所擁有之DC三式機，不久即由一架增爲七架。

國泰航空公司於一九四八年改組時，所有股票大部份，係由在東方經營船務與貿易有一百年歷史之太古洋行與澳洲國民航空公司掌握。其後，太古洋行在國泰航空公司所佔有大部份股份，但國泰航空公司即曾辦更改組，現有之飛機，計有DC四式機一架，DC六式機一架、DC六B式機一架，電星式改進型機兩架，另加定購之康維爾八八零二二M型新機一架。

國泰航空公司成立初期，飛機乘客之午餐係置於硬紙盒中送出，湯茶則置紙杯之內，該公司之膳食與運務部，僅設於香港啓德機場之一指揮塔下。嗣後，運務部遷往附近一金屬製半圓形活動房屋，膳食備辦部則仍舊設於上述指揮塔之下。

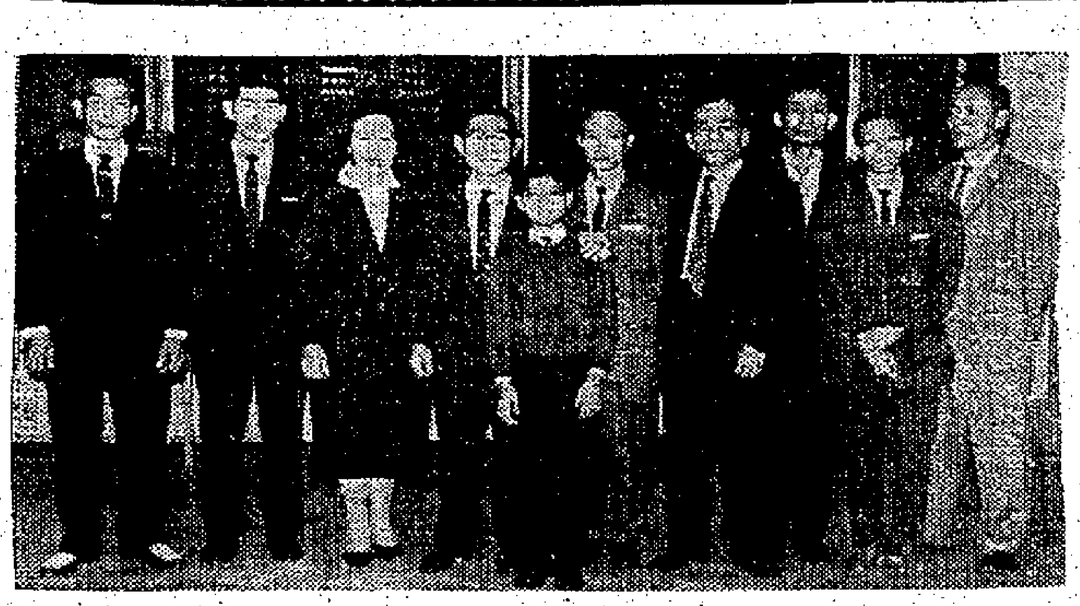
現在，國泰航空公司於啓德機場內自有一座擁有四廚之磚砌大廈，四周種有美麗之花與短樹，運務部與工程部亦設其內，膳食部且有一無所不備之廚房，並有一架印刷機，爲飛機乘客印刷詳細之菜單。每週七日之菜式，各不相同，係由該公司內選派國際之客運宅任瑞士人馬祭編定。

國泰航空公司之飛行航線，由香港通台北、大阪、東京而至漢城，並開南越及加爾各答、耶加達、婆羅乃、曼谷、新加坡、古晉坡、西貢、仰光、馬尼剌、永珍與金邊。

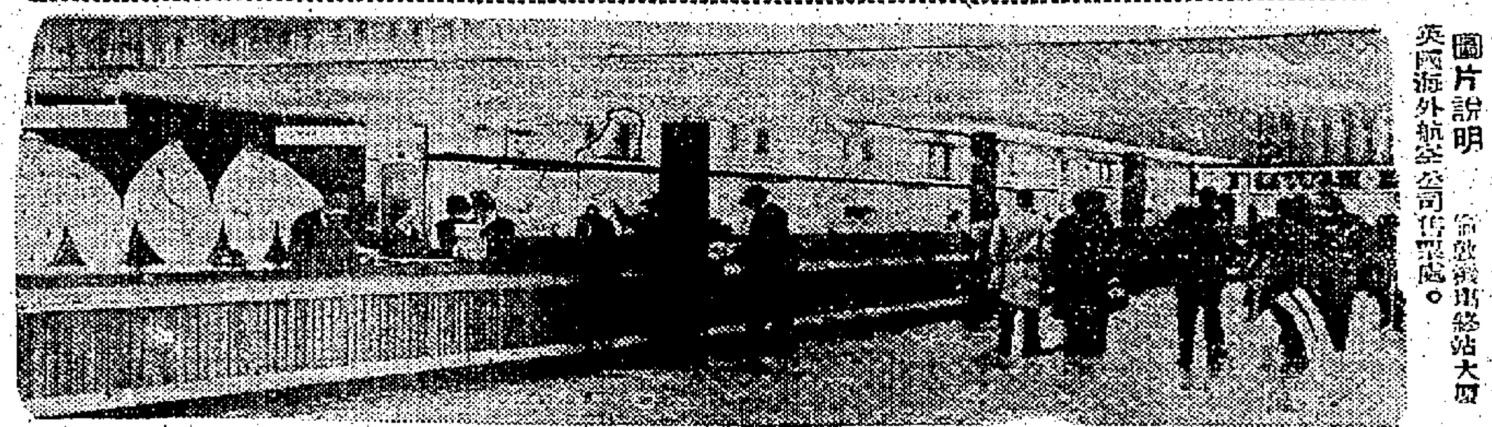
國泰航空公司提司自豪之一點，在於使東西方人共處之方式上，即飛機由英籍飛行員駕駛，男女侍應員則由亞洲人充當，以和氣與週到態度爲乘客服務。

隨機男侍應員均係中國人，必須具有學識上之資格，即手提紙掃時，能中文與英文處理今日空中旅行之文件。

隨機之女侍應員（即空中小姐），有用歸籍長布襖身之印度女郎若干人，身穿漂亮和服向乘客深深鞠躬之日本女郎六人，及先端東方婦力之中國女郎一大批。



圖：菲律賓航空公司總顧問長水獎夫人及公子抵港時與親友合影於啓德機場。



圖片說明 倫敦機場終站大廈 英國海外航空公司售票處。

印航客機過往嘉賓

曾在一九四一年珍珠港事變時，其座艦在本港外一百哩處被驅沉之與利海軍上將，日前偕其丹麥籍太太，乘印航班機離港，與利夫婦會在本港遊覽五日，並在未來之十二日中，將漫遊曼谷、日本等地然後返回英國。此次旅行乃與利夫人送給她丈夫之生日禮。

澳洲海外航空公司副總裁羅思歐夫婦，日前偕遠東太平洋島嶼之經理奧利花氏，由東京乘印航機抵港。此行目的爲澳洲海外航空公司之V式噴射機舉行開幕禮，翌日即返回雪梨。

高成特石油公司之心臟外科專家黃衛博士，日前乘印航班機赴高成特，黃醫生曾返美出席心部手術會議並在港暢遊二日。

關西化裝品公司之代表關口，在港研究開闢新市場，業已三日，前日乘印航班機離港。

圖爲昨日離港之華僑律師周植榮，右起歐洋球、方燦林在啓德機場留影。（本報記者林杜攝）

旅美華僑律師等 昨離港返三藩市

【本報訊】旅美國三藩市華僑名律師周植榮於昨日偕同會計師歐洋球，藥劑師方燦林，乘日本航空公司班機離港返美。他們係於四星期前來港作業務訪問者。昨天日本航空公司高級職員黃根深親到機場送行。（杜）

瑞士航空公司計劃 下月舉行香港節日
請香港廚師供應廣東菜

瑞士航空公司已計劃於十二月四日至廿一日，在巴斯尼國際機場舉行香港節日，藉以促進瑞士與香港間之旅遊關係、通貫巴斯尼市與機場之公路係通過法國地區，現由法國租與瑞士。巴斯尼機場候機大廈地跨瑞士及法國兩國，機場內有供應瑞法兩國食品之餐廳二家，係由瑞士航空公司之食品部開設經營。

九龍半島酒店廚師仇仕及楊勝榮與領班陳湯，昨（廿六）日乘瑞士航空公司班機飛蘇黎世，轉巴斯尼，準備參加香港節日。該節日之中國菜式，將由來自瑞士、法國及其他國家之遊客及瑞航乘客有機會享受較款場菜品，如燕窩、蝦、酸甜排骨及蠔油牛肉。

香港旅遊協會現正經由其執行幹事史敦禮寄送巴斯尼一批中國飾物。此等飾物包括香港最近所派獲迎雛型郵差之巨燈籠及小型金龍及龍蝦等，使巴斯尼機場之瑞士餐廳裝成一中國環境。香港旅遊協會得獎之紀錄彩色片「萬家燈火」照片，現正空運往巴斯尼，俾能於香港節日放影，供空運旅客及其他遊客觀賞。該旅遊協會駐蘇黎世代表已被請參加香港節日，與組織人員密切聯繫。

美議員抵港
曾到台灣日本等地 視察美駐各地領館

美國會議員愛爾艾倫德，昨日乘民航公司超級客機號班機由台北抵港，作爲期兩天之公務考察。艾氏稱：渠此行乃爲衆院撥款委員會，到各地調查當地領事館經濟預算案，何者應增加減及工作人員效率。新日本及台灣來港，將赴越南，泰國等地視察。昨到機場迎迓者，有美駐港領事館代表保羅將次等多人。

日本旅遊業商 遊歐經港返日

【本報訊】日本交通公社社長西尾壽男夫婦及該社常務吉本元輔，於前日下午，從曼谷乘泛美機抵港。據西尾壽男稱：日前他從美赴歐，考察旅遊事業，並與各旅遊組織討論促進各地與日本間旅遊業的一般情形，並曾訪問將本、哈根、西德、瑞士、羅馬、曼谷等地，在港逗留一宵，昨日即乘日本航空公司機離港回東京，全程歷時一個月。（社）

日本東南亞考察團經台返日

日本縣議會議員等一行七人，由飯塚團長率領，曾到曼谷、馬尼剌、西貢、仰光、加爾各答、新德里、新加坡，於三天前抵達本港，現已考察完畢，昨日下午乘民航機經台北返東京。

九廣車時刻
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵、平郵 信件下午六時
澳門：平郵 信件下午一時 下午六時；包裹正午 下午五時；星期日 信件下午一時

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 午夜十二時開
德星 （入塢）

截信時間

今（十一月廿七日）星期一 空郵：日本 信件上午八時；台灣、韓國、伊朗 信件上午十時，包裹上午九時，正午十一時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	中午十二時十分
英航	東京	下午二時卅分
英航	印度	下午四時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十分
國泰	馬尼剌	下午四時
國泰	新加坡曼谷	下午四時五分
民航	漢城東京台北	下午七時五分
澳航	東京	下午五時一刻
日航	新加坡曼谷	下午二時十分
日航	東京沖繩	下午三時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
法航	巴印曼谷	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	下午三時三刻
印航	印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷加印	上午八時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北東京	下午四時卅五分
國泰	曼谷新加坡	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	正午十二時
民航	曼谷	下午八時
日航	東京	下午三時
法航	西貢曼谷印度	下午二時卅五分
法航	東京	下午二時卅五分
德航	東京	上午二時卅五分
印航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷羅馬黎世	下午三時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	上午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午一時卅五分
法航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	下午九時

明（十一月廿八日）星期二 空郵：越南、法國 信件上午十一時；加拿大 信件上午九時。平郵：台灣 信件上午九時；菲律賓 信件下午一時，包裹下午二時。

告預船輪日入

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.	新加坡	廿八	香港東方
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿八	多利順
先鋒	貨船	PIONEERMIST	美國	廿八	美輪
奈寶	貨船	NABOB	日本	廿八	捷成
吉隆坡	貨船	KUALA LUMPUR	日本台灣	廿八	太古
蘇瑪維利	貨船	SOMERVILLE	美國	廿八	銀行
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿九	怡和
芝利宏	貨船	TJILIWONG	澳洲	廿九	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
喬治亞丸	貨船	GEORGIAMARU	菲律賓	廿九	客拉多
奎松總統	貨船	PRES.QUEZON	馬尼剌	廿九	美邦
高朗曼杰	客船	COROMANDEL	歐洲	廿九	鐵行
安天那士	貨船	ANTINOUS	美國	廿九	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	廿九	福來
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿九	太古
捷西沙	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	三十	鐵行
海順	貨船	HELIOS	日本	三十	多利順
三母亞	貨船	SAMOA	歐洲星洲	三十	寶隆
芬寶	貨船	FERNBANK	美歐非星	三十	多利順
占士禮士	貨船	JAMES LYKES	美國	三十	總統
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國日本	三十	總統
波利多那	貨船	POLYDORUS	歐洲星洲	三十	太古
敏多羅	貨船	MINDORO	美國	三十	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三十	捷成
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	三十	香港東方
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	三十	香港東方
烈打伊布路	貨船	NEDER EBRO	歐洲星洲	三十	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	十二月一日	鐵行
芝賓捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	一日	渣華
利華寶	貨船	RIVERBANK	日本	一日	銀行
富寧	貨船	FUNING	澳洲	一日	太古
烏蘭拿	貨船	URLANA	日本	一日	鐵行
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	一日	美邦
夏利瑪	貨船	HERMOD	山打根	一日	多利順
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	二日	捷成
美瑪巴基	貨船	MARTHA BAKKE	美國	二日	鐵行
胡佛	貨船	PRES HOOVER	馬尼剌	二日	總統
惠惠蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三日	渣華
沙力順	貨船	SARACEN	紐西蘭星洲	三日	太古
東貿	貨船	EASTERN TRADER	日本	三日	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	三日	美輪
馬天奴	貨船	MARTINI QUAIS	日本	三日	法郵
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	三日	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	三日	太古
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	日本	四日	怡和
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	四日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	四日	法郵
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	四日	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	四日	客拉多
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	四日	怡和
美尼谷	貨船	MINIKOI	歐洲	四日	太平
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	歐洲星洲	四日	捷成
健榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	四日	洛士利
美利	貨船	MAORI	歐洲	五日	法郵
柯馬拉	貨船	ORMARA	非洲星洲	五日	鐵行
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	五日	福來
高蓮恩	貨船	GLENEARN	日本	五日	怡和
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	五日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	五日	美輪
邊雲諾	貨船	BENVANNOCH	歐洲	五日	逸行
夏美靈	貨船	HERMELIN	日本	五日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	華北	五日	太古
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	五日	洛士利
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
海利	貨船	HAILEE	新加坡	六日	多利順
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	六日	太平
芬岸	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
嘉士達吉	貨船	GAASTERKERK	日本	六日	渣華
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	六日	多利順
美路士	貨船	MILOS	澳洲	六日	天祥
紐寶	貨船	YEWBANK	非洲星洲	六日	銀行
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	六日	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	六日	香港東方
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	七日	太平
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	高雄	七日	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	七日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
大邊	貨船	THEBEN	日本	七日	多利順
斯蒙吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	新加坡	七日	天祥
萬利雷士	貨船	MENELAUS	歐洲	八日	太古
湖北	貨船	HUPEH	日本	八日	太古
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華
兆星	貨船	LAO	日本	八日	福來
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	八日	福來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	八日	客拉多
隆山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	八日	洛士利
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	八日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	九日	鐵行
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	九日	怡和
頓夫	貨船	HERVAR	山打根	九日	多利順
華達	貨船	VARDA	馬尼剌	九日	美邦
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	歐洲	九日	銀行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	九日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	東來
蒙巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	九日	香港東方
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	九日	渣華
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	九日	天祥
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	九日	東東
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
福建	貨船	FUKIEN	日本	十日	太古
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十日	多利順
亞諭菲亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	十日	寶隆
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十日	捷成
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	十日	鐵行
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVENLAND	馬尼剌	十日	總統
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十日	總統
芝萬祿	貨船	TJIMANUK	澳洲	十日	渣華
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十日	美邦
沙錫達	貨船	SHAHZADA	非洲星洲	十一	鐵行
拉捷	貨船	RAJAH	日本	十一	鐵行
富利	貨船	GURI	日本	十一	客拉多
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十一	和捷
芝利宏	貨船	TJILIWONG	曼谷	十二	渣華
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十三	鐵行
羅斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十三	捷成
第八東西丸	貨船	TOZAI MARUNO.8	日本	十三	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN	日本	十三	太平

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何處	期日	公司
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	台灣	廿八	福來
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
嘉利文	貨船	KARIMUN	日本	廿八	渣華
克路沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭	廿八	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.	日本	廿九	香港東方
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	廿九	太古
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿九	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	星洲歐洲	廿九	太平
奈寶	貨船	NABOB	星洲歐洲	廿九	捷成
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHEAN	日本	廿九	渣華
邦尼威利	貨船	BONNEVILLE	美洲	三十	銀行
奎松總統	貨船	PRES.QUEZON	日本美國	三十	美邦
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	三十	太古
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	三十	太古
高朗曼杰	客船	COROMANDEL	日台菲歐	三十	鐵行
安天那士	貨船	ANTINOUS	美國	三十	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三十	福來
顯力	貨船	HENRIK	山打根	三十	多利順
蘇瑪維利	貨船	SOMERVILLE	美洲	十二月一日	銀行
烈打伊布路	貨船	NEDER EBRO	日本	一日	渣華
芝利宏	貨船	TJILIWONG	曼谷	一日	渣華
三母亞	貨船	SAMOA	日本	一日	寶隆
捷西沙	貨船	CHYEBASSA	日本	一日	鐵行
芬寶	貨船	FERNBANK	日本美國	一日	多利順
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	錫星非歐美	一日	總統
占士禮士	貨船	JAMES LYKES	菲島西貢	一日	總統
敏多羅	貨船	MINDORO	美國	一日	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	一日	捷成
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	一日	香港東方
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	一日	香港東方
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	一日	太古
先鋒	貨船	PIONEERMIST	美國	一日	美輪
利華寶	貨船	RIVERBANK	星洲非洲	二日	銀行
浩生	貨船	HO SANG	山打根	二日	怡和
湖南	貨船	HUNAN	日本	二日	太古
海順	貨船	HELIOS	山打根	二日	多利順
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	二日	美邦
波利多那	貨船	POLYDORUS	日本	二日	太古
吉隆坡	貨船	KUALA LUMPUR	星洲西澳洲	二日	鐵行
烏蘭拿	貨船	URLANA	星洲非洲	二日	鐵行
胡佛	貨船	PRES HOOVER	日本美國	二日	總統
夏利瑪	貨船	HERMOD	日本	二日	多利順
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	三日	捷成
芝賓捷	貨船	TJIBANTJET	日本	三日	渣華
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	非洲	四日	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
美瑪巴基	貨船	MARTHA BAKKE	非星西澳	四日	鐵行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	四日	鐵行
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
四川	客船	SZECUEN	海防	四日	太古
沙力順	貨船	SARABEN	菲島紐西蘭	四日	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	五日	法郵
馬天奴	貨船	MARTINI QUAIS	西貢非洲歐洲	五日	法郵
鄱陽	貨船	POYANG	華北	五日	太古
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	日本	五日	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	五日	客拉多
健榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	五日	洛士利
美尼谷	貨船	MINIKOI	日本	五日	太平
芬岸	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
美利	貨船	MAORI	日本	六日	法郵
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	六日	鐵行
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼剌	六日	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	六日	太古
東謬	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	六日	怡和
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	星洲非洲	六日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	六日	太古
夏美靈	貨船	HERMELIN	曼谷	六日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	六日	洛士利
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
海利	貨船	HAILEE	日本	六日	多利順
萬威域	貨船	VAN WEARWIJCK	上海	六日	渣華
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	七日	太平
多寶多	貨船	TROUBADOUR	日本美國	七日	多利順
美路士	貨船	MILOS	日本	七日	天祥
紐寶	貨船	YEWBANK	日本	七日	銀行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	七日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	七日	香港東方
惠惠蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	七日	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	台灣日本	八日	太平
高蓮恩	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	八日	怡和
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	星洲歐洲	八日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	八日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	八日	香港東方
大邊	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
斯蒙吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	八日	渣華
兆星	貨船	LAO	星洲非洲	八日	福來
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	九日	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	九日	福來
萬利雷士	貨船	MENELAUS	日本	九日	太古
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	九日	鐵行
隆山丸	貨船	RYUZAN MARU	星洲非洲	九日	洛士利
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	九日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	九日	鐵行
亞諭菲亞	貨船	AYUTHIA	日本	十日	寶隆
華達	貨船	VARDA	日本美國	十日	美邦
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十日	銀行

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
香港熊（貨）	HONGKONG BEAR	美國	美輪	A十五	下午
嘉利文（貨）	KARIMUN	歐洲	渣華	A三	上午
長崎（貨）	NAGASAKI	日本	太平	A一	下午
胡佛總統（貨）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	中午
顯力（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B泡	中午
邦尼威利（貨）	BONNEVILLE	美國	銀行	A泡	上午
士打麥哲倫（貨）	STR. MAGELHEA	新加坡	渣華	A泡	下午
范布倫總統（貨）	PRES. VAN BUREN	美國	總統	A廿一	下午六時

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	開行時間
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十一時
胡佛總統（貨）	PRES. HOOVER	馬尼剌	總統	〃	晚間
四川（客）	SZECHUEN	海防	太古	西環碼頭	下午二時
范布倫總統（貨）	PRES. VAN BUREN	美國	總統	A廿一	晚間
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	星洲印尼	捷成	A十一	下午
漢堡（貨）	HAMBURG	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
范希士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	西非洲	渣華	B十九	上午

利豪威利 LEOVILLE 往暹羅
十一月廿七日落貨 即晚開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話三五一一一

四川快輪
每逢星期一由香港開往海防，星期六由海防開回香港
貨客接洽處 太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
浩生 直放山打根 十二月一日開行 十一月卅日收貨
東龍 往石叻、仰光、吉打 十二月四日收貨 六日開行
東美 往橫濱、神戶、名古屋、大阪、上海 十二月六日收貨 七日開行
順生 直放斗湖 十二月十一日收貨 十二日開行
東月 往曼谷、石叻、古打、巴生、大港 十二月十三日收貨 十五日開行
東懋 往爪哇、日本 十二月十四日收貨 十五日開行
總經理 怡和公司啓